

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	Verordening (EG) nr. 460/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot oprichting van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging ⁽¹⁾	1
★	Verordening (EG) nr. 461/2004 van de Raad van 8 maart 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 384/96 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en Verordening (EG) nr. 2026/97 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn	12
	Verordening (EG) nr. 462/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	21
★	Verordening (EG) nr. 463/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 823/2000 houdende toepassing van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen lijnvaartondernemingen (consortia) ⁽¹⁾	23
★	Verordening (EG) nr. 464/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van elementen van het productdossier van de benaming in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1107/96 betreffende de registratie van de geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen (Nocciola del Piemonte)	25
★	Verordening (EG) nr. 465/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” („Carciofo di Paestum” en „Farina di Neccio della Garfagnana”)	27
★	Verordening (EG) nr. 466/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2125/2003 ten aanzien van de uiterste datum waarop de bevoegde nationale autoriteit een besluit neemt over de programma's en de actiefondsen	29

Prijs: 18 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 467/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 501/2003 betreffende de nieuwe toewijzing van de rechten op invoer van jonge mannelijke mestrunderen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1126/2002	30
Verordening (EG) nr. 468/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving	31
Verordening (EG) nr. 469/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving	33
Verordening (EG) nr. 470/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 309e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90	35
Verordening (EG) nr. 471/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen	36
Verordening (EG) nr. 472/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees	38
Verordening (EG) nr. 473/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker	44
Verordening (EG) nr. 474/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	46
Verordening (EG) nr. 475/2004 van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector	48
★ Richtlijn 2004/30/EG van de Commissie van 10 maart 2004 tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad teneinde benzoëzuur, flazasulfuron en pyraclostrobine op te nemen als werkzame stof ⁽¹⁾	50

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

2004/244/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 11 juni 2003 inzake de steun die Spanje aan Volkswagen Navarra SA heeft verleend ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1745)	54
---	----

2004/245/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 9 maart 2004 tot wijziging van de Beschikkingen 2000/585/EG en 97/222/EG wat de invoer van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en bepaalde vleesproducten van wild uit IJsland betreft ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 701)	62
---	----

Rectificaties

- * **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1360/2002 van de Commissie van 13 juni 2002 betreffende de zevende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad betreffende het controleapparaat in het wegvervoer (PB L 207 van 5.8.2004) 71**
- * **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 442/2001 van de Commissie van 10 maart 2004 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 2002/2003 van de voorschotten op de productieheffing in de sector suiker (PB L 72 van 11.3.2004) 83**

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 460/2004 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 10 maart 2004
tot oprichting van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging
(Voor de EER relevante tekst)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽¹⁾,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Communicatienetwerken en informatiesystemen zijn uitgegroeid tot een essentiële factor in de economische en maatschappelijke ontwikkeling. Computers en netwerken groeien uit tot alomtegenwoordige nutsinstellingen, zoals de elektriciteits- en watervoorziening dat reeds zijn. De beveiliging van communicatienetwerken en informatiesystemen, en in het bijzonder de beschikbaarheid ervan, is daarom van steeds groter belang voor de maatschappij, niet in de laatste plaats vanwege de mogelijkheid dat zich problemen voordoen in essentiële informatiesystemen, ten gevolge van de complexiteit van de systemen, ongevallen, vergissingen en aanslagen, die gevolgen kunnen hebben voor de fysieke infrastructuur die diensten levert welke voor het welzijn van de EU-burgers van cruciaal belang zijn.
- (2) Het groeiend aantal schendingen van de beveiliging heeft reeds aanzienlijke economische schade aangericht, het vertrouwen van gebruikers ondermijnd en afbreuk gedaan aan de ontwikkeling van e-commerce. Individuele personen, overheidsdiensten en bedrijven hebben hierop gereageerd met beveiligingstechnologieën en procedures voor beveiligingsbeheer. Lidstaten hebben verscheidene ondersteunende maatregelen getroffen, zoals voorlichtingscampagnes en onderzoeksprojecten, teneinde de netwerk- en informatiebeveiliging in de gehele samenleving te verbeteren.

- (3) De technische complexiteit van de netwerken en informatiesystemen, de verscheidenheid aan onderling verbonden producten en diensten en het enorme aantal particuliere en overheidsinstanties met elk hun eigen verantwoordelijkheid dreigen de goede werking van de interne markt te ondergraven.
- (4) Richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten („de kaderrichtlijn”) ⁽³⁾ bevat een omschrijving van de taken van de nationale regelgevende instanties, met inbegrip van transparante samenwerking, zowel onderling als met de Commissie, teneinde de ontwikkeling van consistente regelgevingspraktijken te waarborgen, en bij te dragen tot de waarborging van een strenge beveiliging van persoonsgegevens en privacy, en van de integriteit en beveiliging van openbare communicatienetwerken.
- (5) De vigerende communautaire regelgeving omvat Richtlijn 2002/20/EG ⁽⁴⁾, Richtlijn 2002/22/EG ⁽⁵⁾, Richtlijn 2002/19/EG ⁽⁶⁾, Richtlijn 2002/58/EG ⁽⁷⁾, Richtlijn 1999/93/EG ⁽⁸⁾, Richtlijn 2000/31/EG ⁽⁹⁾ en de Resolutie van de Raad van 18 februari 2003 betreffende de uitvoering van het actieplan eEurope 2005 ⁽¹⁰⁾.

⁽³⁾ PB L 108 van 24.4.2002, blz. 33.

⁽⁴⁾ Richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 21).

⁽⁵⁾ Richtlijn 2002/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (universeledienstrichtlijn) (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 51).

⁽⁶⁾ Richtlijn 2002/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake de toegang tot en interconnectie van elektronische-communicatienetwerken en bijbehorende faciliteiten (toegangsrichtlijn) (PB L 108 van 24.4.2002, blz. 7).

⁽⁷⁾ Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 2002 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie (richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie) (PB L 201 van 31.7.2002, blz. 37).

⁽⁸⁾ Richtlijn 1999/93/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 1999 betreffende een gemeenschappelijk kader voor elektronische handtekeningen (PB L 13 van 19.1.2000, blz. 12).

⁽⁹⁾ Richtlijn 2000/31/EG van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2000 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel, in de interne markt (richtlijn inzake elektronische handel) (PB L 178 van 17.7.2000, blz. 1).

⁽¹⁰⁾ PB C 48 van 28.2.2003, blz. 2.

⁽¹⁾ PB C 220 van 16.9.2003, blz. 33.

⁽²⁾ Advies van het Europees Parlement van 19 november 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad) en besluit van de Raad van 19 februari 2004.

- (6) Richtlijn 2002/20/EG geeft de lidstaten het recht om aan een algemene machtiging voorwaarden betreffende de beveiliging van openbare netwerken tegen ongeautoriseerde toegang te koppelen op grond van Richtlijn 97/66/EG⁽¹⁾.
- (7) Richtlijn 2002/22/EG schrijft voor dat de lidstaten alle noodzakelijke maatregelen nemen om de integriteit en beschikbaarheid van het openbaar telefoonnetwerk op vaste locaties te waarborgen en dat ondernemingen die openbare telefoondiensten op vaste locaties aanbieden, alle maatregelen nemen die redelijkerwijs van hen verwacht mogen worden om een ononderbroken toegang tot de hulpdiensten te waarborgen.
- (8) Richtlijn 2002/58/EG schrijft voor dat een leverancier van een openbaar beschikbare elektronische-communicatiedienst gepaste technische en organisatorische maatregelen neemt om de beveiliging van zijn diensten te waarborgen en vereist tevens de vertrouwelijke behandeling van de communicatie en daaraan gerelateerde gegevens. Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽²⁾ verplicht de lidstaten ervoor te zorgen dat de controlerende instantie passende technische en organisatorische maatregelen treft om persoonsgegevens te beveiligen tegen vernietiging, hetzij per ongeluk, hetzij onrechtmatig, tegen verlies per ongeluk, vervalsing, ongeautoriseerde verspreiding of toegang, met name als de verwerking betrekking heeft op de verzending van gegevens over een netwerk, en tegen enige andere vorm van onwettige verwerking.
- (9) Richtlijn 2002/21/EG en Richtlijn 1999/93/EG stellen normen die in het *Publicatieblad van de Europese Unie* moeten worden bekendgemaakt. De lidstaten maken tevens gebruik van normen van internationale instanties, alsmede de facto normen die ontwikkeld zijn door het internationale bedrijfsleven. De Commissie en de lidstaten moeten kunnen volgen welke normen aan de eisen van de communautaire wetgeving voldoen.
- (10) De internemarktmaatregelen vereisen verschillende vormen van technische en organisatorische toepassing door de lidstaten en de Commissie. Het gaat hier om technisch complexe taken zonder eenduidige, voor de hand liggende oplossingen. De heterogene toepassing van deze eisen kan tot inefficiënte oplossingen leiden en belemmeringen creëren voor de interne markt. Dit vraagt om de oprichting van een expertisecentrum op Europees niveau dat, binnen de grenzen van zijn doelstellingen, leiding, advies en, desgevraagd, vormen van bijstand kan geven waarop het Europees Parlement, de Commissie, of de door de lidstaten aangewezen bevoegde organen kunnen vertrouwen. De krachtens artikel 3 van Richtlijn 2002/21/EG aangewezen nationale regelgevende instanties kunnen door een lidstaat als bevoegd orgaan worden aangewezen.
- (11) Aan deze behoefte kan worden voldaan door de oprichting van een Europees agentschap, te weten het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging, (hierna het Agentschap genoemd), dat als referentiepunt fungeert en vertrouwen geniet dankzij de onafhankelijkheid, de kwaliteit van de verstrekte adviezen en verspreide informatie, de transparantie van de procedures en werkmethoden en de voortvarendheid bij de uitvoering van de aan dit Agentschap toegewezen taken. Het Agentschap dient voort te bouwen op nationale en communautaire inspanningen en derhalve zijn taken uit te voeren in volledige samenwerking met de lidstaten. Het dient open te staan voor contacten met het bedrijfsleven en andere belanghebbenden. Aangezien elektronische netwerken overwegend in particuliere handen zijn, dienen de activiteiten van het Agentschap gebaseerd te zijn op de medewerking van en samenwerking met de particuliere sector.
- (12) De uitoefening van de taken van het Agentschap laat de bevoegdheden van de volgende instanties onverlet en mag hun bevoegdheden en taken niet uithollen, belemmeren of overlappen:
- de nationale regelgevende instanties zoals omschreven in de richtlijnen inzake de elektronische-communicatienetwerken en -diensten, de Europese Groep van regelgevende instanties voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Besluit 2002/627/EG van de Commissie⁽³⁾) en het Comité voor communicatie als bedoeld in Richtlijn 2002/21/EG;
 - de Europese normalisatie-instellingen, de nationale normalisatie-instellingen en het Permanent Comité zoals bepaald in Richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij⁽⁴⁾;
 - de toezichthoudende autoriteiten van de lidstaten inzake de bescherming van personen wat de verwerking van persoonsgegevens en het vrije verkeer van gegevens betreft.
- (13) Om de uitdagingen op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging beter te begrijpen, moet het Agentschap zowel bestaande als nieuwe risico's analyseren; daartoe kan het Agentschap relevante informatie verzamelen, met name aan de hand van vragenlijsten, maar mag het aan de particuliere sector of aan de lidstaten geen nieuwe verplichtingen inzake het genereren van gegevens opleggen. Onder nieuwe risico's moet worden verstaan, problemen die zich reeds aandienen als mogelijke toekomstige risico's voor netwerk- en informatiebeveiliging.

⁽¹⁾ Richtlijn 97/66/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de telecommunicatiesector (PB L 24 van 30.1.1998, blz. 1). Richtlijn ingetrokken en vervangen door Richtlijn 2002/58/EG.

⁽²⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

⁽³⁾ PB L 200 van 30.7.2002, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB L 204 van 21.7.1998, blz. 37. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EG (PB L 217 van 5.8.1998, blz. 18).

- (14) Wil men vertrouwen scheppen in netwerken en informatiesystemen, dan moeten individuele personen, bedrijven en overheidsdiensten voldoende geïnformeerd, geschoold en opgeleid worden op het gebied van beveiliging van netwerken en informatiesystemen. De overheid heeft een taak bij het vergroten van het bewustzijn door het publiek, het midden- en kleinbedrijf, bedrijven, overheden, scholen en universiteiten te informeren. Deze maatregelen dienen verder te worden ontwikkeld. Meer informatie-uitwisseling tussen de lidstaten zou een bijdrage kunnen vormen aan dergelijke bewustmakingscampagnes. Het Agentschap dient advies te verstrekken over beste praktijken inzake bewustmaking, opleiding en cursussen.
- (15) Het Agentschap heeft tot taak bij te dragen tot een hoog niveau van netwerk- en informatiebeveiliging in de Gemeenschap en de ontwikkeling van een cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging ten behoeve van de burgers, consumenten, bedrijven en organisaties uit de publieke sector in de Europese Unie te bevorderen, en aldus bij te dragen tot de goede werking van de interne markt.
- (16) Efficiënte beveiligingsvoorschriften zijn gebaseerd op goed ontwikkelde methoden voor risicoanalyse, zowel in de openbare als in de particuliere sector. Methoden en procedures voor risicoanalyse worden op verschillende niveaus ingezet zonder dat er een gemeenschappelijke praktijk bestaat voor de efficiënte toepassing ervan. Door goede praktijken voor risicoanalyse en voor interoperabele oplossingen voor risicobeheersing binnen overheids- en particuliere organisaties te stimuleren en te ontwikkelen, kan het beveiligingsniveau van netwerken en informatiesystemen in Europa worden verbeterd.
- (17) Het Agentschap dient bij zijn werkzaamheden profijt te trekken van de lopende activiteiten op het gebied van onderzoek, ontwikkeling en technologie-evaluatie, met name van de verschillende onderzoeksinitiatieven van de Gemeenschap.
- (18) Voorzover dat nodig en nuttig is voor de uitvoering van zijn mandaat, doelstellingen en taken, kan het Agentschap ervaringen en algemene informatie uitwisselen met op grond van de EU-wetgeving ingestelde organen en agentschappen die zich met netwerk- en informatiebeveiliging bezighouden.
- (19) Problemen op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging zijn wereldwijde problemen. Er bestaat een behoefte aan nauwere samenwerking op mondiaal niveau om beveiligingsnormen en de informatievoorziening te verbeteren en een gemeenschappelijke algemene aanpak van netwerk- en informatiebeveiligingsvraagstukken te bevorderen, om aldus bij te dragen tot de ontwikkeling van een cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging. Efficiënte samenwerking met derde landen en met de wereldgemeenschap is ook op Europees niveau een noodzaak geworden. Daarom dient het Agentschap een bijdrage te leveren aan de inspanningen van de Gemeenschap in het kader van haar samenwerking met derde landen en, in voorkomend geval, internationale organisaties.
- (20) Het Agentschap dient in het kader van zijn werkzaamheden rekening te houden met het midden- en kleinbedrijf.
- (21) Om de uitvoering van de taken van het Agentschap daadwerkelijk te kunnen garanderen, dienen de lidstaten en de Commissie te worden vertegenwoordigd in een raad van bestuur met de noodzakelijke bevoegdheden voor het vaststellen van de begroting, de controle op de uitvoering ervan, het vaststellen van de nodige financiële regels, het opstellen van transparante werkprocedures voor besluitvorming door het Agentschap, het goedkeuren van het werkprogramma van het Agentschap, het vaststellen van zijn eigen reglement van orde en van het huishoudelijk reglement van het Agentschap en de benoeming en de ambtsontheffing van de uitvoerend directeur. De raad van bestuur dient te waarborgen dat het Agentschap zijn taken onder zodanige omstandigheden uitvoert dat het diensten kan verlenen overeenkomstig deze verordening.
- (22) Een permanente groep van belanghebbenden zou dienstig zijn voor het onderhouden van een regelmatige dialoog met de particuliere sector, de consumentenorganisaties en andere belanghebbenden. Een dergelijke permanente groep van belanghebbenden, die wordt opgericht en voorgezeten door de uitvoerend directeur, dient haar werkzaamheden toe te spitsen op aangelegenheden die voor alle belanghebbenden relevant zijn en deze onder de aandacht van de uitvoerend directeur te brengen. De uitvoerend directeur kan, indien nodig en overeenkomstig de vergaderagenda, vertegenwoordigers van het Europees Parlement en van andere instanties uitnodigen om deel te nemen aan de vergaderingen van de groep.
- (23) Voor een goede werking van het Agentschap is het noodzakelijk dat de uitvoerend directeur wordt benoemd op grond van zowel verdiensten en aantoonbare administratieve en bestuurskundige vaardigheden, als van bekwaamheid en ervaring die relevant is voor netwerk- en informatiebeveiliging. Daarnaast dient hij zijn taken op flexibele en, ten aanzien van de interne werking van het Agentschap, volledig onafhankelijke wijze uit te voeren. Daartoe werkt de uitvoerend directeur, nadat hij de Commissie en de permanente groep van belanghebbenden heeft geraadpleegd, een voorstel voor het werkprogramma van het Agentschap uit en neemt hij alle nodige maatregelen met het oog op de correcte uitvoering van het werkprogramma van het Agentschap, stelt hij elk jaar een ontwerp op van het algemeen verslag dat aan de raad van bestuur wordt voorgelegd alsook een ontwerp-raming van de inkomsten en uitgaven van het Agentschap, en voert hij de begroting uit.
- (24) De uitvoerend directeur moet ad hoc werkgroepen kunnen oprichten om met name wetenschappelijke en technische vraagstukken te behandelen. Bij de oprichting van de ad hoc werkgroepen roept de uitvoerend directeur de medewerking van de particuliere sector in en maakt hij gebruik van de relevante deskundigheid van die sector. De ad hoc werkgroepen zouden het Agentschap toegang moeten verschaffen tot de meest actuele

informatie die beschikbaar is, om te kunnen reageren op de beveiligingsproblemen die de informatiemaatschappij in ontwikkeling opwerpt. Het Agentschap dient er zorg voor te dragen dat zijn ad hoc werkgroepen bekwaam en representatief zijn, en zo nodig, al naargelang de specifieke kwestie, een vertegenwoordiging omvatten van de openbare diensten van de lidstaten, van de particuliere sector, met inbegrip van het bedrijfsleven, van de gebruikers en van universitaire deskundigen op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging. Het Agentschap kan de werkgroepen zo nodig aanvullen met onafhankelijke deskundigen die erkend zijn op grond van hun bevoegdheid op het betrokken gebied. De deskundigen die deelnemen aan de werkzaamheden van de ad hoc groepen die door het Agentschap worden georganiseerd, mogen geen deel uitmaken van het personeel van het Agentschap. Hun kosten dienen door het Agentschap te worden vergoed overeenkomstig zijn huishoudelijk reglement en overeenkomstig het vigerende Financieel Reglement.

- (25) Inzake toegang van het publiek tot documenten zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1049/2001⁽¹⁾ en de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 45/2001⁽²⁾ dient het Agentschap de desbetreffende Gemeenschapswetgeving toe te passen.
- (26) In het kader van zijn werkingssfeer en van zijn doelstellingen, en bij de vervulling van zijn taken dient het Agentschap in het bijzonder de bepalingen na te leven die van toepassing zijn op de instellingen van de Gemeenschappen, alsmede de nationale wetgeving inzake de behandeling van gevoelige documenten.
- (27) Om de volledige autonomie en onafhankelijkheid van het Agentschap te waarborgen, wordt het noodzakelijk geacht aan het Agentschap een eigen begroting toe te kennen die hoofdzakelijk uit een bijdrage van de Gemeenschap wordt gefinancierd. De communautaire begrotingsprocedure blijft echter van toepassing op eventuele subsidies die ten laste van de algemene begroting van de Europese Unie komen. Bovendien dient de controle van de rekeningen te worden uitgevoerd door de Rekenkamer.
- (28) Waar nodig en op basis van nog overeen te komen regelingen, krijgt het Agentschap ook toegang tot de vertolkingdiensten verstrekt door het directoraat-generaal Vertaling (DGT) van de Commissie of door de tolkendiensten van andere communautaire instellingen.
- (29) Het Agentschap moet in eerste instantie voor een beperkte periode worden opgericht en de werking ervan moet worden geëvalueerd om na te gaan of de activiteiten ervan moeten worden voortgezet,

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2001 inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43).

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de bescherming van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1).

HEBBERN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK 1

WERKINGSSFEER, DOELSTELLINGEN EN TAKEN

Artikel 1

Werkingsfeer

1. Om te zorgen voor een hoog en doeltreffend niveau van netwerk- en informatiebeveiliging in de Gemeenschap, en om een cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging ten behoeve van de burgers, consumenten, bedrijven en publieke organen in de Europese Unie tot stand te brengen en op die manier bij te dragen tot de goede werking van de interne markt, wordt hierbij een Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging opgericht, hierna „het Agentschap” genoemd.

2. Om de goede werking van de interne markt te waarborgen, assisteert het Agentschap de Commissie en de lidstaten, en werkt het derhalve samen met het bedrijfsleven, om hen te helpen voldoen aan de vereisten inzake netwerk- en informatiebeveiliging, met inbegrip van de eisen van de huidige en toekomstige communautaire wetgeving, zoals vermeld in Richtlijn 2002/21/EG.

3. De doelstellingen en taken van het Agentschap doen geen afbreuk aan de bevoegdheden van de lidstaten inzake netwerk- en informatiebeveiliging die buiten de werkingssfeer van het EG-Verdrag vallen, zoals die welke onder de titels V en VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie vallen, en laten in ieder geval de activiteiten op het gebied van openbare veiligheid, defensie, staatsveiligheid (inclusief de economische welvaart van de staat indien de vraagstukken verband houden met de staatsveiligheid) en activiteiten van de staat op het gebied van het strafrecht onverlet.

Artikel 2

Doelstellingen

1. Het Agentschap stelt de Gemeenschap, de lidstaten en bijgevolg het bedrijfsleven in staat om netwerk- en informatiebeveiligingsproblemen beter te voorkomen, aan te pakken en het hoofd te bieden.

2. Het Agentschap verleent bijstand en geeft advies aan de Commissie en de lidstaten in verband met vraagstukken inzake netwerk- en informatiebeveiliging die vallen onder zijn bevoegdheden zoals die zijn vastgesteld in deze verordening.

3. Voortbouwend op nationale en communautaire inspanningen ontwikkelt het Agentschap een hoog niveau van deskundigheid. Het Agentschap wendt deze deskundigheid aan om een ruime samenwerking tussen de betrokkenen uit de publieke en particuliere sector te bevorderen.

4. Het Agentschap assisteert de Commissie desgevraagd bij de technische voorbereiding van de aanpassing en de ontwikkeling van de communautaire wetgeving op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging.

*Artikel 3***Taken**

Teneinde ervoor te zorgen dat de in de artikelen 1 en 2 omschreven werkingssfeer en doelstellingen in acht worden genomen, verricht het Agentschap de volgende taken:

- a) relevante informatie verzamelen met het oog op de analyse van bestaande en nieuwe risico's en, in het bijzonder op Europees niveau, risico's die gevolgen hebben voor de veerkracht en de beschikbaarheid van elektronische-communicatienetwerken en voor de authenticiteit, integriteit en vertrouwelijkheid van de informatie die via deze netwerken toegankelijk wordt gemaakt en wordt verzonden, en de resultaten van deze analyse aan de lidstaten en de Commissie meedelen;
- b) binnen de grenzen van zijn doelstellingen advies, en desgevraagd, bijstand verlenen aan het Europees Parlement, de Commissie, Europese instanties of de door de lidstaten aangewezen bevoegde nationale instanties;
- c) de samenwerking tussen de verschillende spelers op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging versterken, onder andere door middel van regelmatig overleg met het bedrijfsleven, de universiteiten en de andere betrokken sectoren, alsook door het opzetten van contactnetwerken voor communautaire instanties, door de lidstaten aangewezen openbare instanties, instanties uit de particuliere sector en consumentenorganisaties;
- d) de samenwerking tussen de Commissie en de lidstaten bij de ontwikkeling van gemeenschappelijke methoden bevorderen, teneinde problemen op het gebied van de netwerk- en informatiebeveiliging te voorkomen, aan te pakken en het hoofd te bieden;
- e) bijdragen tot de bewustmaking en de beschikbaarstelling van tijdige, objectieve en volledige informatie over problemen op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging voor alle gebruikers, onder andere door stimulering van de uitwisseling van actuele beste praktijken, waaronder waarschuwingmethoden voor gebruikers, en het creëren van synergie tussen initiatieven uit de openbare en particuliere sector;
- f) de Commissie en de lidstaten assisteren bij de dialoog met het bedrijfsleven om beveiligingsproblemen in verband met apparatuur en programmatuur aan te pakken;
- g) de ontwikkeling van standaarden voor producten en diensten op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging volgen;
- h) de Commissie adviseren inzake onderzoek op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging en over het effectieve gebruik van risicopreventietechnologieën;
- i) activiteiten op het gebied van risicoanalyse, interoperabele oplossingen voor risicobeheer en studies inzake oplossingen voor preventief beheer binnen organisaties in de openbare en de particuliere sector stimuleren;
- j) bijdragen tot de communautaire inspanningen voor de samenwerking met derde landen en zo nodig met internationale organisaties, teneinde een gemeenschappelijke alge-

mene aanpak van de vraagstukken van netwerk- en informatiebeveiliging te bevorderen en aldus bij te dragen aan de totstandbrenging van een cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging;

- k) onafhankelijke conclusies, beleidslijnen en adviezen formuleren betreffende vraagstukken die tot zijn taakgebied behoren.

*Artikel 4***Definities**

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „netwerk”: de transmissiesystemen en, in voorkomend geval, de schakel- of routeringsapparatuur en andere middelen die het mogelijk maken signalen over te brengen via draad, radiogolven, optische of andere elektromagnetische middelen waaronder satellietnetwerken, vaste (circuit- en pakketgeschakelde, met inbegrip van internet) en mobiele terrestrische netwerken, elektriciteitsnetwerken voorzover deze voor overdracht van signalen worden gebruikt, netwerken voor radio- en televisieomroep en kabeltelevisienetwerken, ongeacht de aard van de overgebrachte informatie;
- b) „informatiesysteem”: computers en elektronische-communicatienetwerken, alsmede de elektronische gegevens die daarmee worden opgeslagen, verwerkt, opgehaald of verzonden, met het oog op de werking, het gebruik, de beveiliging en het onderhoud ervan;
- c) „netwerk- en informatiebeveiliging”: het vermogen van een netwerk of informatiesysteem om met een gegeven niveau van betrouwbaarheid bestand te zijn tegen toevallige gebeurtenissen of onwettige of kwaadaardige acties die de beschikbaarheid, authenticiteit, integriteit en vertrouwelijkheid van de opgeslagen of verzonden gegevens en de daaraan gerelateerde diensten die via deze netwerken en systemen worden aangeboden of toegankelijk zijn, in gevaar brengen;
- d) „beschikbaarheid”: het toegankelijk zijn van gegevens en het operationeel zijn van diensten;
- e) „authenticatie”: de bevestiging van een geclaimde identiteit van entiteiten of gebruikers;
- f) „integriteit van gegevens”: de bevestiging dat verzonden, ontvangen of opgeslagen gegevens volledig en ongewijzigd zijn;
- g) „vertrouwelijkheid van gegevens”: de bescherming van communicatie of opgeslagen gegevens tegen interceptie en tegen inzage door ongeautoriseerde personen;
- h) „risico”: de waarschijnlijkheid dat een kwetsbaarheid in het systeem gevolgen heeft voor de authenticatie of voor de beschikbaarheid, authenticiteit, integriteit of vertrouwelijkheid van de verwerkte of verzonden gegevens en de ernst van die gevolgen bij opzettelijk of niet opzettelijk gebruik van die kwetsbaarheid;

- i) „risicoanalyse”: een wetenschappelijk en technologisch gefundeerd proces, bestaande uit vier stappen: gevareninventarisatie, gevarenkarakterisering, blootstellingsschatting en risicokarakterisering;
- j) „risicobeheer”: een van risicoanalyse te onderscheiden proces waarin de beleidsalternatieven in overleg met de belanghebbers tegen elkaar worden afgewogen, rekening houdende met de risicoanalyse en andere legitieme factoren, en waarbij, zo nodig, passende preventie- en beheersingsmaatregelen worden gekozen;
- k) „cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging”: de betekenis die aan dit begrip wordt gegeven in de OESO-richtsnoeren voor de beveiliging van informatiesystemen en netwerken van 25 juli 2002 en in de Resolutie van de Raad van 18 februari 2003 betreffende een Europese aanpak ten behoeve van een cultuur van netwerk- en informatiebeveiliging ⁽¹⁾.

HOOFDSTUK 2

ORGANISATIE

Artikel 5

Organen van het agentschap

Het Agentschap bestaat uit:

- a) een raad van bestuur,
- b) een uitvoerend directeur en
- c) een permanente groep van belanghebbenden.

Artikel 6

Raad van bestuur

1. De raad van bestuur bestaat uit één vertegenwoordiger per lidstaat, drie door de Commissie benoemde vertegenwoordigers, alsmede drie door de Commissie voorgedragen en door de Raad benoemde vertegenwoordigers zonder stemrecht, die ieder één van de volgende groepen vertegenwoordigen:

- a) de ict-industrie,
- b) de consumentenorganisaties,
- c) universitaire deskundigen inzake netwerk- en informatiebeveiliging.

2. De leden van de raad van bestuur worden benoemd op basis van hun relevant ervarings- en deskundigheidsniveau op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging. De vertegenwoordigers kunnen zich laten vervangen door gelijktijdig benoemde plaatsvervangers.

3. De raad van bestuur kiest uit zijn midden een voorzitter en een vice-voorzitter voor een periode van tweeënehalf jaar, die kan worden hernieuwd. De vice-voorzitter vervangt ambtshalve de voorzitter wanneer deze is verhinderd zijn taken te verrichten.

4. De raad van bestuur stelt, op basis van een voorstel van de Commissie, zijn reglement van orde vast. Tenzij anders bepaald, worden de besluiten van de raad van bestuur genomen met een meerderheid van alle stemgerechtigde leden.

Voor de vaststelling van het reglement van orde van het Agentschap, zijn huishoudelijk reglement, de begroting, het jaarlijkse werkprogramma, alsmede voor de benoeming en de ambtsontheffing van de uitvoerend directeur is een tweederde meerderheid van alle stemgerechtigde leden vereist.

5. De raad van bestuur komt bijeen op convocatie van de voorzitter. De raad van bestuur belegt tweemaal per jaar een gewone vergadering. Op verzoek van de voorzitter of van ten minste eenderde van zijn stemgerechtigde leden belegt de raad van bestuur ook buitengewone vergaderingen. De uitvoerend directeur neemt zonder stemrecht deel aan de vergaderingen van de raad van bestuur en neemt het secretariaat daarvan waar.

6. De raad van bestuur stelt op basis van een voorstel van de Commissie het huishoudelijk reglement van het Agentschap vast. Het reglement wordt openbaar gemaakt.

7. De raad van bestuur stelt de algemene richting voor de activiteiten van het Agentschap vast. De raad van bestuur zorgt ervoor dat het Agentschap werkt overeenkomstig de in de artikelen 12 tot en met 14 en in artikel 23 vastgestelde beginselen. De raad van bestuur zorgt ook voor samenhang tussen de werkzaamheden van het Agentschap en de activiteiten van de lidstaten en van de Europese Gemeenschap.

8. De raad van bestuur stelt jaarlijks, na ontvangst van het advies van de Commissie, vóór 30 november het werkprogramma van het Agentschap voor het komende jaar vast. De raad van bestuur ziet erop toe dat het werkprogramma aansluit bij de werkingssfeer, doelstellingen en taken van het Agentschap, alsook bij de wetgevings- en beleidsprioriteiten van de Gemeenschap op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging.

9. De raad van bestuur stelt jaarlijks vóór 31 maart het algemeen verslag over de werkzaamheden van het Agentschap in het voorgaande jaar vast.

10. De financiële regelingen die op het Agentschap van toepassing zijn, worden na overleg met de Commissie door de raad van bestuur vastgesteld. Zij mogen niet afwijken van Verordening (EG, Euratom) nr. 2343/2002 van de Commissie van 19 november 2002 houdende de financiële kaderregeling van de organen, bedoeld in artikel 185 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽²⁾ tenzij dit in verband met de activiteiten van het Agentschap een specifiek vereiste is en de Commissie vooraf toestemming heeft verleend.

⁽¹⁾ PB C 48 van 28.2.2003, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 357 van 31.12.2002, blz. 72.

Artikel 7

Uitvoerend directeur

1. Het Agentschap wordt geleid door de uitvoerend directeur, die onafhankelijk is in de uitvoering van zijn/haar taken.
2. De uitvoerend directeur wordt benoemd door de raad van bestuur, op basis van een kandidatenlijst die door de Commissie wordt opgesteld na een algemeen vergelijkend onderzoek volgend op de publicatie van een oproep tot het indienen van blijken van belangstelling in het *Publicatieblad van de Europese Unie* en in andere bladen. De uitvoerend directeur wordt benoemd op grond van verdienste, van door bewijsstukken aangetoonde bestuurlijke en leidinggevende vaardigheden, en van voor netwerk- en informatiebeveiliging relevante bekwaamheid en ervaring. Vóór de benoeming wordt de door de raad van bestuur genomineerde kandidaat onverwijld uitgenodigd om ten overstaan van het Europees Parlement een verklaring af te leggen en vragen te beantwoorden van leden van die instelling. Het Europees Parlement of de Raad kan te allen tijde de uitvoerend directeur horen met betrekking tot onderwerpen die verband houden met de werkzaamheden van het Agentschap. De uitvoerend directeur kan door de raad van bestuur van zijn functie worden ontheven.
3. De ambtstermijn van de uitvoerend directeur bedraagt maximaal vijf jaar.
4. De uitvoerend directeur is verantwoordelijk voor:
 - a) de dagelijkse leiding van het Agentschap;
 - b) de opstelling van een voorstel voor de werkprogramma's van het Agentschap, na voorafgaand overleg met de Commissie en de permanente groep van belanghebbenden;
 - c) de uitvoering van de werkprogramma's en de besluiten van de raad van bestuur;
 - d) de taakuitoefening van het Agentschap conform de behoeften van de afnemers, met name wat betreft de doeltreffendheid van de verleende diensten;
 - e) de opstelling van de ontwerp-ramingen van ontvangsten en uitgaven en de uitvoering van de begroting van het Agentschap;
 - f) alle personeelszaken;
 - g) het leggen en onderhouden van contacten met het Europees Parlement en het aangaan van een geregelde dialoog met de betrokken commissies;
 - h) het leggen en onderhouden van contacten met het bedrijfsleven en consumentenorganisaties om een regelmatige dialoog met de belanghebbenden te waarborgen;
 - i) het voorzitten van de permanente groep van belanghebbenden.
5. Elk jaar legt de uitvoerend directeur aan de raad van bestuur de volgende stukken ter goedkeuring voor:
 - a) een ontwerp van een algemeen verslag over alle activiteiten van het Agentschap in het voorgaande jaar;
 - b) een ontwerp-werkprogramma.

6. De uitvoerend directeur zendt het werkprogramma, nadat dit door de raad van bestuur is aangenomen, naar het Europees Parlement, de Raad, de Commissie en de lidstaten en draagt zorg voor de publicatie ervan.

7. De uitvoerend directeur zendt het algemeen verslag van het Agentschap, nadat dit door de raad van bestuur is aangenomen, toe aan het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, de Rekenkamer, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's en draagt zorg voor de publicatie ervan.

8. Indien nodig kan de uitvoerend directeur binnen de werkingssfeer, doelstellingen en taken van het Agentschap, in overleg met de permanente groep van belanghebbenden, ad hoc werkgroepen van deskundigen oprichten. De raad van bestuur wordt daarvan naar behoren in kennis gesteld. De procedures betreffende met name de samenstelling, de benoeming van de deskundigen door de uitvoerend directeur en de werkwijze van de ad hoc groepen worden in het huishoudelijk reglement van het Agentschap vastgesteld.

Eventuele ad hoc werkgroepen houden zich in het bijzonder bezig met technische en wetenschappelijke onderwerpen.

De leden van de raad van bestuur kunnen geen lid van de ad hoc werkgroepen zijn. Vertegenwoordigers van de Commissie zijn gemachtigd de vergaderingen van die groepen bij te wonen.

Artikel 8

Permanente groep van belanghebbenden

1. De uitvoerend directeur richt een permanente groep van belanghebbenden op, bestaande uit deskundigen van de betrokken belanghebbenden, zoals de informatie- en communicatietechnologie-industrie, consumentengroeperingen en academische deskundigen op het gebied van netwerk- en informatiebeveiliging.

2. De procedures betreffende met name het aantal, de samenstelling en de benoeming van de leden door de uitvoerend directeur en de werking van de groep worden in het huishoudelijk reglement van het Agentschap gespecificeerd en worden gepubliceerd.

3. De groep wordt voorgezeten door de uitvoerend directeur. De leden hebben een mandaat van tweeënehalf jaar. De leden van de groep kunnen geen lid van de raad van bestuur zijn.

4. Vertegenwoordigers van de Commissie kunnen de vergaderingen van de groep bijwonen en deelnemen aan haar werkzaamheden.

5. De groep kan de uitvoerend directeur adviseren bij de uitvoering van zijn/haar taken uit hoofde van deze verordening, bij het opstellen van een voorstel voor het werkprogramma van het Agentschap, alsmede bij de communicatie met de belanghebbenden over alle aspecten van het werkprogramma.

HOOFDSTUK 3

WERKING

Artikel 9

Werkprogramma

Het Agentschap baseert zijn activiteiten op de uitvoering van het werkprogramma dat is aangenomen in overeenstemming met artikel 6, lid 8. Het werkprogramma belet het Agentschap niet om onvoorziene activiteiten op zich te nemen die binnen zijn werkingssfeer, zijn doelstellingen en de gegeven budgettaire grenzen vallen.

Artikel 10

Verzoeken aan het Agentschap

1. Verzoeken om adviezen en bijstand die binnen de werkingssfeer, de doelstellingen en taken van het Agentschap vallen, dienen aan de uitvoerend directeur te worden gericht, vergezeld van achtergrondinformatie waarin het te behandelen probleem wordt uitgelegd. De uitvoerend directeur stelt de Commissie in kennis van de ontvangen verzoeken. Indien het Agentschap een verzoek weigert, dient zulks te worden gemotiveerd.

2. De in lid 1 genoemde verzoeken kunnen worden ingediend door:

- a) het Europees Parlement,
- b) de Europese Commissie,
- c) elke bevoegde instantie die door de lidstaten is aangewezen, zoals een nationale regelgevende instantie volgens de definitie van artikel 2 van Richtlijn 2002/21/EG.

3. De praktische regelingen voor de toepassing van de leden 1 en 2, in het bijzonder met betrekking tot de indiening, de vaststelling van prioriteiten, de follow-up en het op de hoogte brengen van de raad van bestuur over de bij het Agentschap ingediende verzoeken, worden door de raad van bestuur vastgesteld in het huishoudelijk reglement van het Agentschap.

Artikel 11

Belangenverklaring

1. De uitvoerend directeur en de door de lidstaten op tijdelijke basis gedetacheerde ambtenaren leggen een verklaring af over hun verplichtingen en een verklaring over hun belangen waaruit blijkt dat zij geen directe of indirecte belangen hebben die als nadelig voor hun onafhankelijkheid kunnen worden beschouwd. Deze verklaringen dienen op schrift te worden gesteld.

2. Externe deskundigen die deelnemen aan ad hoc werkgroepen leggen op elke vergadering een verklaring af over belangen die met betrekking tot de agendapunten als nadelig voor hun onafhankelijkheid worden beschouwd.

Artikel 12

Transparantie

1. Het Agentschap garandeert dat het zijn activiteiten uitvoert met een hoog niveau van transparantie, overeenkomstig de artikelen 13 en 14.

2. Het Agentschap zorgt ervoor dat het publiek en alle belanghebbenden van objectieve, betrouwbare en gemakkelijk toegankelijke informatie worden voorzien, in het bijzonder met betrekking tot eventuele resultaten van zijn werkzaamheden. Tevens maakt het de belangenverklaringen van de uitvoerend directeur en de door de lidstaten op een tijdelijke basis gedetacheerde ambtenaren openbaar, alsmede de belangenverklaringen die deskundigen met betrekking tot agendapunten op de vergaderingen van de ad hoc werkgroepen hebben afgelegd.

3. De raad van bestuur kan op voorstel van de uitvoerend directeur belanghebbenden toestemming geven om de uitvoering van activiteiten van het Agentschap te observeren.

4. Het Agentschap legt in zijn huishoudelijk reglement de praktische regelingen voor de toepassing van de in de leden 1 en 2 bedoelde transparantie bepalingen vast.

Artikel 13

Vertrouwelijke behandeling

1. Onverminderd artikel 14, onthult het Agentschap aan derden geen verwerkte of ontvangen informatie waarvoor om vertrouwelijke behandeling is gevraagd.

2. De leden van de raad van bestuur, de uitvoerend directeur, de leden van de permanente groep van belanghebbenden, de externe deskundigen die deelnemen aan ad hoc werkgroepen en de personeelsleden van het Agentschap, met inbegrip van de door de lidstaten op een tijdelijke basis gedetacheerde ambtenaren, zijn ook na het beëindigen van hun functie gebonden aan de geheimhoudingsplicht uit hoofde van artikel 287 van het Verdrag.

3. Het Agentschap legt in zijn huishoudelijk reglement de praktische regelingen voor de toepassing van de in de leden 1 en 2 bedoelde vertrouwelijkheidsregels vast.

Artikel 14

Toegang tot documenten

1. Op documenten die in het bezit zijn van het Agentschap is Verordening (EG) nr. 1049/2001 van toepassing.

2. De raad van bestuur stelt binnen zes maanden na de oprichting van het Agentschap regelingen voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1049/2001 vast.

3. Tegen besluiten van het Agentschap uit hoofde van artikel 8 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 kan een klacht bij de ombudsman worden ingediend of een beroep bij het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen worden ingesteld, op grond van respectievelijk artikel 195 en artikel 230 van het Verdrag.

HOOFDSTUK 4

FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 15

Vaststelling van de begroting

1. Het Agentschap wordt gefinancierd uit een bijdrage van de Gemeenschap en bijdragen van derde landen die deelnemen aan de werkzaamheden van het Agentschap, zoals bepaald in artikel 24.

2. De uitgaven van het Agentschap hebben betrekking op het personeel, administratieve en technische ondersteuning, infrastructuur, werkingskosten en uitgaven voortvloeiend uit contracten met derden.

3. De uitvoerend directeur stelt jaarlijks, uiterlijk op 1 maart, een ontwerp-raming op van de ontvangsten en uitgaven van het Agentschap voor het volgende begrotingsjaar en zendt die, tezamen met een ontwerp-overzicht van de personeelsformatie, aan de raad van bestuur.

4. De ontvangsten en uitgaven dienen in evenwicht te zijn.

5. De raad van bestuur stelt jaarlijks de raming van de ontvangsten en uitgaven van het Agentschap voor het volgende begrotingsjaar vast op basis van een door de uitvoerend directeur opgestelde ontwerp-raming van de ontvangsten en uitgaven.

6. Deze raming wordt, samen met het ontwerp-overzicht van de personeelsformatie en het voorlopig werkprogramma, uiterlijk 31 maart door de raad van bestuur voorgelegd aan de Commissie en de staten waarmee de Gemeenschap overeenkomstig artikel 24 een overeenkomst heeft gesloten.

7. De raming wordt door de Commissie toegezonden aan het Europees Parlement en de Raad („de begrotingsautoriteit”), tezamen met het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie.

8. Op basis van deze raming voert de Commissie in het voorontwerp van algemene begroting van de Europese Unie, dat zij overeenkomstig artikel 272 van het Verdrag bij de begrotingsautoriteit indient, de ramingen op die zij nodig acht voor het overzicht van de personeelsformatie en voor de subsidie ten laste van de algemene begroting.

9. De begrotingsautoriteit keurt de kredieten goed voor de subsidies voor het Agentschap.

De begrotingsautoriteit stelt de personeelsformatie voor het Agentschap vast.

10. De raad van bestuur stelt de begroting van het Agentschap vast. Die begroting wordt definitief nadat de algemene begroting van de Europese Unie definitief is vastgesteld. Zo nodig wordt de begroting van het Agentschap dienovereenkomstig aangepast. De raad van bestuur zendt de begroting onverwijld toe aan de Commissie en de begrotingsautoriteit.

11. De raad van bestuur stelt de begrotingsautoriteit zo spoedig mogelijk in kennis van de projecten die hij voornemens is te realiseren en die aanzienlijke financiële gevolgen voor de financiering van zijn begroting kunnen hebben, met name onroerendgoedprojecten zoals de huur of aankoop van gebouwen. Hij brengt de Commissie daarvan op de hoogte.

Wanneer een tak van de begrotingsautoriteit kennis heeft gegeven van zijn voornemen om een advies te verstrekken, doet hij dit advies aan de raad van bestuur toekomen binnen een termijn van zes weken te rekenen vanaf de kennisgeving van het project.

Artikel 16

Fraudebestrijding

1. Teneinde fraude, corruptie en andere onwettige praktijken tegen te gaan, zijn de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 25 mei 1999 betreffende onderzoeken door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) ⁽¹⁾ onverkort van toepassing.

2. Het Agentschap treedt toe tot het Interinstitutioneel akkoord van 25 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad van de Europese Unie en de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende de interne onderzoeken verricht door het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) ⁽²⁾ en treft onverwijld passende voorzieningen die op alle werknemers van het Agentschap van toepassing zijn.

Artikel 17

Uitvoering van de begroting

1. De uitvoerend directeur voert de begroting van het Agentschap uit.

2. De interne controleur van de Commissie heeft ten aanzien van het Agentschap dezelfde bevoegdheden als ten aanzien van de diensten van de Commissie.

3. Uiterlijk op 1 maart van het jaar dat volgt op het afgesloten begrotingsjaar deelt de rekenplichtige van het Agentschap de voorlopige rekeningen mee aan de rekenplichtige van de Commissie, tezamen met een verslag over het budgettaire en financieel beheer van het begrotingsjaar. De rekenplichtige van de Commissie consolideert de voorlopige rekeningen van de instellingen en gedecentraliseerde organen overeenkomstig artikel 128 van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen („het Financieel Reglement”) ⁽³⁾.

4. Uiterlijk op 31 maart van het jaar dat volgt op het afgesloten begrotingsjaar zendt de rekenplichtige van de Commissie de voorlopige rekeningen van het Agentschap naar de Rekenkamer, tezamen met een verslag over het budgettaire en financiële beheer van het begrotingsjaar. Het verslag over het budgettaire en financiële beheer van het begrotingsjaar wordt tevens aan de begrotingsautoriteit gezonden.

⁽¹⁾ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 136 van 31.5.1999, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

5. Na ontvangst van de opmerkingen van de Rekenkamer over de voorlopige rekeningen van het Agentschap krachtens artikel 129 van het algemeen Financieel Reglement maakt de uitvoerend directeur van het Agentschap onder zijn/haar eigen verantwoordelijkheid de definitieve rekeningen op en legt deze voor advies voor aan de raad van bestuur.

6. De raad van bestuur brengt advies uit over de definitieve rekeningen van het Agentschap.

7. Uiterlijk op 1 juli van het jaar dat volgt op het afgesloten begrotingsjaar zendt de uitvoerend directeur de definitieve rekeningen naar het Europees Parlement, de Raad, de Commissie en de Rekenkamer, tezamen met het advies van de raad van bestuur.

8. De definitieve rekeningen worden gepubliceerd.

9. De uitvoerend directeur geeft de Rekenkamer uiterlijk op 30 september antwoord op diens opmerkingen. Hij/zij zendt dit antwoord tevens naar de raad van bestuur.

10. De uitvoerend directeur verstrekt het Europees Parlement op verzoek, overeenkomstig artikel 146, lid 3, van het algemeen Financieel Reglement, alle inlichtingen die nodig zijn voor het goede verloop van de kwijtingsprocedure voor het betrokken begrotingsjaar.

11. Vóór 30 april van jaar N + 2 verleent het Europees Parlement op aanbeveling van de Raad, die met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen besluit, de uitvoerend directeur kwijting voor de uitvoering van de begroting voor het jaar N.

HOOFDSTUK 5

ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 18

Juridische status

1. Het Agentschap is een orgaan van de Gemeenschap. Het Agentschap heeft rechtspersoonlijkheid.

2. Het Agentschap beschikt in alle lidstaten over de ruimste handelingsbevoegdheid die volgens de geldende wetgeving aan rechtspersonen wordt verleend. Het kan met name roerende en onroerende goederen verwerven en vervreemden, en in rechte optreden.

3. Het Agentschap wordt vertegenwoordigd door zijn uitvoerend directeur.

Artikel 19

Personeel

1. Het personeel van het Agentschap, met inbegrip van de uitvoerend directeur, is onderworpen aan de verordeningen en regelingen van toepassing op de ambtenaren en andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

2. Onverminderd artikel 6 worden de bevoegdheden die bij het Statuut aan het tot aanstelling bevoegde gezag en bij de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden aan het tot het aangaan van overeenkomsten bevoegde gezag zijn toegekend, door het Agentschap uitgeoefend met betrekking tot zijn eigen personeel.

Het Agentschap mag ook personeelsleden in dienst nemen die door de lidstaten op tijdelijke basis en voor ten hoogste vijf jaar worden gedetacheerd.

Artikel 20

Voorrechten en immuniteiten

Het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen is van toepassing op het Agentschap en op het personeel van het Agentschap.

Artikel 21

Aansprakelijkheid

1. De contractuele aansprakelijkheid van het Agentschap wordt beheerst door het recht dat op de overeenkomst van toepassing is.

Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen is bevoegd uitspraak te doen krachtens een arbitrageclausule in een door het Agentschap gesloten overeenkomst.

2. In geval van niet-contractuele aansprakelijkheid vergoedt het Agentschap, overeenkomstig de algemene beginselen die de wetgevingen van de lidstaten gemeen hebben, alle schade die door het Agentschap zelf of door zijn personeelsleden in de uitoefening van hun functie is veroorzaakt.

Het Hof van Justitie is bevoegd voor alle geschillen over de vergoeding van dergelijke schade.

3. De persoonlijke aansprakelijkheid van de personeelsleden van het Agentschap ten aanzien van het Agentschap zijn geregeld bij de desbetreffende bepalingen die van toepassing zijn op het personeel van het Agentschap.

Artikel 22

Talen

1. Op het Agentschap zijn de bepalingen van Verordening nr. 1 van 15 april 1958 tot regeling van het taalgebruik in de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾ van toepassing. De lidstaten en de overige door de lidstaten aangewezen instanties kunnen hun verzoeken aan het Agentschap richten en daarop een antwoord verlangen in de communautaire taal van hun keuze.

2. De voor het functioneren van het Agentschap noodzakelijke vertalingen worden gemaakt door het Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB 17 van 6.10.1958, blz. 385/58. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1994.

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 2965/94 van de Raad van 28 november 1994 tot oprichting van een Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie (PB L 314 van 7.12.1994, blz. 1). Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1645/2003 (PB L 245 van 29.9.2003, blz. 13).

*Artikel 23***Bescherming van persoonsgegevens**

Bij het verwerken van gegevens met betrekking tot personen is het Agentschap onderworpen aan de bepalingen van Verordening (EG) nr. 45/2001.

*Artikel 24***Deelneming van derde landen**

1. Het Agentschap staat open voor deelneming van landen die met de Europese Gemeenschap overeenkomsten gesloten hebben uit hoofde waarvan zij de communautaire wetgeving op het onder deze verordening vallende gebied hebben overgenomen en toegepast.

2. Overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van deze overeenkomsten worden regelingen getroffen waarin met name de aard, de omvang en de methode van deelneming van deze landen aan de werkzaamheden van het Agentschap worden uiteengezet, met inbegrip van bepalingen met betrekking tot de deelneming aan de door het Agentschap ontwikkelde initiatieven, de financiële bijdragen en het personeel.

HOOFDSTUK 6

SLOTBEPALINGEN*Artikel 25***Herziening**

1. Uiterlijk op 17 maart 2007 voert de Commissie, rekening houdend met het standpunt van alle belanghebbenden, een evaluatie uit op basis van het met de raad van bestuur overeen-

gekomen mandaat. De Commissie richt zich bij de evaluatie met name op de vraag of het Agentschap moet blijven bestaan na de in artikel 27 vermelde periode.

2. Bij de evaluatie wordt bezien in hoeverre het Agentschap de verwezenlijking van zijn doelstellingen en taken dichterbij heeft gebracht en wordt tevens de werkwijze van het Agentschap beoordeeld en worden voorts, indien nodig, passende voorstellen geformuleerd.

3. De raad van bestuur ontvangt een verslag over deze evaluatie en doet aanbevelingen aan de Commissie betreffende eventueel nodig geachte wijzigingen van deze verordening. De resultaten van de evaluatie en de aanbevelingen worden door de Commissie toegezonden aan het Europees Parlement en de Raad en worden bekendgemaakt.

*Artikel 26***Bestuurlijke controle**

De activiteiten van het Agentschap staan onder het toezicht van de Ombudsman, overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Verdrag.

*Artikel 27***Looptijd**

Het Agentschap wordt opgericht met ingang van 14 maart 2004 voor een periode van vijf jaar.

*Artikel 28***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de dag na haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Straatsburg, 10 maart 2004.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

P. COX

Voor de Raad

De voorzitter

D. ROCHE

VERORDENING (EG) Nr. 461/2004 VAN DE RAAD**van 8 maart 2004****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 384/96 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en Verordening (EG) nr. 2026/97 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Met Verordening (EG) nr. 384/96 ⁽¹⁾ (de basis-antidumpingverordening) en Verordening (EG) nr. 2026/97 ⁽²⁾ (de basis-antisubsidieverordening) heeft de Raad zijn goedkeuring gehecht aan gemeenschappelijke regels voor de bescherming tegen invoer met dumping respectievelijk invoer van gesubsidieerde producten uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap (de basis-antidumpingverordening en de basis-antisubsidieverordening worden hierna gezamenlijk „de basisverordeningen” genoemd).
- (2) De basisverordeningen voorzien in een procedure voor de vaststelling van definitieve antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen, volgens welke de Raad met een gewone meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie, definitieve maatregelen neemt.
- (3) In het licht van recente ervaringen bij de toepassing van de basisverordeningen en om de transparantie en doelmatigheid van de handelsbeschermingsinstrumenten te behouden, wordt het nodig geacht de wijze te herzien waarop de instellingen van de Gemeenschap samenwerken bij de instelling van definitieve antidumpingmaatregelen en compenserende maatregelen.
- (4) Volgens de huidige werkwijze wordt een voorstel van de Commissie slechts goedgekeurd als een gewone meerderheid van lidstaten voor dit voorstel stemt. Dit heeft als

gevolg dat onthoudingen als een afwijzing van het voorstel van de Commissie gelden. Dit kan tot een situatie leiden waarin een voorstel van de Commissie niet door de Raad wordt goedgekeurd vanwege het grote aantal onthoudingen.

- (5) Om dit probleem te verhelpen, moeten de basisverordeningen zodanig worden gewijzigd dat in de Raad een voorstel van de Commissie voor het nemen van definitieve maatregelen verworpen kan worden met een gewone meerderheid van lidstaten. Maatregelen worden door de Raad goedgekeurd, tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren.
- (6) Het verdient aanbeveling ook van deze procedure gebruik te maken om het besluitvormingsproces van de Gemeenschap te vergemakkelijken zonder dat de verhouding tussen de Commissie en de Raad bij de toepassing van de basisverordeningen wordt gewijzigd en zonder wijzigingen in het besluitvormingsproces op andere gebieden van het gemeenschappelijk handelsbeleid of in andere sectoren met zich mee te brengen.
- (7) Ten behoeve van een coherente besluitvorming in het kader van de basisverordeningen, moeten de procedures voor andere besluiten van de Raad tot vaststelling van bepaalde maatregelen die sterk gelijken op de procedures voor het vaststellen van definitieve maatregelen met elkaar in overeenstemming worden gebracht. Daarom moet de hierboven omschreven procedure ook worden gevolgd in het kader van herzieningsprocedures, heronderzoeken, en bij ontduiking en schorsing van de maatregelen.
- (8) In de basis-antidumpingverordening zijn verplichte termijnen voor de voltooiing van onderzoeken op grond van artikel 5, lid 9, van de basis-antidumpingverordening vastgesteld, terwijl voor herzieningsprocedures op grond van artikel 11, leden 2, 3 en 4 en heronderzoeken op grond van artikel 12 van de basis-antidumpingverordening slechts een indicatieve termijn geldt.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1973/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 4).

- (9) Antidumpingmaatregelen blijven van kracht tot een herzieningsprocedure op grond van artikel 11, lid 2, van de basis-antidumpingverordening voltooid is. Bijzonder langdurige herzieningsprocedures op grond van dit artikel kunnen dientengevolge de rechtszekerheid aantasten en nadelige gevolgen hebben voor belanghebbenden. Buitensporig lange herzieningsprocedures op grond van artikel 11, leden 3 en 4, en heronderzoeken op grond van artikel 12 van de basis-antidumpingverordening kunnen soortgelijke ongewenste gevolgen hebben.
- (10) Het is derhalve wenselijk vaste termijnen vast te stellen voor de voltooiing van herzieningsprocedures op grond van artikel 11, leden 2, 3 en 4 en heronderzoeken op grond van artikel 12 van de basis-antidumpingverordening.
- (11) De diverse herzieningsprocedures hebben verschillende doeleinden en zijn van uiteenlopende complexiteit. Bij het vaststellen van termijnen voor de voltooiing van de genoemde procedures moet rekening worden gehouden met deze verschillen.
- (12) Ten eerste kunnen herzieningsprocedures op grond van artikel 11, leden 2 en 3, van de basis-antidumpingverordening onder bepaalde omstandigheden even complex zijn als nieuwe procedures die op grond van artikel 5, lid 9, worden ingeleid, bijvoorbeeld wat de reikwijdte van het onderzoek en het aantal belanghebbenden betreft. Hoewel deze herzieningsprocedures normaal gesproken binnen de huidige indicatieve termijn van twaalf maanden voltooid zouden moeten zijn, zou de verplichte termijn voor de voltooiing gelijk moeten zijn aan, doch niet langer dan, de termijn van vijftien maanden die voor de voltooiing van nieuwe procedures is vastgesteld.
- (13) Ten tweede zijn herzieningsprocedures op grond van artikel 11, lid 4, en heronderzoeken op grond van artikel 12 van de basis-antidumpingverordening minder complex dan herzieningsprocedures op grond van artikel 11, leden 2 en 3, van de basis-antidumpingverordening. De termijn voor de voltooiing daarvan dient derhalve korter te zijn. Er wordt van uitgegaan dat herzieningsprocedures op grond van artikel 11, lid 4, binnen negen maanden voltooid moeten zijn. Deze termijn stemt overeen met de uiterste toegestane termijn voor de registratie van invoertransacties overeenkomstig artikel 14, lid 5, van de basis-antidumpingverordening. Omdat invoertransacties geregistreerd worden in afwachting van de voltooiing van een herzieningsprocedure op grond van artikel 11, lid 4, mag de termijn voor de voltooiing van een dergelijke herziening niet langer zijn dan de periode tijdens welke de invoer waarop de herziening betrekking heeft aan registratie kan worden onderworpen.
- (14) Ten derde, hoewel herzieningsonderzoeken krachtens artikel 12 normaal gesproken binnen de huidige indicatieve termijn van zes maanden voltooid moeten zijn, wordt het wenselijk geacht de verplichte termijn op negen maanden vast te stellen omdat een onderzoek meer tijd in beslag kan nemen wanneer rekening moet worden gehouden met herziene normale waarden. Daarnaast kan voor invoer waarvoor een heronderzoek wordt uitgevoerd op grond van artikel 12, evenals voor herzieningsprocedures op grond van artikel 11, lid 4, de registratieverplichting van artikel 14, lid 5, gelden. Daarom zou voor de voltooiing van heronderzoeken op grond van artikel 12 dezelfde uiterste termijn van negen maanden moeten gelden als voor registratie.
- (15) Overwegingen 8 tot en met 14 gelden mutatis mutandis ook voor herzieningsprocedures op grond van de artikelen 18, 19 en 20 van de basis-antisubsidieverordening.
- (16) Gezien de toename van de druk op de personele middelen wordt het verstandig geacht deze uiterste termijnen geleidelijk in te voeren. Door een dergelijke geleidelijke invoering wordt het gemakkelijker de middelen mettertijd in te zetten.
- (17) De door de lidstaten aan het Raadgevend Comité verstrekte informatie is vaak zeer technisch van aard en omvat uitgebreide economische en juridische analyses. Om de lidstaten voldoende tijd te geven om deze informatie te beoordelen, zou deze uiterlijk tien dagen voorafgaand aan de door de voorzitter van het Raadgevend Comité vastgestelde datum van een vergadering moeten worden toegezonden.
- (18) In artikel 8, lid 9, van de basis-antidumpingverordening wordt onder andere bepaald dat wanneer een verbintenis door een partij wordt opgezegd overeenkomstig artikel 9 een definitief recht wordt ingesteld, op basis van de bij het onderzoek dat tot de verbintenis heeft geleid, vastgestelde feiten. Deze bepaling leidde tot een tijdrovende dubbele procedure, bestaande uit zowel een besluit van de Commissie tot opzegging van de verbintenis en van een verordening van de Raad tot het opnieuw instellen van het recht. Rekening houdend met het feit dat deze bepaling de Raad geen enkele vrijheid laat wat betreft het instellen van een recht in geval van schending of opzegging van een verbintenis, of wat betreft de hoogte daarvan, wordt het wenselijk geacht artikel 8, leden 1, 5 en 9, zodanig te wijzigen dat de verantwoordelijkheid van de Commissie duidelijker omschreven is en voor de opzegging van een verbintenis en de toepassing van het recht slechts één juridisch instrument nodig is. Er moet ook voor gezorgd worden dat de opzeggingsprocedure normaal gesproken binnen zes maanden wordt afgerond, en in geen geval langer dan negen maanden in beslag neemt, zodat de geldende maatregelen correct kunnen worden toegepast.
- (19) Overweging 18 geldt mutatis mutandis ook voor verbintenissen op grond van artikel 13 van de basis-antisubsidieverordening.

- (20) Op grond van artikel 12, lid 1, van de basis-antidumpingverordening kunnen heronderzoeken worden geopend op basis van door de bedrijfstak van de Gemeenschap overgelegd bewijsmateriaal. Andere betrokkenen kunnen ook belang hebben bij een dergelijk heronderzoek, waarmee beoogd wordt de gevolgen van de absorptie door de exporteur te corrigeren. Daarom moet dit artikel zodanig worden gewijzigd dat elke belanghebbende voortaan de mogelijkheid heeft om een verzoek tot opening van een antiabsorptieonderzoek in te dienen. Om te kunnen beoordelen of er sprake is van absorptie, moet ook een daling van de exportprijs onder het begrip wijziging van het prijsniveau worden opgenomen, aangezien dit een van de mogelijkheden is om door het verlagen van de prijs op de markt van de Gemeenschap de corrigerende werking van de maatregel te ondermijnen.
- (21) Overweging 20 geldt mutatis mutandis ook voor artikel 19, lid 3, van de basis-antisubsidieverordening.
- (22) Daarnaast moet duidelijker bepaald worden dat een na een heronderzoek op grond van artikel 12, lid 2, van de basis-antidumpingverordening ingesteld antidumpingrecht niet hoger mag zijn dan het totale geabsorbeerde bedrag, dat wil zeggen de hoogte van het recht voorafgaand aan het heronderzoek.
- (23) Aangezien in artikel 13, lid 3, van de basis-antidumpingverordening niet expliciet wordt vermeld welke partijen een verzoek tot opening van een onderzoek naar de ontduiking van rechten mogen indienen, is het wenselijk vast te leggen welke partijen dit recht hebben.
- (24) De ervaring heeft geleerd dat het eveneens wenselijk is nader te omschrijven welke praktijken ontduiking van de geldende maatregelen inhouden. Ontduiking kan zowel binnen als buiten de Gemeenschap plaatsvinden. Daarom moet vastgelegd worden dat vrijstellingen van de in het kader van de huidige basis-antidumpingverordening eventueel reeds aan importeurs verleende uitgebreide rechten ook aan exporteurs kunnen worden verleend wanneer rechten worden uitgebreid om ontduiking buiten de Gemeenschap te bestrijden.
- (25) Om de naleving van de maatregelen te waarborgen is het wenselijk artikel 19, lid 6, van de basis-antidumpingverordening te wijzigen wat betreft het gebruik van in het kader van het ene onderzoek verkregen informatie voor het openen van een ander onderzoek binnen dezelfde procedure.
- (26) Overwegingen 23 tot en met 25 gelden mutatis mutandis ook voor artikel 23 en artikel 29, lid 6, van de basis-antisubsidieverordening.
- (27) Om een betere naleving van de maatregelen te waarborgen moet aan artikel 14 van de basis-antidumpingverordening een nieuw lid worden toegevoegd waarmee de Commissie de mogelijkheid krijgt om de lidstaten te verzoeken informatie te verstrekken, overeenkomstig de bepalingen met betrekking tot vertrouwelijkheid uit de

basisverordeningen, om prijsverbintenissen en de doelmatigheid van de maatregelen te controleren. In een nieuw lid bij artikel 24 van de basis-antisubsidieverordening moeten vergelijkbare bepalingen worden opgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 384/96 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 8, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Mits er voorlopig is vastgesteld dat dumping plaatsvindt en daaruit schade voortvloeit kan de Commissie overgaan tot aanvaarding van een door een exporteur op vrijwillige basis aangeboden bevredigende verbintenis om zijn prijzen te herzien of de uitvoer met dumping te staken, mits de Commissie na specifieke raadpleging van het Raadgevend Comité ervan overtuigd is dat de schadelijke gevolgen van de dumping hierdoor worden weggenomen. In dergelijke gevallen en voor de duur van de verbintenis zijn de door de Commissie op grond van artikel 7, lid 1, ingestelde voorlopige rechten of de door de Raad op grond van artikel 9, lid 4, ingestelde definitieve rechten niet van toepassing op de invoer van de betreffende producten die geproduceerd worden door de ondernemingen die worden genoemd in het besluit van de Commissie tot aanvaarding van verbintenissen, en eventuele wijzigingen daarvan. De prijzen worden ingevolge deze verbintenissen niet sterker verhoogd dan nodig is om de dumpingmarge te doen verdwijnen. De prijsverhoging moet lager zijn dan de dumpingmarge als dat toereikend is om de schade aan de bedrijfstak van de Gemeenschap weg te nemen.”.

2. Artikel 8, lid 9, wordt vervangen door:

„9. Wanneer een verbintenis door een partij wordt geschonden of opgezegd, of wanneer de aanvaarding van de verbintenis door de Commissie wordt opgezegd, wordt de aanvaarding van de verbintenis na overleg ingetrokken door middel van hetzij een besluit hetzij een verordening van de Commissie, en zijn automatisch de door de Commissie op grond van artikel 7 ingestelde voorlopige rechten of de door de Raad op grond van artikel 9, lid 4, ingestelde definitieve rechten van toepassing, op voorwaarde dat de betrokken importeur de gelegenheid heeft gehad opmerkingen te maken, tenzij hij zelf de verbintenis heeft opgezegd.

Elke belanghebbende en elke lidstaat kan informatie indienen waaruit blijkt dat er aanwijzingen zijn voor de schending van een verbintenis. Daarna moet doorgaans binnen zes maanden, maar in elk geval binnen negen maanden na een naar behoren ingediend verzoek, beoordeeld worden of er inderdaad sprake is van een schending. De Commissie kan in verband met het toezicht op verbintenissen een beroep doen op de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.”.

3. Artikel 9, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Wanneer uit de definitief vastgestelde feiten blijkt dat er dumping plaatsvindt en daardoor schade wordt veroorzaakt, en het in het belang van de Gemeenschap is om maatregelen in de zin van artikel 21 te nemen, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Raadgevend Comité, een definitief antidumpingrecht in. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. Wanneer voorlopige rechten van toepassing zijn, wordt ten minste één maand voor het vervallen van deze rechten een voorstel voor definitieve maatregelen ingediend. Het antidumpingrecht mag niet hoger zijn dan de vastgestelde dumpingmarge en moet lager zijn dan deze marge als dat toereikend is om een einde te maken aan de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap.”.

4. Artikel 11, lid 5, wordt vervangen door:

„5. De bepalingen van deze verordening betreffende procedures en onderzoeken, met uitzondering van die welke betrekking hebben op termijnen, zijn van toepassing op alle herzieningsprocedures op grond van de leden 2, 3 en 4 van dit artikel. Herzieningen op grond van de leden 2 en 3 worden versneld ten uitvoer gelegd en moeten normaal gesproken voltooid zijn binnen twaalf maanden na de datum waarop de herzieningsprocedure werd ingeleid. Herzieningsprocedures op grond van de leden 2 en 3 moeten in ieder geval voltooid zijn binnen vijftien maanden na de datum waarop zij werden ingeleid. Herzieningen op grond van lid 4 moeten in alle gevallen binnen negen maanden na de datum van inleiding van de procedure voltooid zijn. Als een herzieningsprocedure op grond van lid 2 wordt ingeleid terwijl een herzieningsprocedure op grond van lid 3 binnen dezelfde procedure nog gaande is, moet de herzieningsprocedure op grond van lid 3 binnen dezelfde termijn worden voltooid als hierboven bepaald voor een herzieningsprocedure op grond van lid 2.

De Commissie dient bij de Raad uiterlijk één maand voor het verstrijken van de eerder genoemde termijnen een voorstel tot het nemen van maatregelen in.

Als het onderzoek niet binnen de genoemde termijnen is voltooid:

- verstrijken de maatregelen op grond van lid 2 van dit artikel,
- verstrijken de maatregelen ingeval van onderzoeken die tegelijkertijd op grond van de leden 2 en 3 van dit artikel worden uitgevoerd en waarbij, hetzij het onderzoek op grond van lid 2 werd ingeleid terwijl een herziening op grond van lid 3 in dezelfde procedure gaande was, hetzij zulke herzieningen op hetzelfde tijdstip werden ingeleid, of
- blijven de maatregelen ongewijzigd van kracht op grond van de leden 3 en 4 van dit artikel.

Een bericht van het feitelijk verstrijken of de feitelijke handhaving van de maatregelen krachtens het bepaalde in dit lid zal worden gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”.

5. Artikel 12, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Als de bedrijfstak van de Gemeenschap of een andere belanghebbende normaal gesproken binnen twee jaar na de inwerkingtreding van de maatregelen voldoende inlichtingen verstrekt waaruit blijkt dat na het oorspronkelijke onderzoek en vóór of na de instelling van de maatregelen de exportprijzen zijn gedaald of dat de wederverkooprijzen of de latere verkoopprijzen van het ingevoerde product in de Gemeenschap niet of nauwelijks is veranderd, kan het onderzoek na overleg worden heropend om te beoordelen of de maatregel effect heeft gehad op deze prijzen.

Het onderzoek kan ook op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat worden heropend, onder de hierboven beschreven voorwaarden.”.

6. Artikel 12, lid 2, laatste zin, wordt vervangen door:

„Als wordt geoordeeld dat aan de in artikel 12, lid 1, genoemde voorwaarden wordt voldaan door een daling van de exportprijzen, die na het oorspronkelijke onderzoek en voor of na de instelling van de maatregelen heeft plaatsgevonden, dan kunnen die dumpingmarges met inachtneming van deze lagere exportprijzen opnieuw worden berekend.”.

7. Artikel 12, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Wanneer bij een heronderzoek op grond van dit artikel de dumping blijkt te zijn toegenomen, dan kunnen na overleg de geldende maatregelen door de Raad, op voorstel van de Commissie, overeenkomstig de nieuwe bevindingen inzake de uitvoerprijzen worden gewijzigd. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. Het op grond van dit artikel ingestelde antidumpingrecht mag niet hoger zijn dan tweemaal het oorspronkelijk door de Raad ingestelde recht.”.

8. Artikel 12, lid 4, wordt vervangen door:

„4. De relevante bepalingen van de artikelen 5 en 6 zijn van toepassing op alle heronderzoeken die op grond van dit artikel worden verricht, met dien verstande dat dergelijke herzieningen versneld ten uitvoer worden gelegd en normaal gesproken moeten worden voltooid binnen zes maanden na de datum waarop het heronderzoek werd geopend. Dergelijke heronderzoeken moeten in ieder geval binnen negen maanden na opening van het onderzoek voltooid zijn.

De Commissie dient bij de Raad uiterlijk één maand voor het verstrijken van de vorengenoemde termijn een voorstel tot het nemen van maatregelen in.

Als het heronderzoek niet binnen de eerder genoemde termijnen voltooid is, worden de maatregelen ongewijzigd gehandhaafd. Een bericht van de feitelijke handhaving van de maatregelen krachtens het bepaalde in dit lid zal worden gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”.

9. Artikel 13, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De overeenkomstig deze verordening ingestelde antidumpingrechten kunnen worden uitgebreid tot de invoer van al dan niet enigszins gewijzigde soortgelijke producten uit derde landen of van enigszins gewijzigde soortgelijke producten uit landen waarop maatregelen van toepassing zijn, of delen daarvan, wanneer er ontduiking van de geldende maatregelen plaatsvindt. Antidumpingrechten die het op grond van artikel 9, lid 5, van deze verordening ingestelde residuele antidumpingrecht niet overschrijden, kunnen worden uitgebreid tot de invoer via ondernemingen waarvoor individuele rechten gelden in landen waarop maatregelen van toepassing zijn, wanneer er ontduiking van de geldende maatregelen plaatsvindt. Ontduiking wordt omschreven als een verandering in de structuur van het handelsverkeer tussen derde landen en de Gemeenschap of tussen individuele ondernemingen in een land waarop maatregelen van toepassing zijn en de Gemeenschap als gevolg van praktijken, processen of werkzaamheden waarvoor, afgezien van de instelling van het recht, onvoldoende reden of economische rechtvaardiging bestaat en waarbij wordt bewezen dat er sprake is van schade of dat de corrigerende werking van het recht, gezien de prijzen en/of de hoeveelheden van het soortgelijke product, wordt ondermijnd, en dat dumping plaatsvindt ten aanzien van de voor de soortgelijke producten eerder vastgestelde normale waarden, eventueel overeenkomstig artikel 2.

De in lid 1 bedoelde praktijken, processen of werkzaamheden omvatten onder andere het enigszins wijzigen van het betreffende product om het te laten vallen onder douanecodes waarop geen maatregelen van toepassing zijn, mits de wijziging de wezenlijke kenmerken van het product niet aantast; het verzenden van het product waarop maatregelen van toepassing zijn via derde landen; het reorganiseren door exporteurs of producenten van hun verkoopkanalen en afzetmethoden in het land waarop maatregelen van toepassing zijn om hun producten uiteindelijk naar de Gemeenschap te laten exporteren via producenten waarop lagere individuele rechten van toepassing zijn dan op de producten van de producenten; en, in de in artikel 13, lid 2, beschreven situatie, de assemblage van delen in de Gemeenschap of een derde land.”.

10. Artikel 13, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Onderzoeken op grond van dit artikel worden geopend op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat of een belanghebbende, op basis van voldoende bewijsmateriaal met betrekking tot de in lid 1 omschreven factoren. Het onderzoek wordt, na raadpleging van het Raadgevend Comité, geopend door middel van een verordening van de Commissie die de douaneautoriteiten

tevens de instructie kan geven de invoer overeenkomstig artikel 14, lid 5, te registreren of zekerheidstelling te eisen. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de Commissie, die door de douaneautoriteiten kan worden bijgestaan, en wordt binnen negen maanden voltooid. Wanneer de definitief vastgestelde feiten de uitbreiding van de maatregelen rechtvaardigen, neemt de Raad op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Raadgevend Comité het daartoe strekkende besluit. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. De uitbreiding geldt vanaf de datum waarop overeenkomstig artikel 14, lid 5, registratie of zekerheidstelling werd geëist. De procedurele bepalingen van deze verordening betreffende de opening en de uitvoering van een onderzoek zijn op dit artikel van toepassing.”.

11. Artikel 13, lid 4, wordt vervangen door:

„4. De invoer door ondernemingen waarop een vrijstelling van toepassing is, hoeft niet overeenkomstig artikel 14, lid 5, te worden geregistreerd en hierop zijn geen rechten van toepassing. Een voldoende door bewijsmateriaal gestaafd verzoek tot vrijstelling moet worden ingediend binnen de in de verordening van de Commissie tot opening van het onderzoek gestelde termijn. Wanneer de praktijken, processen of werkzaamheden ter ontduiking buiten de Gemeenschap geschieden, kunnen vrijstellingen worden verleend aan producenten van het betreffende product die kunnen aantonen dat er geen enkele relatie bestaat tussen hen en de producent waarop maatregelen van toepassing zijn en dat zij niet betrokken zijn bij enige ontduiking zoals beschreven in artikel 13, leden 1 en 2. Wanneer de praktijken, processen of werkzaamheden ter ontduiking binnen de Gemeenschap geschieden, kunnen vrijstellingen worden verleend aan importeurs die kunnen aantonen dat er geen enkele relatie bestaat tussen hen en de producent waarop maatregelen van toepassing zijn.

Deze vrijstellingen worden verleend door middel van een besluit van de Commissie, na raadpleging van het Raadgevend Comité dan wel bij besluit van de Raad tot vaststelling van maatregelen, en zijn van toepassing gedurende de periode en onder de voorwaarden zoals vastgesteld in dat besluit.

Mits voldaan is aan de in artikel 11, lid 4, vastgestelde voorwaarden, kunnen vrijstellingen ook worden verleend na afloop van het onderzoek dat leidt tot uitbreiding van de maatregelen.

Als een groot aantal partijen een verzoek tot vrijstelling indient of kan indienen en er minimaal een jaar verstreken is sinds de uitbreiding van de maatregelen, kan de Commissie besluiten een herzieningsprocedure in te leiden voor de uitbreiding van de maatregelen. Een dergelijke herzieningsprocedure moet worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 11, lid 5, dat van toepassing is op herzieningsprocedures op grond van artikel 11, lid 3.”.

12. Artikel 14, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Als dit in het belang is van de Gemeenschap, mogen maatregelen die op grond van deze verordening zijn vastgesteld, na raadpleging van het Raadgevend Comité, bij besluit van de Commissie voor een periode van negen maanden worden geschorst. De Raad kan op voorstel van de Commissie besluiten die schorsing met ten hoogste één jaar te verlengen. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. Maatregelen mogen uitsluitend worden geschorst als de marktverhoudingen tijdelijk zodanig zijn gewijzigd dat het onwaarschijnlijk is dat door de schorsing opnieuw schade ontstaat, en mits de bedrijfstak van de Gemeenschap in de gelegenheid is gesteld opmerkingen te maken en met die opmerkingen rekening is gehouden. Maatregelen kunnen na raadpleging te allen tijde weer worden ingesteld, wanneer de reden van de schorsing niet meer bestaat.”.

13. Aan artikel 14 wordt het volgende lid toegevoegd:

„7. Onverminderd lid 6, kan de Commissie lidstaten verzoeken informatie te verstrekken in verband met het toezicht op de toepassing van de maatregelen. In dit verband zijn artikel 6, leden 3 en 4 van toepassing. Op alle door de lidstaten op grond van dit artikel verstrekte informatie is artikel 19, lid 6, van toepassing.”.

14. Artikel 15, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Het Comité komt op uitnodiging van de voorzitter bijeen. Deze zal de lidstaten zo snel mogelijk, maar uiterlijk tien werkdagen voorafgaand aan een vergadering alle relevante gegevens doen toekomen.”.

15. Artikel 19, lid 6, wordt vervangen door:

„6. De op grond van deze verordening verkregen informatie wordt uitsluitend gebruikt voor het doel waarvoor zij werd gevraagd. Dit sluit niet uit dat in het kader van het ene onderzoek verkregen informatie kan worden gebruikt voor het openen van een ander onderzoek binnen dezelfde procedure betreffende het betrokken product.”.

Artikel 2

Verordening (EG) nr. 2026/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 13, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Mits er voorlopig is vastgesteld dat subsidiëring plaatsvindt en daaruit schade voortvloeit kan de Commissie overgaan tot aanvaarding van een op vrijwillige basis aangeboden bevredigende verbintenis, die inhoudt dat

- a) het land van oorsprong en/of van uitvoer ermee instemt de subsidie in te trekken of te beperken of andere maatregelen te nemen met betrekking tot de gevolgen ervan; of

- b) een exporteur zich ertoe verbindt zijn prijzen te herzien of zijn uitvoer naar het betrokken gebied te staken zolang voor deze uitvoer tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies worden verleend, mits de Commissie na specifieke raadpleging van het Raadgevend Comité ervan overtuigd is dat daarmee de schadelijke gevolgen van de subsidiëring worden weggenomen.

In dergelijke gevallen en voor de duur van de verbintenis gelden de door de Commissie op grond van artikel 12, lid 3, ingestelde voorlopige rechten of de door de Raad op grond van artikel 15, lid 1, ingestelde definitieve rechten niet voor de invoer van de betreffende producten die worden geproduceerd door de ondernemingen die worden genoemd in het besluit van de Commissie tot aanvaarding van verbintenissen, en eventuele wijzigingen daarvan.

De prijzen worden ingevolge deze verbintenissen niet meer verhoogd dan nodig om de hoogte van de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidie te compenseren. De prijsverhogingen zouden lager moeten zijn dan de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies als dat toereikend is om de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade weg te nemen.”.

2. Artikel 13, lid 9, wordt vervangen door:

„9. Wanneer een verbintenis door een partij wordt geschonden of opgezegd, of wanneer de aanvaarding van de verbintenis door de Commissie wordt opgezegd, wordt de aanvaarding van de verbintenis na overleg ingetrokken door middel van hetzij een besluit hetzij een verordening van de Commissie, en zijn de door de Commissie op grond van artikel 12 ingestelde voorlopige rechten of de door de Raad op grond van artikel 15, lid 1, ingestelde definitieve rechten van toepassing, op voorwaarde dat de betrokken importeur of het land van oorsprong en/of uitvoer, de gelegenheid heeft gehad opmerkingen te maken, tenzij deze importeur of dit land zelf de verbintenis heeft opgezegd.

Elke belanghebbende en elke lidstaat kan informatie indienen waaruit blijkt dat er aanwijzingen zijn voor de schending van een verbintenis. Daarna moet normaal gesproken binnen zes maanden, maar uiterlijk binnen negen maanden na een naar behoren ingediend verzoek, worden beoordeeld of er inderdaad sprake is van een schending. De Commissie kan in verband met het toezicht op verbintenissen een beroep doen op de bevoegde autoriteiten van de lidstaten.”.

3. Artikel 15, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Wanneer uit de definitief vastgestelde feiten blijkt dat er sprake is van tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies en daardoor schade wordt veroorzaakt, en het in het belang van de Gemeenschap is om maatregelen te nemen in de zin van artikel 31, stelt de Raad, op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Raadgevend Comité, een definitief compenserend recht in. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. Wanneer voorlopige rechten van toepassing zijn, wordt uiterlijk één maand voor het vervallen van deze rechten bij de Raad een voorstel voor definitieve maatregelen ingediend. Er worden geen maatregelen genomen als de subsidies zijn ingetrokken of als de exporteurs hierdoor niet langer een voordeel verkrijgen. Het compenserende recht mag niet hoger zijn dan de vastgestelde, tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies en moet lager zijn dan de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies, als dat toereikend is om een einde te maken aan de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap lijdt.”.

4. Artikel 19, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Als de ingestelde compenserende rechten lager zijn dan de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies, kan een tussentijds onderzoek worden geopend als de producenten in de Gemeenschap of een andere belanghebbende normaal gesproken binnen twee jaar na het oorspronkelijk onderzoek en voor of na de inwerkingtreding van de maatregelen afdoende kan aantonen dat de exportprijzen zijn gedaald of dat de wederverkooprijzen van het in de Gemeenschap ingevoerde product niet of nauwelijks zijn veranderd. Als uit het onderzoek blijkt dat deze beweringen juist zijn, kunnen de compenserende rechten worden verhoogd om een prijsverhoging te bewerkstelligen waarmee de schade wordt weggenomen, maar het verhoogde recht mag niet hoger zijn dan de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies.

Het tussentijdse onderzoek kan ook op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat worden geopend, onder de hierboven beschreven voorwaarden.”.

5. Artikel 22, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De bepalingen van deze verordening betreffende procedures en onderzoeken, met uitzondering van die welke betrekking hebben op termijnen, zijn van toepassing op alle nieuwe onderzoeken op grond van de artikelen 18, 19 en 20. Herzieningen op grond van de artikelen 18 en 19 worden versneld ten uitvoer gelegd en moeten normaal gesproken voltooid zijn binnen twaalf maanden na de datum waarop de herzieningsprocedure werd ingeleid. Herzieningsprocedures op grond van de artikelen 18 en 19 moeten in ieder geval voltooid zijn binnen vijftien maanden na de datum waarop zij werden ingeleid. Herzieningen op grond van artikel 20 moeten in alle gevallen

binnen negen maanden na de datum van inleiding van de procedure voltooid zijn. Als een herzieningsprocedure op grond van artikel 18 wordt ingeleid terwijl een herzieningsprocedure op grond van artikel 19 binnen dezelfde procedure nog gaande is, moet de herzieningsprocedure op grond van artikel 19 binnen dezelfde termijn worden voltooid als hierboven bepaald voor een herzieningsprocedure op grond van artikel 18.

De Commissie dient bij de Raad uiterlijk één maand voor het verstrijken van de vorengenoemde termijnen een voorstel tot het nemen van maatregelen in.

Als het onderzoek niet binnen de genoemde termijnen voltooid is:

— verstrijken de maatregelen krachtens artikel 18,

— verstrijken de maatregelen ingeval van onderzoeken die tegelijkertijd krachtens de artikelen 18 en 19 worden uitgevoerd terwijl een herziening krachtens artikel 19 in dezelfde procedure gaande was of waarbij zulke herzieningen op hetzelfde tijdstip werden ingeleid, of

— blijven de maatregelen ongewijzigd van kracht overeenkomstig artikel 19 en 20.

Een bericht van het feitelijk verstrijken of de feitelijke handhaving van de maatregelen krachtens het bepaalde in dit lid zal worden gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”.

6. Artikel 23, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Op grond van deze verordening ingestelde compenserende maatregelen kunnen worden uitgebreid tot de invoer van al dan niet enigszins gewijzigde soortgelijke producten uit derde landen, of tot de invoer van enigszins gewijzigde soortgelijke producten uit landen waarop maatregelen van toepassing zijn, of delen daarvan, wanneer er ontduiking van de geldende maatregelen plaatsvindt. Compenserende rechten die het op grond van artikel 15, lid 2, van deze verordening ingestelde residuele compenserende recht niet overschrijden, kunnen worden uitgebreid tot de invoer via ondernemingen waarvoor individuele rechten gelden in de landen waarop maatregelen van toepassing zijn, wanneer er ontduiking van de geldende maatregelen plaatsvindt. Ontduiking wordt omschreven als een verandering in de structuur van het handelsverkeer tussen derde landen en de Gemeenschap of tussen individuele ondernemingen in een land waarop maatregelen van toepassing zijn en de Gemeenschap ten gevolge van praktijken, processen of werkzaamheden waarvoor, afgezien van de instelling van het recht, onvoldoende reden of economische rechtvaardiging bestaat en waarbij wordt bewezen dat er sprake is van schade of dat de corrigerende werking van het recht, gezien de prijzen en/of hoeveelheden van het soortgelijke product, wordt ondermijnd en dat de soortgelijke ingevoerde producten en/of delen daarvan nog steeds gesubsidieerd worden.

De in lid 1 bedoelde praktijken, processen of werkzaamheden omvatten onder andere het enigszins wijzigen van het betreffende product om het te laten vallen onder douanecodes waarop geen maatregelen van toepassing zijn, mits de wijziging de wezenlijke kenmerken van het product niet aantast; het verzenden van het product waarop maatregelen van toepassing zijn via derde landen; en het reorganiseren door exporteurs of producenten van hun verkoopkanalen en afzetmethoden in het land waarop maatregelen van toepassing zijn om hun producten uiteindelijk naar de Gemeenschap te laten exporteren via producenten waarop lagere individuele rechten van toepassing zijn dan op de producten van de producenten.”.

7. In artikel 23 worden de leden 2 en 3 vervangen door:

„2. Onderzoeken op grond van dit artikel worden geopend op initiatief van de Commissie of op verzoek van een lidstaat of een belanghebbende, op basis van voldoende bewijsmateriaal met betrekking tot de in lid 1 omschreven factoren. Het onderzoek wordt, na raadpleging van het Raadgevend Comité, geopend door middel van een verordening van de Commissie die de douaneautoriteiten tevens de instructie kan geven de invoer overeenkomstig artikel 24, lid 5, te registreren of zekerheidstelling te eisen. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de Commissie, die door de douaneautoriteiten kan worden bijgestaan, en wordt binnen negen maanden voltooid. Wanneer de definitief vastgestelde feiten uitbreiding van de maatregelen rechtvaardigen, neemt de Raad op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Raadgevend Comité het daartoe strekkende besluit. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. De uitbreiding geldt vanaf de datum waarop overeenkomstig artikel 24, lid 5, registratie of zekerheidstelling werd geëist. De desbetreffende procedurele bepalingen van deze verordening betreffende de opening en de uitvoering van een onderzoek zijn op dit artikel van toepassing.

3. Invoer door ondernemingen waarop een vrijstelling van toepassing is, hoeft niet overeenkomstig artikel 24, lid 5 te worden geregistreerd en hierop zijn geen rechten van toepassing. Een voldoende door bewijsmateriaal gestaafd verzoek tot vrijstelling moet worden ingediend binnen de in de verordening van de Commissie tot opening van het onderzoek gestelde termijn. Wanneer de praktijken, processen of werkzaamheden ter ontduiking buiten de Gemeenschap geschieden, kunnen vrijstellingen worden verleend aan producenten van het betreffende product als zij kunnen aantonen dat er geen enkele relatie bestaat tussen hen en de producent waarop maatregelen van toepassing zijn en dat zij niet betrokken zijn bij enige ontduiking zoals beschreven in artikel 23, lid 1. Wanneer de praktijken, processen of werkzaamheden ter ontduiking binnen de Gemeenschap geschieden, kunnen vrijstellingen

worden verleend aan importeurs die kunnen aantonen dat er geen enkele relatie bestaat tussen hen en de producent waarop maatregelen van toepassing zijn.

Deze vrijstellingen worden verleend door middel van een besluit van de Commissie, na raadpleging van het Raadgevend Comité dan wel bij besluit van de Raad tot vaststelling van maatregelen, en zijn van toepassing gedurende de periode en onder de voorwaarden zoals vastgesteld in dat besluit.

Mits voldaan is aan voorwaarden uit artikel 20, lid 4, kunnen vrijstellingen ook worden verleend na afloop van het onderzoek dat leidt tot uitbreiding van de maatregelen.

Als een groot aantal partijen een verzoek tot vrijstelling indient of kan indienen en er minimaal een jaar verstreken is sinds de uitbreiding van de maatregelen, kan de Commissie besluiten een herzieningsprocedure in te leiden voor de uitbreiding van de maatregelen. Een dergelijke herzieningsprocedure moet worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 22, lid 1, dat van toepassing is op herzieningsprocedures op grond van artikel 19.”.

8. Artikel 24, lid 4, wordt vervangen door:

„4. Als dit in het belang is van de Gemeenschap, mogen maatregelen die op grond van deze verordening zijn vastgesteld, na raadpleging van het Raadgevend Comité, bij besluit van de Commissie voor een periode van negen maanden worden geschorst. De Raad kan op voorstel van de Commissie besluiten die schorsing met ten hoogste één jaar te verlengen. Het voorstel wordt goedgekeurd tenzij de Raad met een gewone meerderheid van stemmen besluit het voorstel te verwerpen, wat binnen één maand na indiening door de Commissie moet gebeuren. Maatregelen mogen uitsluitend worden geschorst als de marktverhoudingen tijdelijk zodanig zijn gewijzigd dat het onwaarschijnlijk is dat door de schorsing opnieuw schade ontstaat, en mits de bedrijfstak van de Gemeenschap in de gelegenheid is gesteld opmerkingen te maken en met die opmerkingen rekening is gehouden. Maatregelen kunnen na raadpleging te allen tijde weer worden ingesteld, wanneer de reden van de schorsing niet meer bestaat.”.

9. Aan artikel 24 wordt een nieuw lid 7, toegevoegd:

„7. Onverminderd lid 6, kan de Commissie lidstaten per geval verzoeken informatie te verstrekken in verband met het toezicht op de toepassing van de maatregelen. In dit verband zijn artikel 11, leden 3 en 4 van toepassing. Op alle door de lidstaten op grond van dit artikel verstrekte informatie is artikel 29, lid 6, van toepassing.”.

10. Artikel 25, lid 2, wordt vervangen door:

„2. Het Comité komt op uitnodiging van de voorzitter bijeen. Deze zal de lidstaten zo snel mogelijk, maar uiterlijk tien werkdagen voorafgaand aan een vergadering alle relevante gegevens doen toekomen.”.

11. Artikel 29, lid 6, wordt vervangen door:

„6. De op grond van deze verordening verkregen informatie wordt uitsluitend gebruikt voor het doel waarvoor zij werd gevraagd. Dit sluit niet uit dat in het kader van het ene onderzoek verkregen informatie kan worden gebruikt voor het openen van een ander onderzoek binnen dezelfde procedure naar een soortgelijk product.”.

Artikel 3

Deze verordening is van toepassing op alle onderzoeken die op grond van Verordening (EG) nr. 384/96 en Verordening (EG) nr. 2026/97 zijn geopend na de datum waarop deze verordening in werking is getreden, met uitzondering van:

- a) artikel 1, leden 3, 7, 10, 12 en 14, en artikel 2, leden 3, 7, 8 en 10, van deze verordening, die ook van toepassing zullen zijn op lopende onderzoeken
- b) artikel 1, leden 4 en 8, en artikel 2, lid 5, van deze verordening, die pas twee jaar na de inwerkingtreding van deze verordening van toepassing zullen zijn op onderzoeken op grond van artikel 11, leden 3 en 4, en artikel 12 van Verordening (EG) nr. 384/96 en de artikelen 19 en 20 van Verordening (EG) nr. 2026/97.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 8 maart 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

D. AHERN

VERORDENING (EG) Nr. 462/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	100,6
	204	79,3
	212	121,4
	999	100,4
0707 00 05	052	134,2
	068	141,1
	204	26,1
	999	100,5
0709 10 00	220	80,1
	999	80,1
0709 90 70	052	113,2
	204	63,4
	999	88,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	42,9
	204	49,7
	212	60,5
	220	46,3
	400	45,5
	624	63,0
	999	51,3
0805 50 10	052	53,0
	999	53,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	388	112,0
	400	106,6
	404	94,3
	508	70,1
	512	97,4
	524	74,0
	528	97,8
	720	78,6
	800	99,6
	999	85,9
0808 20 50	060	66,7
	388	75,1
	512	70,1
	528	71,6
	999	70,9

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 463/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004**

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 823/2000 houdende toepassing van artikel 81, lid 3, van het EG-Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen lijnvaartondernemingen (consortia)

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 479/92 van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen lijnvaartondernemingen (consortia) ⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Na bekendmaking van de ontwerp-verordening ⁽²⁾,

Na raadpleging van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities op het gebied van het vervoer overzee,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft krachtens Verordening (EEG) nr. 479/92 de bevoegdheid bij verordening artikel 81, lid 3, van het Verdrag van toepassing te verklaren op bepaalde groepen overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen tussen scheepvaartondernemingen (consortia) betreffende de gezamenlijke exploitatie van lijnvaartdiensten.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 823/2000 van de Commissie ⁽³⁾ wordt aan lijnvaartconsortia een generieke vrijstelling van het verbod van artikel 81, lid 1, van het Verdrag verleend, mits zij aan bepaalde voorwaarden en verplichtingen voldoen.
- (3) Eén van deze voorwaarden betreft het marktaandeel van het consortium op elke markt waarop het werkzaam is. Een consortium met een marktaandeel van minder dan 30 % (indien het in een „conference” werkzaam is), en van minder dan 35 % (indien het buiten een „conference” werkzaam is), is automatisch vrijgesteld indien het aan de andere voorwaarden van de verordening voldoet. Een consortium met een marktaandeel dat deze drempel overschrijdt zonder evenwel hoger dan 50 % te zijn, komt eveneens in aanmerking voor de generieke vrijstelling indien de overeenkomst bij de Commissie wordt aangemeld en deze zich binnen een termijn van zes maanden niet tegen de vrijstelling verzet.
- (4) Bij Verordening (EG) nr. 1/2003 wordt een rechtstreeks toepasselijk stelsel van uitzonderingen ingevoerd, volgens hetwelk de mededingingsautoriteiten en de rechterlijke instanties van de lidstaten bevoegd zijn niet alleen artikel 81, lid 1, en artikel 82 van het Verdrag toe te passen, maar ook artikel 81, lid 3. Ondernemingen hebben niet langer de verplichting of de keuze overeenkomsten bij de Commissie aan te melden met het oog

op een ontheffingsbeschikking. Ingevolge het nieuwe stelsel zijn overeenkomsten die aan de voorwaarden van artikel 81, lid 3, voldoen rechtsgeldig en afdwingbaar zonder dat een administratieve beslissing nodig is. Ondernemingen kunnen zich als verweer in alle procedures beroepen op de uitzondering op het verbod op mededingingsbeperkende overeenkomsten vervat in artikel 81, lid 3.

- (5) De bepalingen van Verordening (EG) nr. 823/2000 dienen in overeenstemming te worden gebracht met die van Verordening (EEG) nr. 479/92 en Verordening (EEG) nr. 4056/86 van de Raad van 22 december 1986 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag op het zeevervoer ⁽⁴⁾. Met name dient de verzetprocedure te worden afgeschaft en moeten de verwijzingen naar de aanmelding van consortia worden geschrapt. Er dienen overgangsbepalingen te worden vastgesteld met betrekking tot aanmeldingen die reeds ingevolge de verzetprocedure zijn gedaan. Voorts dienen verwijzingen naar de nieuwe bevoegdheden van de nationale mededingingsautoriteiten te worden opgenomen.
- (6) Verordening (EG) nr. 823/2000 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 823/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 7 wordt geschrapt.
2. Artikel 9 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) Lid 4 wordt geschrapt.
 - b) Lid 5 komt als volgt te luiden:

„5. Elk consortium dat voor toepassing van deze verordening in aanmerking wenst te komen, moet, na een voorafgaande kennisgeving, waarvan de juiste termijn door de Commissie of de mededingingsautoriteiten van de lidstaten geval voor geval wordt vastgesteld, doch welke termijn niet minder dan een maand mag bedragen, in staat zijn om op verzoek van de Commissie of van de mededingingsautoriteiten van de lidstaten aan te tonen dat het aan de in de artikelen 5 tot en met 8 en de leden 2 en 3 van het onderhavige artikel genoemde voorwaarden en verplichtingen voldoet. Het moet de Commissie of de mededingingsautoriteiten van de lidstaten, naar gelang van het geval, binnen die termijn de bedoelde consortiumovereenkomst verstrekken.”

⁽¹⁾ PB L 55 van 29.2.1992, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1/2003 (PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB C 233 van 30.9.2003, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 100 van 20.4.2000, blz. 24. Verordening gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 2003.

⁽⁴⁾ PB L 378 van 31.12.1986, blz. 4. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1/2003 (PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1).

3. Artikel 11, lid 1, komt als volgt te luiden:

„1. De krachtens artikel 9, lid 5, ingewonnen inlichtingen mogen slechts voor de doeleinden van de onderhavige verordening worden gebruikt.”

4. Artikel 12 komt als volgt te luiden:

„Artikel 12

Individuele intrekking

1. De Commissie kan overeenkomstig artikel 29 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad (*), de bij de onderhavige verordening verleende generieke vrijstelling intrekken, wanneer zij in een bepaald geval vaststelt dat een op grond van artikel 3 of artikel 13, lid 1, van de onderhavige verordening vrijgestelde overeenkomst, besluit van een ondernemersvereniging of onderling afgestemde feitelijke gedraging desalniettemin bepaalde gevolgen heeft die onverenigbaar zijn met de in artikel 81, lid 3, vervatte voorwaarden, en met name indien:

- a) er in een bepaald vaargebied onvoldoende concurrentie bestaat buiten het kader van de „conference” waarbinnen het consortium werkzaam is, dan wel buiten dit consortium;
- b) een consortium herhaaldelijk ten aanzien van de in artikel 9 van de onderhavige verordening opgenomen verplichtingen in gebreke blijft;

c) die gevolgen voortvloeien uit een scheidsrechterlijke beslissing.

2. Wanneer in een bepaald geval een overeenkomst, een besluit van ondernemersverenigingen of een onderling afgestemde feitelijke gedraging als bedoeld in lid 1, op het grondgebied, of een gedeelte van het grondgebied, van een lidstaat dat alle kenmerken van een afzonderlijke geografische markt vertoont, met artikel 81, lid 3, van het Verdrag onverenigbare gevolgen heeft, kan de mededingingsautoriteit van die lidstaat de groepsvrijstelling op het betrokken grondgebied intrekken.

(*) PB L 1 van 4.1.2003, blz. 1.”

5. Artikel 13, lid 2 komt als volgt te luiden:

„2. Een aanmelding die op grond van artikel 7 is gedaan en waarvoor de periode van zes maanden bedoeld in lid 1, tweede alinea, van dat artikel niet is verstreken, vervalt op 1 mei 2004.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Mario MONTI

Lid van de Commissie

**VERORDENING (EG) Nr. 464/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004**

tot wijziging van elementen van het productdossier van de benaming in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1107/96 betreffende de registratie van de geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen (Nocciola del Piemonte)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen⁽¹⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Italiaanse autoriteiten hebben op grond van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 verzocht om de naam, de beschrijving, de wijze voor het verkrijgen van het product, de etikettering en de nationale eisen met betrekking tot de bij Verordening (EG) nr. 1107/96 van de Commissie van 12 juni 1996 betreffende de registratie van de geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen in het kader van de procedure van artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad⁽²⁾ geregistreerde beschermde geografische aanduiding „Nocciola del Piemonte” te wijzigen.
- (2) Na onderzoek van dit wijzigingsverzoek is geconcludeerd dat het niet om geringe wijzigingen gaat.
- (3) Op grond van de procedure van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 is, aangezien het geen geringe wijzigingen betreft, de procedure van artikel 6 van overeenkomstige toepassing.

(4) Ook is in aanmerking genomen dat het hier wijzigingen betreft die in overeenstemming zijn met Verordening (EEG) nr. 2081/92. De Commissie heeft na de bekendmaking van deze wijzigingen in het *Publicatieblad van de Europese Unie*⁽³⁾ geen bezwaarschrift in de zin van artikel 7 van de genoemde verordening ontvangen.

(5) Derhalve moeten deze wijzigingen worden geregistreerd en bekendgemaakt worden in het *Publicatieblad van de Europese Unie*,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De wijzigingen in de bijlage bij deze verordening worden geregistreerd en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 6, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2081/92

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 148 van 21.6.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1660/2003 (PB L 234 van 20.9.2003, blz. 10).

⁽³⁾ PB C 144 van 20.6.2003, blz. 2 (Nocciola del Piemonte).

BIJLAGE

ITALIË

Nocciola del Piemonte*Benaming:*

- De geregistreerde BGA „Nocciola del Piemonte” wordt vervangen door „Nocciola del Piemonte” of „Nocciola Piemonte”.

Beschrijving:

- De beschermde geografische aanduiding „Nocciola del Piemonte” of „Nocciola Piemonte” mag alleen worden gebruikt voor hazelnoten met of zonder schaal en gedeeltelijk verwerkte hazelnoten. De betrokken BGA mag ook worden gebruikt bij de aanduiding of aanbieding van en de reclame voor levensmiddelen waarin de „Nocciola del Piemonte” of „Nocciola Piemonte” met uitsluiting van soortgelijke producten een van de kenmerkende, kwaliteitsverhogende bestanddelen is.
- De afgrenzing van het productiegebied blijft weliswaar ongewijzigd, maar wegens de erkenning van de nieuwe provincie Biella moet de opsomming van de gemeenten voor de betrokken provincies worden aangepast.

Werkwijze voor het verkrijgen van het product:

- De plantdichtheid wordt op 200-420 struiken per hectare gebracht (van 250-400); een hogere dichtheid van maximaal 500 struiken per hectare is alleen toegestaan voor aanplantingen die zijn aangelegd vóór de inwerkingtreding van het erkenningsdecreet van 2 december 1993.
- De bepaling dat de regio Piemonte jaarlijks de gemiddelde productie per hectare en de begindatum van de oogst moet vastleggen, rekening houdende met het seizoenverloop, wordt geschrapt.
- De hazelnootaanplantingen moeten worden ingeschreven in een speciaal register dat door de erkende controleinstantie wordt bijgehouden, in plaats van in het door de voor het betrokken productiegebied bevoegde handelskamers bijgehouden register.
- Het product in de schaal mag los worden verkocht, maar alleen in de eerste fase van de afzet, namelijk bij de verkoop tussen de teler en de eerste koper die de noten verwerkt en/of verpakt.
- De voorschriften om de noten zonder dop of het gedeeltelijk/geheel verwerkte product te verpakken (in een voor menselijk consumptie geschikte vorm), ook in productiesystemen die de kwaliteit ervan verbeteren, worden gepreciseerd. Bovendien mag het product slechts worden verkocht indien het vooraf is verpakt of indien het wordt verpakt bij de verkoop.

Etikettering:

- De in de etikettering te vermelden aanduidingen worden beter omschreven, alsook enkele voorwaarden in verband met de etikettering waardoor de traceerbaarheid wordt verbeterd. Met name wordt bepaald welke aanduidingen op het etiket moeten worden vermeld voor verwerkte producten met „Nocciola del Piemonte” of „Nocciola Piemonte” als enig bestanddeel.
- De verplichting wordt ingevoerd om op het etiket het oogstjaar te vermelden, zowel voor noten in de schaal als voor noten zonder schaal.
- Etiketteringsvoorschriften die reeds van kracht zijn op grond van de algemene regels voor de etikettering van levensmiddelen, worden geschrapt.

Nationale eisen:

- De vermelding van nationale sancties voor overtreders van de voorschriften van het productdossier wordt geschrapt, in zoverre deze sancties sowieso van toepassing zijn.
 - Er wordt een artikel 9 ingevoegd betreffende de door de bevoegde instantie uit te voeren controles.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 465/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004**

tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” („Carciofo di Paestum” en „Farina di Neccio della Garfagnana”)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen⁽¹⁾, en met name op artikel 6, leden 3 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 heeft Italië bij de Commissie een aanvraag ingediend tot registratie als beschermde geografische aanduiding voor de benaming „Carciofo di Paestum” en een aanvraag tot registratie als beschermde oorsprongsbenaming voor de benaming „Farina di Neccio della Garfagnana”.
- (2) Overeenkomstig artikel 6, lid 1, van bovengenoemde verordening is geconstateerd dat deze aanvraag aan de voorschriften van die verordening voldoet en met name alle in artikel 4 van die verordening bedoelde gegevens bevat.
- (3) Bij de Commissie is geen enkel bezwaar als bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 ingediend naar aanleiding van de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie* van de in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde benaming⁽²⁾.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

- (4) Deze benamingen komen derhalve in aanmerking voor inschrijving in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” en dus voor bescherming in de hele Gemeenschap als beschermde geografische aanduiding en als beschermde oorsprongsbenaming.
- (5) De bijlage bij deze verordening vormt een aanvulling op de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 van de Commissie⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 wordt aangevuld met de in de bijlage bij de onderhavige verordening vermelde benamingen, die in het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bedoelde „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” worden ingeschreven als beschermde geografische aanduiding (BGA) en als beschermde oorsprongsbenaming (BOB).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB C 153 van 1.7.2003, blz. 72 (Carciofo di Paestum).
PB C 153 van 1.7.2003, blz. 76 (Farina di Neccio della Garfagnana).

⁽³⁾ PB L 327 van 18.12.1996, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 297/2004 (PB L 50 van 20.2.2004, blz. 18).

BIJLAGE

IN BIJLAGE I BIJ HET VERDRAG GENOEMDE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE

Groenten en fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

ITALIË

Carciofo di Paestum (BGA)

Farina di Neccio della Garfagnana (BOB).

VERORDENING (EG) Nr. 466/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2125/2003 ten aanzien van de uiterste datum waarop de bevoegde nationale autoriteit een besluit neemt over de programma's en de actiefondsen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, en met name op artikel 48,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2125/2003 van de Commissie van 3 december 2003 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1433/2003 met betrekking tot het besluit van de bevoegde nationale autoriteit over de programma's en actiefondsen⁽²⁾ is voor het jaar 2003 afgeweken van de uiterste datum 15 december die is vastgesteld in de artikelen 13 en 14 van Verordening (EG) nr. 1433/2003 van de Commissie van 11 augustus 2003 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad voor wat de actiefondsen, de operationele programma's en de toekenning van financiële steun betreft⁽³⁾, waarbij de lidstaten is toegestaan de in die artikelen 13 en 14 bedoelde besluiten te nemen uiterlijk op 31 januari 2004.
- (2) Door administratieve overbelasting zijn sommige lidstaten er niet in geslaagd om vóór de nieuwe uiterste datum 31 januari 2004 alle programma's te onderzoeken en de desbetreffende besluiten te nemen. Om het bedrijfsleven niet te benadelen en het de nationale auto-

riteiten mogelijk te maken hun onderzoek voort te zetten dient deze uiterste datum te worden opgeschoven tot 15 maart 2004.

- (3) Wegens de urgentie moet deze verordening onmiddellijk in werking treden.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2125/2003 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Uitsluitend voor het jaar 2003 kunnen de lidstaten in afwijking van artikel 13, lid 2, en artikel 14, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1433/2003 uiterlijk op 15 maart 2004 een besluit nemen over de operationele programma's en de actiefondsen of over de verzoeken tot wijziging van een operationeel programma.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 47/2003 van de Commissie (PB L 7 van 11.1.2003, blz. 64).

⁽²⁾ PB L 319 van 4.12.2003, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 203 van 12.8.2003, blz. 25. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1582/2003 (PB L 227 van 11.9.2003, blz. 3).

VERORDENING (EG) Nr. 467/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004
tot wijziging van Verordening (EG) nr. 501/2003 betreffende de nieuwe toewijzing van de rechten
op invoer van jonge mannelijke mestrunderen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1126/2002

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 977/2003 van de Commissie van 6 juni 2003 betreffende de opening en de wijze van beheer van een tariefcontingent voor de invoer van jonge mannelijke mestrunderen (1 juli 2003 tot en met 30 juni 2004) ⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

In verband met een administratieve vergissing van een bevoegde nationale instantie bij de mededeling van de aantallen als bedoeld in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 977/2003 dient Verordening (EG) nr. 279/2004 van de Commissie ⁽³⁾ te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 279/2004 wordt vervangen door:

„De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 977/2003 bedoelde aantallen bedragen 11 519 dieren.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 (PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 141 van 7.6.2003, blz. 5. Verordening gerectificeerd bij Verordening (EG) nr. 1361/2003 (PB L 194 van 1.8.2003, blz. 38).

⁽³⁾ PB L 47 van 18.2.2004, blz. 25.

VERORDENING (EG) Nr. 468/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter uit interventievoorraden die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽²⁾. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoop-prijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastgesteld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de

bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen voor boter uit interventievoorraden alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimumver- koop prijs	Boter \geq 82 %	In ongewijzigde staat	215	215,1	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	129	129	—	—
		Concentraat	—	—	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 469/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004

tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter uit interventievoorraden die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen ⁽²⁾. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoop-prijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastge-

steld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 137e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

Formule		A		B	
		Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Maximumbe- drag van de steun	Boter \geq 82 %	79	75	—	71
	Boter < 82 %	77	72	—	72
	Boterconcentraat	98	91	97	89
	Room	—	—	34	31
Verwerkings- zekerheid	Boter	87	—	—	—
	Boterconcentraat	108	—	107	—
	Room	—	—	37	—

VERORDENING (EG) Nr. 470/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004

tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 309e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap ⁽²⁾, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 309e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- | | |
|-------------------------------|-----------------|
| — maximumbedrag van de steun: | 97 EUR/100 kg, |
| — bestemmingszekerheid: | 107 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 186/2004 van de Commissie (PB L 29 van 3.2.2004, blz. 6).

⁽²⁾ PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 (PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19).

VERORDENING (EG) Nr. 471/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004

houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, onder a), en artikel 27, lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De restitutiebedragen welke met ingang van 20 februari 2004 worden toegepast op de in de bijlage bedoelde producten, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 300/2004 van de Commissie ⁽²⁾.
- (2) Toepassing van de regels en criteria welke zijn aangehaald in Verordening (EG) nr. 300/2004 op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt,

geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutiebedragen die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 300/2004 worden gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 20 van 20.2.2004, blz. 22.

BIJLAGE

Restituties die worden toegepast vanaf 13 maart 2004 voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving	Restituties in EUR/100 kg ⁽¹⁾	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1701 99 10	Witte suiker	46,97	46,97

⁽¹⁾ Vanaf 1 juli 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen die naar Estland, Slovenië, Letland, Litouwen, Slowakije of de Tsjechische Republiek worden uitgevoerd en op de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2003 bedoelde goederen wanneer deze naar Hongarije worden uitgevoerd. Vanaf 1 november 2003 zijn deze restituties niet van toepassing op niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen die naar Malta worden uitgevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 472/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004
tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 33, lid 12,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 33 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten op de wereldmarkt en die in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De voorwaarden voor de toekenning van bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten rundvlees en bepaalde soorten conserven naar bepaalde bestemmingen zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 32/82⁽²⁾, (EEG) nr. 1964/82⁽³⁾, (EEG) nr. 2388/84⁽⁴⁾, (EEG) nr. 2973/79⁽⁵⁾ en (EG) nr. 2051/96⁽⁶⁾ van de Commissie.
- (3) De toepassing van deze voorschriften en criteria op de te verwachten marktsituatie in de sector rundvlees leidt tot het vaststellen van de restitutie zoals hierna volgt.
- (4) Wat levende dieren betreft, is het met het oog op vereenvoudiging van de restitutieregeling dienstig niet langer restituties toe te kennen voor categorieën waarvoor de handel met derde landen insignificant is. Bovendien moeten in verband met de algemene bekommernis om het welzijn van dieren, de toekenning van uitvoerrestituties voor levende voor de slacht bestemde dieren maximaal worden beperkt. Uitvoerrestituties voor dergelijke dieren mogen bijgevolg slechts worden toegekend met betrekking tot derde landen die om culturele en/of godsdienstige redenen traditioneel aanzienlijke aantallen dieren voor de slacht invoeren. Wat betreft levende dieren voor fokdoeleinden, dienen, om elk misbruik te voorkomen, de uitvoerrestituties voor raszuivere fokrunderen te worden beperkt tot vaarzen en koeien van niet meer dan 30 maanden oud.
- (5) Er moeten restituties worden toegekend bij uitvoer naar bepaalde bestemmingen van bepaalde aanbiedingsvormen van vers en gekoeld vlees zoals vermeld in de bijlage onder GN-code 0201, van bepaalde aanbiedingsvormen van bevroren vlees zoals vermeld in de bijlage onder GN-code 0202, van bepaalde slachtafvalen zoals vermeld in de bijlage onder GN-code 0206, en van bepaalde andere bereidingen en conserven van vlees of van slachtafvalen zoals vermeld in de bijlage onder GN-code 1602 50 10.
- (6) Met betrekking tot vlees van runderen, zonder been, gezouten en gedroogd, bestaan er traditionele handelsstromen naar Zwitserland. Om deze handelsstromen te handhaven, is het dienstig de restitutie vast te stellen op een bedrag dat het verschil dekt tussen de prijzen op de Zwitserse markt en de prijzen bij uitvoer uit de lidstaten.
- (7) Voor bepaalde andere aanbiedingsvormen en conserven van vlees of van slachtafvalen zoals vermeld in de bijlage onder de GN-codes 1602 50 31 tot en met 1602 50 80, kan de deelname door de Gemeenschap aan de internationale handel worden gehandhaafd door de nu geldende restituties verder toe te kennen.
- (8) Voor de overige producten in de sector rundvlees verdient vaststelling van een restitutie geen aanbeveling vanwege de geringe omvang waarin de Gemeenschap daarmee aan de wereldhandel deelneemt.
- (9) Bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie⁽⁷⁾, is de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties vastgesteld en de restituties zijn vastgesteld op basis van de in die nomenclatuur vastgelegde productcodes.
- (10) Om de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de exporteurs te vereenvoudigen, moeten voor bevroren vlees dezelfde restitutiebedragen worden toegekend als voor vers of gekoeld vlees van andere runderen dan volwassen mannelijke runderen.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 (PB L 270 van 21.10.2003, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 4 van 8.1.1982, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 744/2000 (PB L 89 van 11.4.2000, blz. 3).

⁽³⁾ PB L 212 van 21.7.1982, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2772/2000 (PB L 321 van 19.12.2000, blz. 35).

⁽⁴⁾ PB L 221 van 18.8.1984, blz. 28. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3661/92 (PB L 370 van 19.12.1992, blz. 16).

⁽⁵⁾ PB L 336 van 29.12.1979, blz. 44. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3434/87 (PB L 327 van 18.11.1987, blz. 7).

⁽⁶⁾ PB L 274 van 26.10.1996, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2333/96 (PB L 317 van 6.12.1996, blz. 13).

⁽⁷⁾ PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 118/2003 (PB L 20 van 24.1.2003, blz. 3).

- (11) Voor een scherpere controle op de producten van GN-code 1602 50 moet worden bepaald dat sommige van deze producten slechts voor een restitutie in aanmerking komen wanneer zij zijn vervaardigd in het kader van de regeling zoals bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwproducten ⁽¹⁾.
- (12) Het is wenselijk de toekenning van de restitutie te beperken tot producten die zijn toegelaten tot het vrije verkeer in de Gemeenschap. Om in aanmerking te komen voor een restitutie, moeten producten zijn voorzien van het keurmerk dat is voorgeschreven bij respectievelijk de Richtlijnen 64/433/EEG ⁽²⁾, 94/65/EG ⁽³⁾ en 77/99/EEG ⁽⁴⁾ van de Raad.
- (13) Op grond van de bepalingen van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1964/82 wordt de bijzondere restitutie verlaagd als de voor uitvoer bestemde hoeveelheid vlees zonder been minder dan 95 %, doch niet minder dan 85 % (in gewicht) van de totale hoeveelheid door de uitbening verkregen deelstukken bedraagt.
- (14) De in het kader van de Europaovereenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en de geassocieerde Midden- en Oost-Europese landen gevoerde onderhandelingen over het toestaan van aanvullende concessies beogen met name de liberalisering van de handel in producten die onder de gemeenschappelijke marktordening voor rundvlees vallen. In het licht hiervan is besloten niet langer een restitutie toe te kennen voor producten die bestemd zijn voor uitvoer naar Estland, Litouwen, Letland, Hongarije, Roemenië en Slowakije. Derhalve moeten deze landen worden geschrapt als bestemming waarvoor een restitutie kan worden toegekend en moet worden bepaald dat de afschaffing van restituties bij uitvoer naar die landen niet mag leiden tot het ontstaan van een gedifferentieerde restitutie bij uitvoer naar andere landen.
- (15) In het vooruitzicht van de toetreding van de tien nieuwe lidstaten tot de Europese Unie op 1 mei 2004 en om eventuele speculaties met betrekking tot de uitvoerrestituties in deze sector voor sommige van deze landen die nog niet zijn geschrapt als bestemming waarvoor een restitutie kan worden toegekend op grond van de bovengenoemde Europese associatieovereenkomsten, moet worden bepaald dat bij uitvoer naar deze derde landen

geen restituties meer worden toegekend. Bijgevolg moeten de Tsjechische Republiek, Slovenië, Polen, Malta en Cyprus volledig worden geschrapt als bestemming waarvoor een restitutie kan worden toegekend. Bovendien moet worden bepaald dat de afschaffing van restituties bij uitvoer naar die landen niet mag leiden tot het ontstaan van een gedifferentieerde restitutie bij uitvoer naar andere landen.

- (16) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De lijst van de producten waarvoor bij uitvoer de in artikel 33 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde restitutie wordt toegekend, de bedragen van deze restitutie en de bestemmingen worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

2. De producten moeten voldoen aan de respectieve voorwaarden voor het keurmerk zoals bedoeld in:

- bijlage I, hoofdstuk XI, van Richtlijn 64/433/EEG;
- bijlage I, hoofdstuk VI, van Richtlijn 94/65/EG;
- bijlage B, hoofdstuk VI, van Richtlijn 77/99/EEG.

Artikel 2

In het in artikel 6, lid 2, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 1964/82 bedoelde geval wordt de restitutie voor de producten van productcode 0201 30 00 9100 verminderd met 14,00 EUR/100 kg.

Artikel 3

Het niet vaststellen van een uitvoerrestitutie voor Estland, Litouwen, Letland, Hongarije, Roemenië, Slowakije, de Tsjechische Republiek, Slovenië, Polen, Cyprus en Malta geldt niet als differentiëring van de restitutie.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 15 maart 2004.

⁽¹⁾ PB L 62 van 7.3.1980, blz. 5. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2003 van de Commissie (PB L 67 van 12.3.2003, blz. 3).

⁽²⁾ PB L 21 van 29.7.1964, blz. 2012/64. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/23/EG (PB L 243 van 11.10.1995, blz. 7).

⁽³⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 du 16.5.2003, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 maart 2004 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie (?)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg levend gewicht	53,00
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg levend gewicht	53,00
0102 90 71 9000	B11	EUR/100 kg levend gewicht	41,00
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	71,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	43,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	97,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	56,50
	039	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	14,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	16,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	97,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	56,50
	039	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	14,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	16,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	71,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	43,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	123,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	71,50
	039	EUR/100 kg nettogewicht	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettogewicht	58,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	17,50
	039	EUR/100 kg nettogewicht	19,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	71,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	43,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0201 30 00 9050	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettogewicht	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettogewicht	23,50

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie (?)
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	13,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettogewicht	37,00
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08, B09	EUR/100 kg nettogewicht	172,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	102,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	60,00
	809, 822	EUR/100 kg nettogewicht	152,50
	220	EUR/100 kg nettogewicht	205,00
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08	EUR/100 kg nettogewicht	94,50
	B09	EUR/100 kg nettogewicht	88,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	56,50
	039	EUR/100 kg nettogewicht	33,00
	809, 822	EUR/100 kg nettogewicht	83,50
	220	EUR/100 kg nettogewicht	123,00
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	14,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	14,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg nettogewicht	58,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	17,50
	039	EUR/100 kg nettogewicht	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettogewicht	33,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	10,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettogewicht	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettogewicht	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	13,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettogewicht	37,00

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie (7)
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	13,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettogewicht	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettogewicht	46,00
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	13,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettogewicht	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg nettogewicht	23,00
1602 50 10 9170 (8)	B02	EUR/100 kg nettogewicht	22,50
	B03	EUR/100 kg nettogewicht	15,00
	039	EUR/100 kg nettogewicht	17,50
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	88,50
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	79,00
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	88,50
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	79,00
1602 50 39 9425 (5)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	30,00
1602 50 39 9525 (5)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	30,00
1602 50 80 9535 (8)	B00	EUR/100 kg nettogewicht	17,50

(1) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de overlegging van het in de bijlage bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 32/82 opgenomen attest.

(2) De restitutie wordt toegekend mits voldaan is aan de voorwaarden van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1964/82.

(3) Zoals bedoeld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2973/79.

(4) Zoals bedoeld in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 2051/96.

(5) De restitutie wordt toegekend mits voldaan is aan de voorwaarden van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2388/84.

(6) Het gehalte aan mager rundvlees met uitzondering van vet wordt bepaald aan de hand van de analyseprocedure die is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2429/86 van de Commissie (PB L 210 van 1.8.1986, blz. 39).

Het begrip „gemiddeld gehalte” verwijst naar de hoeveelheid van het monster zoals bepaald in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 765/2002 van de Commissie (PB L 117 van 4.5.2002, blz. 6). Het monster wordt genomen uit het deel van de betrokken partij met het hoogste risico.

(7) Krachtens artikel 33, lid 10, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1254/1999 wordt geen restitutie toegekend bij de uitvoer van producten die uit derde landen worden ingevoerd en naar derde landen worden wederuitgevoerd.

(8) De toekenning van de restitutie is afhankelijk van de vervaardiging in het kader van het bij artikel 4 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 565/80 vastgestelde stelsel.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

B00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen), met uitzondering van Estland, Litouwen, Letland, Hongarije, Roemenië, Slowakije, de Tsjechische Republiek, Slovenië, Polen, Cyprus en Malta;

B02: B08, B09 en bestemming 220;

B03: Ceuta, Melilla, IJsland, Noorwegen, Faeröer, Andorra, Gibraltar, Vaticaanstad, Bulgarije, Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de gemeenten Livigno en Campione d'Italia, het eiland Helgoland, Groenland, proviandering en bunkeren (bestemmingen zoals bedoeld in de artikelen 36 en 45 en, indien toepasselijk, artikel 44 van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11));

B08: Turkije, Oekraïne, Belarus, Moldavië, Rusland, Georgië, Armenië, Azerbeidzjan, Kazachstan, Turkmenistan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Kirgizië, Marokko, Algerije, Tunesië, Libië, Libanon, Syrië, Irak, Iran, Israël, Westelijke Jordaanoever/Gazastrook, Jordanië, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Qatar, Verenigde Arabische Emiraten, Oman, Jemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar (Birma), Thailand, Vietnam, Indonesië, Filipijnen, China, Noord-Korea, Hongkong;

B09: Soedan, Mauritanië, Mali, Burkina Faso, Niger, Tsjaad, Kaapverdië, Senegal, Gambia, Guinee-Bissau, Guinee, Sierra Leone, Liberia, Ivoorkust, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kameroen, Centraal-Afrikaanse Republiek, Equatoriaal-Guinea, Sao Tomé en Príncipe, Gabon, Congo (Republiek), Congo (Democratische Republiek), Rwanda, Burundi, Sint-Helena en onderhorigheden, Angola, Ethiopië, Eritrea, Djibouti, Somalië, Oeganda, Tanzania, Seychellen en onderhorigheden, Brits gebied in de Indische Oceaan, Mozambique, Mauritius, Comoren, Mayotte, Zambia, Malawi, Zuid-Afrika, Lesotho;

B11: Libanon en Egypte.

VERORDENING (EG) Nr. 473/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004
tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse ⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1166/2003 van de Commissie ⁽³⁾.

- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt ertoe de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 (PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5).

⁽³⁾ PB L 162 van 1.7.2003, blz. 57. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 421/2004 (PB L 68 van 5.3.2004, blz. 18).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 maart 2004 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 ⁽¹⁾	16,71	7,95
1701 11 90 ⁽¹⁾	16,71	14,25
1701 12 10 ⁽¹⁾	16,71	7,76
1701 12 90 ⁽¹⁾	16,71	13,73
1701 91 00 ⁽²⁾	18,61	17,38
1701 99 10 ⁽²⁾	18,61	11,93
1701 99 90 ⁽²⁾	18,61	11,93
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

⁽²⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt I, van de Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

⁽³⁾ Vaststelling per procent sacharose.

VERORDENING (EG) Nr. 474/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004
tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 404/2004 van de Commissie ⁽²⁾.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 404/2004 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanlei-

ding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 404/2004, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 67 van 5.3.2004, blz. 7.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE SUIKER EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE FORM VAN TOEPASSING VANAF 13 MAART 2004

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,20 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	42,85 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	43,20 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	42,85 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4697
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	46,97
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	46,97
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	46,97
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4697

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro (met inbegrip van Kosovo, zoals gedefinieerd in Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999), de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 22.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

VERORDENING (EG) Nr. 475/2004 VAN DE COMMISSIE
van 12 maart 2004
tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer in onveranderde vorm voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector toe te passen restituties zijn vastgesteld door Verordening (EG) nr. 292/2004 van de Commissie ⁽²⁾.
- (2) Toepassing van de in Verordening (EG) nr. 292/2004 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het

huidige tijdstip beschikt, geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke werd vastgesteld in de bijlage van Verordening (EG) nr. 292/2004 wordt in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 maart 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 maart 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 50 van 20.2.2004, blz. 8.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER IN ONGEWIJZIGDE STAAT VOOR STROPEN EN BEPAALDE ANDERE PRODUCTEN VAN DE SUIKERSECTOR, VAN TOEPASSING MET INGANG VAN 13 MAART 2004

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	46,97 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	46,97 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	89,24 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4697 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	46,97 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4697 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4697 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4697 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	46,97 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4697 ⁽³⁾

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo, als omschreven in resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999) de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

⁽⁴⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

RICHTLIJN 2004/30/EG VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 2004

tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad teneinde benzoëzuur, flazasulfuron en pyraclostrobine op te nemen als werkzame stof

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG heeft Duitsland op 25 mei 1998 van Menno Chemie Vertriebs-Ges. een aanvraag ontvangen voor de opneming van de werkzame stof benzoëzuur in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG. Bij Beschikking 98/676/EG van de Commissie ⁽²⁾ is bevestigd dat het dossier „volledig” is, dat wil zeggen dat het in beginsel voldoet aan de voorschriften inzake gegevens en informatie van de bijlagen II en III bij Richtlijn 91/414/EEG.
- (2) Spanje heeft op 16 december 1996 op grond van artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG een aanvraag ontvangen van ISK Biosciences Europe SA inzake flazasulfuron. Deze aanvraag is bij Beschikking 97/865/EG van de Commissie ⁽³⁾ „volledig” verklaard.
- (3) Duitsland heeft op 28 februari 2000 op grond van artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG een aanvraag ontvangen van BASF AG inzake pyraclostrobine (oude naam: BAS 500F). Deze aanvraag is bij Beschikking 2000/540/EG van de Commissie ⁽⁴⁾ „volledig” verklaard.
- (4) De uitwerking van deze werkzame stoffen op de gezondheid van de mens en op het milieu is overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, leden 2 en 4, van Richtlijn 91/414/EEG beoordeeld voor de door de aanvragers voorgestelde toepassingen. De als rapporteur aangewezen lidstaten hebben op 22 november 2000 bij de Commissie een ontwerp-evaluatieverslag ingediend voor benzoëzuur, op 1 augustus 1999 voor flazasulfuron en op 23 november 2001 voor pyraclostrobine.
- (5) De ontwerp-evaluatieverslagen zijn door de lidstaten en de Commissie onderzocht in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid. Het onderzoek is op 3 oktober 2003 afgerond met een onderzoeksverslag van de Commissie inzake benzoëzuur, flazasulfuron en pyraclostrobine.

- (6) Bij het onderzoek van benzoëzuur, flazasulfuron en pyraclostrobine zijn geen vragen of problemen aan het licht gekomen op grond waarvan het Wetenschappelijk Comité voor planten moest worden geraadpleegd.
- (7) Uit de verschillende analyses is gebleken dat mag worden verwacht dat gewasbeschermingsmiddelen die de betrokken werkzame stoffen bevatten, in het algemeen zullen voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a) en b), en lid 3, van Richtlijn 91/414/EEG gestelde eisen, met name voor de toepassingen waarvoor zij zijn onderzocht en die zijn opgenomen in de evaluatieverslagen van de Commissie. Benzoëzuur, flazasulfuron en pyraclostrobine moeten derhalve in bijlage I worden opgenomen om ervoor te zorgen dat gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stoffen bevatten, in alle lidstaten kunnen worden toegelaten overeenkomstig het bepaalde in die richtlijn.
- (8) De lidstaten moeten na de opneming over een redelijke termijn beschikken om ten aanzien van gewasbeschermingsmiddelen die benzoëzuur, flazasulfuron of pyraclostrobine bevatten, de bepalingen van Richtlijn 91/414/EEG ten uitvoer te leggen en inzonderheid om, binnen deze termijn, bestaande voorlopige toelatingen om te zetten in volwaardige toelatingen, deze te wijzigen of deze in te trekken overeenkomstig het bepaalde in die richtlijn.
- (9) Richtlijn 91/414/EEG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (10) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij de onderhavige richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 november 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mee, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/119/EG van de Commissie (PB L 325 van 12.12.2003, blz. 41).

⁽²⁾ PB L 317 van 26.11.1998, blz. 47.

⁽³⁾ PB L 351 van 23.12.1997, blz. 67.

⁽⁴⁾ PB L 230 van 12.9.2000, blz. 14.

Zij passen deze bepalingen toe met ingang van 1 december 2004.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de voornaamste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

1. De lidstaten moeten de toelating voor ieder gewasbeschermingsmiddel dat benzoëzuur, flazasulfuron of pyraclostrobine bevat, onderzoeken om ervoor te zorgen dat de in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde voorwaarden voor deze werkzame stoffen in acht zijn genomen. Indien nodig en uiterlijk op 30 november 2004 wijzigen zij de toelatingen of trekken zij deze in overeenkomstig Richtlijn 91/414/EEG.

2. Elk toegelaten gewasbeschermingsmiddel dat benzoëzuur, flazasulfuron of pyraclostrobine als enige werkzame stof bevat, wordt opnieuw door de lidstaten beoordeeld overeenkomstig de in bijlage VI bij Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde uniforme beginselen en op basis van een dossier dat voldoet aan de in bijlage III bij die richtlijn vastgestelde eisen. Op basis van die beoordeling bepalen zij of het middel voldoet aan de voorwaarden van artikel 4, lid 1, onder b), c), d) en e), van Richtlijn 91/414/EEG. Indien nodig moeten zij de toelating voor een dergelijk gewasbeschermingsmiddel uiterlijk op 30 november 2005 wijzigen of intrekken.

3. Elk gewasbeschermingsmiddel dat benzoëzuur, flazasulfuron of pyraclostrobine bevat samen met één of meer van de in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG opgenomen werkzame stoffen, wordt opnieuw door de lidstaten beoordeeld overeenkomstig de in bijlage VI bij die richtlijn vastgestelde uniforme beginselen en op basis van een dossier dat voldoet aan de in bijlage III bij die richtlijn vastgestelde eisen. Op basis van die beoordeling bepalen zij of het middel voldoet aan de voorwaarden van artikel 4, lid 1, onder b), c), d) en e), van Richtlijn 91/414/EEG. Indien nodig wijzigen zij de toelating voor een dergelijk gewasbeschermingsmiddel of trekken zij deze in, en wel uiterlijk op de datum die voor een dergelijke wijziging of intrekking is vastgesteld in de respectieve richtlijnen waarbij bijlage I werd gewijzigd om de desbetreffende stoffen daaraan toe te voegen. Indien in de respectieve richtlijnen verschillende termijnen zijn vastgesteld, geldt als uiterste datum de laatste daarvan.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op 1 juni 2004.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG worden aan het einde van de tabel de volgende rijen toegevoegd.

Nr.	Benaming, Identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid (%)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Bijzondere bepalingen
„80	Benzoëzuur CAS-nr. 65-85-0 CIPAC-nr. 622	Benzoëzuur	990 g/kg	1 juni 2004	31 mei 2014	De stof mag alleen worden toegelaten voor gebruik als ontsmettingsmiddel. Voor de toepassing van de in bijlage VI opgenomen uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over benzoëzuur, inzonderheid de aanhangsels I en II, dat op 28 november 2003 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd.
81	Flazasulfuron CAS-nr. 104040-78-0 CIPAC-nr. 595	1-(4,6-dimethoxypyrimidin-2-yl)-3-(3-trifluormethyl-2-pyridylsulfonyl)ureum	940 g/kg	1 juni 2004	31 mei 2014	De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als herbicide. Voor de toepassing van de in bijlage VI opgenomen uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over flazasulfuron, inzonderheid de aanhangsels I en II, dat op 28 november 2003 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene beoordeling moeten de lidstaten: — bijzondere aandacht besteden aan de mogelijke verontreiniging van het grondwater, wanneer de werkzame stof wordt gebruikt in qua bodemgesteldheid en/of klimatologische omstandigheden kwetsbare gebieden; — bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van waterplanten. Indien nodig moeten risicoverlagende maatregelen worden toegepast. De lidstaten lichten de Commissie overeenkomstig artikel 13, lid 5, in over de specificatie van het technische materiaal als commercieel vervaardigd.

Nr.	Benaming, Identificatienummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid ⁽¹⁾	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Bijzondere bepalingen
82	Pyraclostrobin CAS-nr. 175013-18-0 CIPAC-nr. 657	Methyl N-(2-([1-(4-chloorfenyl)-1H-pyrazol-3-yl]oxymethyl)-fenyl) N-methoxy carbamaat	975 g/kg De bij de vervaardiging gevormde onzuiverheid dimethylsulfaat (DMS) wordt uit toxicologisch oogpunt als problematisch beschouwd en moet in het technische product onder 0,0001 gewichtsprocent blijven.	1 juni 2004	31 mei 2014	<p>De stof mag alleen worden toegestaan voor gebruik als fungicide.</p> <p>Voor de toepassing van de in bijlage VI opgenomen uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over pyraclostrobin, inzonderheid de aanhangsels I en II, dat op 28 november 2003 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene beoordeling moeten de lidstaten:</p> <ul style="list-style-type: none"> — bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van in het water levende organismen, met name vissen; — bijzondere aandacht besteden aan de bescherming van op het land levende geleedpotigen en aardwormen. <p>Indien nodig moeten risicoverlagende maatregelen worden toegepast.</p> <p>De lidstaten lichten de Commissie overeenkomstig artikel 13, lid 5, in over de specificatie van het technische materiaal als commercieel vervaardigd.</p>

⁽¹⁾ Het beoordelingsverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stoffen.”

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 juni 2003

inzake de steun die Spanje aan Volkswagen Navarra SA heeft verleend

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 1745)

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/244/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

Na de belanghebbenden overeenkomstig bovengenoemde artikelen te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

I. PROCEDURE

(1) Bij brief van 2 februari 2001 deden de Spaanse autoriteiten aanmelding van hun voornemen regionale steun te verlenen aan Volkswagen Navarra SA (hierna „VW Navarra”). De Commissie verzocht op 2 april 2001 om verdere gegevens. Na op 10 april en 29 mei om verlenging van de termijn voor de verzending van het antwoord te hebben verzocht, zonden de Spaanse autoriteiten bij brief van 31 augustus 2001 aanvullende gegevens.

(2) De Commissie verzocht bezoeken ter plaatse te mogen brengen aan de fabriek te Arazuri (bij Pamplona, Navarra) en de alternatieve vestiging te Bratislava. De Spaanse autoriteiten stelden voor het bezoek aan de fabriek te Bratislava geen datum voor. Een bezoek aan de fabriek te Arazuri, dat voor 8 november 2001 was afgesproken, werd door de Spaanse autoriteiten bij brief van 5 november afgezegd. De Commissie richtte bij brief van 8 november 2001 nieuwe vragen aan Spanje, die Spanje op 11 december 2001 beantwoordde.

(3) Bij brief van 19 december 2001 verzocht de Commissie opnieuw om een bezoek ter plaatse te kunnen brengen aan de fabriek te Arazuri en de Spaanse autoriteiten stemden per e-mail van 17 januari in met de datum 31 januari 2002. Na het bezoek werd op 13 februari 2002 nog een verzoek om informatie gezonden, dat Spanje op 20 maart beantwoordde.

(4) Bij brief van 22 mei 2002 besloot de Commissie de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden, te weten een formele onderzoekprocedure, aangezien zij twijfels had over de verenigbaarheid van de steun met de gemeenschappelijke markt. Spanje maakte zijn opmerkingen op 26 juni 2002.

(5) Het besluit tot inleiding van de procedure werd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽²⁾ bekendgemaakt, en hierin werd de belanghebbenden verzocht hun opmerkingen over de steun te maken. De Commissie ontving geen opmerkingen van belanghebbenden.

(6) Een bezoek aan de fabriek te Bratislava vond op 11 oktober 2002 plaats, waarna de Commissie op 22 oktober een nieuw verzoek om inlichtingen aan Spanje richtte. Na op 13 december om verlenging van de antwoordtermijn te hebben verzocht, verstrekten de Spaanse autoriteiten bij brief van 20 december 2002 aanvullende inlichtingen. Op 13 maart vroeg de Commissie om verdere gegevens, die door Spanje bij brief van 31 maart werden verschaft.

⁽¹⁾ PB C 161 van 5.7.2002, blz. 9.

⁽²⁾ Zie voetnoot 1.

II. GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING VAN DE STEUN

- (7) VW Navarra is een dochteronderneming van het Duitse automobielconcern Volkswagen AG (hierna „de VW-groep” genoemd). Het aangemelde steunvoornemen betreft de laatste generatie van het VW Polo-model met de codenaam „VW 24X”. Het project ging in mei 2000 van start en zal in december 2004 worden voltooid. De investeringen omvatten een nieuwe perserij voor de productie van zijpanelen, dak en spatborden voor de nieuwe auto, een tweede carrosserieproductielijn, een nieuwe lakstraat en een tweede montagelijn.
- (8) Volgens het aangemelde steunvoornemen zullen van het nieuwe model 1 800 auto's per dag worden geproduceerd, waarvan 1 000 in beginsel in Arazuri (Navarra) zouden moeten worden gebouwd en 300 in een Volkswagenfabriek in Bratislava (Slowakije). De resterende 500 auto's, waarvoor nieuwe productielijnen zouden moeten worden gebouwd, zijn volgens Spanje een mobiel project, waarvoor de alternatieve locaties Arazuri en Bratislava zijn overwogen. Uit een studie die VW in februari 2000 heeft verricht, bleek dat Bratislava een aantrekkelijker locatie was dan Arazuri. Volgens de aanmelding heeft de mogelijkheid om staatssteun te krijgen ter gedeeltelijke compensatie van de hogere kosten VW ertoe gebracht om voor Arazuri te kiezen als locatie voor de productie van deze 500 auto's/dag. De toewijzing van het project aan Arazuri geeft de Spaanse fabriek de mogelijkheid na de verandering van het model zijn constante capaciteit van 1 500 auto's/dag in stand te houden.
- (9) De productie van de nieuwe Polo in Arazuri op de eerste nieuwe („niet-mobiele”) productielijn met een capaciteit van 750 auto's/dag ging in juli 2001 van start. De huidige Polo werd tot september 2001 geproduceerd op de oude productielijn, die vervolgens werd ontmanteld om plaats te maken voor de bouw van de nieuwe, tweede productielijn voor 750 auto's/dag (waarvan 500 onderdeel waren van het mobiele project); de productie is eind 2001 van start gegaan.

Rechtsgrondslag; bedrag van de investering en van de steun

- (10) De aangemelde steun wordt verleend overeenkomstig de goedgekeurde steunregelingen die zijn vastgelegd in Decreto Foral nr. 361/2000 van 20 november 2000 betreffende de „nieuwe regeling inzake investerings- en werkgelegenheidssteun” ⁽³⁾.
- (11) Volgens de aanmelding zal de totale investering voor het mobiele project in Arazuri 368,5 miljoen EUR in nominale waarde bedragen, ofwel 335,3 miljoen EUR in huidige waarde (basisjaar 2001, disconteringspercentage 6,33 %).

- (12) De voorgenomen steun bedraagt 72,2 miljoen EUR bruto subsidie-equivalent in nominale waarde, met een reële waarde van 61,85 miljoen EUR. De steunintensiteit zou derhalve 18,45 % bruto subsidie-equivalent bedragen. Arazuri ligt in een regio die valt onder artikel 87, lid 3, onder c), met een regionaal steunplafond van 20 % netto subsidie-equivalent voor de periode 2000-2006.
- (13) Er is geen andere communautaire steun of financiering aan het project toegewezen.

III. REDENEN VOOR DE INLEIDING VAN DE PROCEDURE

- (14) In haar besluit van 22 mei 2002 om de procedure in te leiden ⁽⁴⁾ uitte de Commissie twijfels over de noodzaak en de evenredigheid van de voorgestelde steun. Om deze twijfels weg te nemen verzocht de Commissie om aanvullende verduidelijkingen en documenten en vroeg zij een bezoek te kunnen brengen aan de fabriek in Bratislava.
- (15) Ten aanzien van de noodzaak van de steun betwijfelde de Commissie dat Bratislava voor het project als levensvatbaar alternatief voor Arazuri was overwogen. Ten eerste kwam de Commissie tot de bevinding dat met de verschaft gegevens niet werd aangetoond dat Bratislava actief als alternatieve locatie voor de 500 auto's/dag was overwogen. Ten tweede betwijfelde zij dat deze 500 auto's aan Bratislava hadden kunnen zijn toegewezen in de periode onmiddellijk vóór november 2000 (toen de VW-groep officieel Arazuri voor het project koos) aangezien Bratislava al in september 1999 door VW was gekozen voor een ander project (productie van het terreinwagenmodel „Tuareg”).
- (16) Ten aanzien van de evenredigheid van de steun uitte de Commissie twijfels over: a) de vraag of de investering in „werktuigen voor toeleveranciers” als mobiel was beschouwd; b) de vraag of het totaal van [...] ^(*) EUR aan investering in de voorbehandelingsinstallatie in Arazuri, die door Spanje als mobiel werd beschouwd, in aanmerking kon worden genomen om de basis van de „subsidiabele kosten” en de regionale handicap vast te stellen en c) de vraag of de ontslagkosten in Arazuri naar behoren in de kosten-batenanalyse waren opgenomen.
- (17) Ten slotte wees de Commissie op de noodzaak de aangemelde cijfers betreffende capaciteit te verifiëren om de gevolgen van het project voor de capaciteitsproblemen waar de automobielindustrie mee te kampen heeft te evalueren.

⁽³⁾ De ontwerp-regeling werd door de Commissie op 3 mei 2000 goedgekeurd, steunmaatregel N 141/2000 (PB C 284 van 7.10.2000, blz. 4).

⁽⁴⁾ Zie voetnoot 1.

^(*) Zakelijke geheim.

IV. OPMERKINGEN VAN SPANJE

- (18) Op 26 juni 2002 zonden de Spaanse autoriteiten hun opmerkingen over de inleiding van de procedure. Verdere informatie en documenten werden aan de Commissie verstrekt tijdens het bezoek aan de fabriek te Bratislava op 11 oktober 2002 en bij brief van 13 december 2002. De Commissie heeft met de opmerkingen en de informatie rekening gehouden.
- (19) Ten aanzien van de levensvatbaarheid van Bratislava als alternatieve locatie hebben de Spaanse autoriteiten bewijsstukken overgelegd waarin de verschillende stappen van het besluitvormingsproces dat heeft geleid tot de keuze van Arazuri voor het project gedetailleerd worden aangegeven.
- (20) Ten aanzien van de timing van het besluit om het project in Arazuri uit te voeren betoogden de Spaanse autoriteiten dat het project voor de bouw van 500 Polo's/dag in Bratislava niet onverenigbaar was met het project om de terreinwagen (SUV) „Tuareg” in dezelfde fabriek te bouwen. Volgens Spanje had voor de verhoging van de productie van de Polo in Bratislava ruimte kunnen worden gemaakt door de productielijnen voor de Tuareg op een stuk grond naast het huidige fabrieksterrein te bouwen.
- (21) Spanje houdt staande dat, hoewel het stuk grond in kwestie eind 2000 geen eigendom van Volkswagen was, dit gemakkelijk had kunnen worden gekocht aangezien het al voor industriële doeleinden was bestemd en Volkswagen een beroep zou hebben kunnen doen op de Slowaakse wet nr. 175/99 betreffende grote investeringsprojecten, waarin snelle en doelmatige procedures voor de aankoop van grond voor grote industriële projecten zijn vastgelegd.
- (22) Spanje verstrekte gegevens waaruit blijkt dat het Tuareg en het Polo-project tegelijkertijd hadden kunnen worden uitgevoerd en dat het Tuareg-model binnen het geprogrammeerde tijdschema (juli 2002) had kunnen worden voltooid, met aanvaardbare extra kosten. Spanje berekende dat de uitvoering van het Tuareg-project buiten het huidige terrein van de fabriek extra kosten ten belope van [...] miljoen EUR met zich zou hebben meegebracht, met name voor de aankoop van de grond en voor basisinfrastructuur. De overige kosten (gebouwen, machines) waren onafhankelijk van de precieze locatie op het terrein in Bratislava. Spanje nam deze extra kosten echter niet op in de kosten-batenanalyse omdat zij niet rechtstreeks betrekking hebben op het besluit over de locatie van het mobiele project voor 500 Polo's/dag.
- (23) De Spaanse autoriteiten verschaften tevens aanvullende gegevens over de twijfels die bij de inleiding van de procedure door de Commissie ten aanzien van de proportionaliteit van de steun zijn geuit.
- (24) In de eerste plaats verklaarden de Spaanse autoriteiten dat in de kosten-batenanalyse geen enkele investering in werktuigen voor toeleveranciers als mobiel was beschouwd.
- (25) In de tweede plaats betoogden de Spaanse autoriteiten met betrekking tot de investeringen in nieuwe voorbehandelingsfaciliteiten in de lakkerij in Arazuri dat de VW-groep nooit de mogelijkheid had overwogen een voorbehandelingshal voor 1 000 auto's/dag te bouwen en dat het daarom niet mogelijk was cijfers voor deze investering te verschaffen. De VW-groep moest kiezen tussen de volgende twee alternatieven: a) de bestaande lijn aanpassen voor 1 000 auto's/dag (kosten: [...] EUR) en een nieuwe extra lijn bouwen voor 500 auto's/dag (kosten: [...] EUR), wat tot twee verschillende voorbehandelingsprocédés zou leiden en b) een nieuwe voorbehandelingslijn voor 1 500 auto's/dag bouwen (kosten: [...] EUR) met één enkel voorbehandelingsprocédé.
- (26) De VW-groep koos voor laatstgenoemde mogelijkheid omdat deze het mogelijk maakt één enkel procédé toe te passen waarbij één enkele technologie en genormaliseerde kwaliteit worden gebruikt en omdat deze minder middelen voor het onderhoud vereist. Deze voordelen compenseren op lange termijn de hogere investeringskosten.
- (27) De Spaanse autoriteiten concluderen dat de mobiele investering die in de kosten-batenanalyse moet worden gemotiveerd [...] EUR belooft ([...] voor de nieuwe voorbehandelingslijn van 1 500 auto's/dag min [...] EUR voor het verbouwen van de bestaande lijn voor 1 000 auto's/dag die nodig zouden zijn geweest ingeval het project in Bratislava werd uitgevoerd). De Spaanse autoriteiten betogen dat dit in overeenstemming is met de methode die in de kosten-batenanalyse is toegepast en waarbij de vereiste investering voor de productie van 1 000 en vervolgens 1 500 auto's wordt berekend en het verschil als het mobiele investeringsvolume wordt beschouwd.
- (28) In de tweede plaats maken de Spaanse autoriteiten een gedetailleerd overzicht waarin de kosten worden gespecificeerd van het ontslag van de [...] werknemers die hun werk zouden hebben verloren indien voor de alternatieve locatie was gekozen. Het totaalbedrag van [...] EUR is berekend overeenkomstig artikel 51 van het statuut van de werknemers waarin de schadeloosstelling in geval van collectief ontslag op 20 kalenderdagen per gewerkt jaar is vastgelegd. De ontslagkosten zijn berekend voor de werknemers met de minste anciënniteit in het bedrijf, die in 1998 zijn aangenomen. De Spaanse regering betoogde voorts dat VW Navarra geen sociaal plan heeft maar een regeling inzake vervroegde pensionering op vrijwillige basis die niet kan worden beschouwd als een afspiegeling van een normale praktijk bij omvangrijke ontslagen van werknemers.
- (29) Ten slotte bevestigden de Spaanse autoriteiten dat volgens de meest recente jaarlijkse planning (in 2002 voor de periode 2003-2007) de VW-groep in Europa tot 2004 geen capaciteitsverhoging voorziet.

V. BEOORDELING VAN DE STEUN

- (30) De maatregel ten gunste van VW Navarra die door Spanje is aangemeld is staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag omdat deze door de staat of met staatsmiddelen wordt gefinancierd. Bovendien maakt de steun een aanzienlijk gedeelte van de financiering van het project uit, wat de mededinging in de Gemeenschap zou kunnen vervalsen omdat VW Navarra aldus een voordeel krijgt boven concurrenten die geen steun ontvangen. Tenslotte is er op de markt voor auto's een actief handelsverkeer tussen lidstaten.
- (31) In artikel 87, lid 2, van het EG-Verdrag worden bepaalde soorten steun opgesomd die verenigbaar zijn met het Verdrag. Gelet op de aard en de doelstelling van de steun en de geografische locatie van de onderneming, is artikel 87, lid 2, onder a), b) en c) niet van toepassing op het plan in kwestie. In artikel 87, lid 3 worden andere vormen van steun aangegeven die als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden beschouwd. De Commissie neemt kennis van het feit dat het project zich bevindt te Arazuri, in de regio Navarra, die voor steun in aanmerking komt overeenkomstig artikel 87, lid 3, onder c), met een regionale-steunplafond van 20 % netto subsidie-equivalent.
- (32) De steun in kwestie is bestemd voor VW Navarra, dat motorvoertuigen vervaardigt en monteert. Het bedrijf maakt derhalve deel uit van de automobielsector in de zin van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun aan de automobielsector (hierna: „de kaderregeling” genoemd).
- (33) In de kaderregeling wordt bepaald dat alle maatregelen voor reddings- en herstructureringssteun die overheidsinstanties voornemens zijn toe te kennen aan een onderneming die actief is in de automobielsector, voorafgaand dienen te worden aangemeld op grond van artikel 88, lid 3, van het Verdrag wanneer ten minste een van de volgende twee drempels wordt overschreden: 1. de totale kosten van het project belopen 50 miljoen EUR, 2. de brutosteun voor het project, of dit nu staatssteun is of van communautaire instrumenten afkomstige steun, beloopt 5 miljoen EUR.
- (34) Zowel de totale kosten van het project als het bedrag van de steun overschrijden de aanmeldingsdrempels. Door de opleidingssteun en de regionale steun aan te melden die voor VW Navarra worden voorgesteld, hebben de Spaanse autoriteiten voldaan aan de bepalingen van artikel 88, lid 3, van het EG-Verdrag.
- (35) Overeenkomstig de richtsnoeren ziet de Commissie erop toe dat de toegekende steun evenredig is met de ernst van de op te lossen problemen en noodzakelijk is voor de verwezenlijking van het project. De naleving van het evenredigheids- en het noodzakelijkheids criterium is een voorwaarde voor de goedkeuring van staatssteun ten behoeve van de automobielsector door de Commissie.
- (36) Op grond van punt 3.2, onder a), van de kaderregeling moet, om de noodzakelijkheid van de regionale steunmaatregel te bewijzen, de begunstigde op duidelijke wijze aantonen dat hij over een economisch levensvatbaar alternatief beschikt voor de vestiging van zijn project. Immers, wanneer de betrokken investering op geen enkel ander nieuw of bestaand fabrieksterrein van het concern kan worden uitgevoerd, zal de onderneming immers verplicht zijn haar project uit te voeren op de enige mogelijke vestigingsplaats, zelfs zonder steun. Derhalve mag geen regionale steun worden verleend voor een project dat niet geografisch mobiel is.
- (37) De Commissie heeft, met de hulp van een externe automobielkundige, de door Spanje verstrekte documentatie en gegevens geëvalueerd om na te gaan of het project mobiel is.
- (38) Ten aanzien van de vraag of Bratislava voor het project een levensvatbaar alternatief was, is de Commissie tevreden met de door de Spaanse autoriteiten verstrekte bewijzen. De documenten tonen aan dat de VW-groep voor 1998 een aanvankelijke doelstelling van [...] auto's/dag voor het nieuwe Polo-model heeft vastgesteld, die zouden worden gebouwd op de locaties Arazuri, Bratislava en Martorell (Spanje). Vervolgens werd van de plannen voor Martorell afgestapt en werden in juni 1999 de eerste prognoses bijgesteld tot [...] auto's/dag, waarvan [...] in Arazuri en de rest in Bratislava. Terzelfder tijd nam de VW-groep met de regering van Navarra contact op over mogelijke staatssteun om de investering in Arazuri veilig te stellen. In deze fase bestudeerde de VW-groep de technische levensvatbaarheid en de benodigde investering rekening houdend met verschillende hypothesen voor de beide locaties. Het formele besluit om 1 500 auto's/dag te bouwen in Arazuri en 300 in Bratislava werd door de VW-groep uiteindelijk in november 2000 genomen, nadat van de regering van Navarra garanties waren verkregen over de mogelijkheid steun aan het project te verlenen.
- (39) Ten aanzien van de mogelijkheid het project van de Polo in Bratislava tegelijkertijd met het Tuareg-project uit te voeren, dat al voor de locatie in Slowakije was bestemd, blijkt uit de door de Spaanse autoriteiten verstrekte bewijsstukken en het bezoek aan de fabriek dat deze mogelijkheid daadwerkelijk bestond. Er was namelijk voldoende gemakkelijk beschikbare grond naast de bestaande fabriek voor uitbreiding van het Tuareg-project en geen enkele bijzondere technische hindernis zou de uitvoering ervan hebben belemmerd.

(⁹) PB C 279 van 15.9.1997, blz. 1.

- (40) Niettemin is de Commissie van mening dat rekening moet worden gehouden met de extra kosten voor de uitvoering van het Tuareg-project buiten het huidige fabrieksterrein, die Spanje heeft geraamd op [...] EUR, als bijkomende kosten voor het alternatief van de bouw van 500 Polo's/dag (mobiel) in Bratislava, aangezien deze kosten zouden zijn gemaakt als rechtstreeks gevolg van het besluit om het project niet in Arazuri uit te voeren en zij niet ontstonden dankzij de uiteindelijke beslissing om het project in Arazuri uit te voeren.
- (41) Op basis van genoemde informatie komt de Commissie tot de conclusie dat Bratislava metterdaad voor het project als levensvatbaar alternatief voor Arazuri werd beschouwd.
- (42) Regionale steun die voor modernisering en rationalisering is bestemd, die over het algemeen niet mobiel is, is in de automobielsector niet toegestaan. Een uitbreiding of verbouwing, die een radicale verandering van de productiestructuur in de bestaande fabriek met zich meebrengt, zou voor regionale steun in aanmerking kunnen komen.
- (43) Tijdens het bezoek aan Arazuri heeft de Commissie, geassisteerd door een externe automobieldeskundige, kunnen vaststellen dat het investeringsproject in kwestie betrekking heeft op de transformatie van een bestaande fabriek wegens de volledige vernieuwing van een model. De perserij en lakkerij zijn volledig nieuw en het niveau van de veranderingen in de montage- en carrosserielijn, evenals de toevoeging van een tweede productielijn voor carrosserieën en een tweede montagelijn wijzen erop dat het project een radicale wijziging van een bestaande fabriek behelst. De Commissie is van mening dat het project als transformatie zou kunnen worden beschouwd.
- (44) Op basis van deze overwegingen komt de Commissie tot de conclusie dat het project mobiel van aard is en derhalve in aanmerking komt voor regionale steun, aangezien de steun noodzakelijk is om de investering naar de steunregio aan te trekken.
- (45) Overeenkomstig punt 3.2, onder b), van de kaderrichtlijn onderzoekt de Commissie of kosten in verband met de mobiele aspecten van het project subsidiabel zijn of niet. Dientengevolge kunnen niet-mobiele aspecten van het project niet voor steun in aanmerking komen. Ten aanzien van dit punt neemt de Commissie ten eerste kennis van het feit dat geen enkele investering in werktuigen voor toeleveranciers door Spanje als subsidiabel is beschouwd. Ten tweede merkt zij op dat Spanje in zijn opmerkingen naar aanleiding van de inleiding van de procedure betoogde dat [...] EUR ⁽⁶⁾ aan investeringen in de voorbehandelingshal te Arazuri moet worden beschouwd als een mobiele investering en als deel van de subsidiabele kosten. De Commissie kan echter niet instemmen met de door Spanje voorgestelde raming van de subsidiabele kosten.
- (46) De Commissie is van mening dat, wat de voorbehandelingsinstallatie betreft, de Spaanse autoriteiten de investeringen die vereist waren om 1 000 auto's/dag (mobiel project in Bratislava) en 1 500 auto's/dag (mobiel project in Arazuri) te bouwen niet op de juiste wijze hebben vergeleken. In het eerste geval zijn de in aanmerking genomen investeringen die welke nodig zijn voor de aanpassing van een verouderde installatie voor 1 000 auto's/dag (niet-mobiel gedeelte) en in het tweede geval betreft het investeringen in een volledig nieuwe installatie voor 1 000 auto's/dag (niet-mobiel gedeelte) en voor de 500 auto's/dag (mobiel gedeelte). Wanneer men het verschil tussen deze twee berekeningen neemt, stijgen de investeringskosten voor 500 auto's/dag (mobiel gedeelte), omdat daaraan tevens de kosten worden toegeschreven die betrekking hebben op de 1 000 auto's/dag (niet-mobiel gedeelte).
- (47) Om een zinvolle vergelijking te maken hadden de Spaanse autoriteiten de kosten van een volledig nieuwe voorbehandelingsinstallatie voor 1 000 auto's/dag, de kosten van een volledig nieuwe voorbehandelingsinstallatie voor 1 500 auto's en het verschil tussen deze twee moeten berekenen.
- (48) De Spaanse autoriteiten hebben echter geen informatie verstrekt over de investering die nodig is voor een volledig nieuwe voorbehandelingsinstallatie voor 1 000 auto's/dag, en betoogden dat de VW-groep deze optie nooit heeft overwogen. De Commissie is van oordeel dat, ook indien de VW-groep deze optie niet in overweging heeft genomen, het feit dat de Spaanse autoriteiten een aantal kosten als mobiel beschouwen die in feite aan niet-mobiele aspecten van het project moeten worden toegeschreven onveranderd blijft. Door een nieuwe voorbehandelingsinstallatie in Arazuri te bouwen zal VW Navarra kunnen profiteren van een technisch hoogstaande installatie, met hogere kwaliteitsnormen, die de onderhoudskosten zal verlagen en een langere levensduur zal hebben dan aanpassing van de oude installatie. Deze positieve effecten komen ten goede aan de gehele productie van het nieuwe model en niet alleen aan het mobiele gedeelte van deze productie.
- (49) Om deze redenen concludeert de Commissie dat alleen investeringen die werkelijk betrekking hebben op de 500 mobiele auto's/dag als subsidiabele kosten kunnen worden beschouwd. De Commissie moet daarom nagaan welk gedeelte van de investering van [...] EUR in de voorbehandelingsinstallatie op de 500 mobiele auto's/dag betrekking heeft. Dit percentage zal als onderdeel van de subsidiabele kosten worden beschouwd.

⁽⁶⁾ PB C 279 van 15.9.1997, blz. 1.

- (50) In hun opmerkingen naar aanleiding van de inleiding van de procedure houden de Spaanse autoriteiten staande dat de kosten van een nieuwe aanvullende lijn voor 500 auto's/dag [...] EUR zouden bedragen. De Commissie is evenwel van mening dat met dit cijfer de werkelijke kosten van de mobiele investering te hoog geraamd zijn omdat dit cijfer impliceert dat de kosten van de voorbehandelingsinstallatie voor de (niet-mobiele) 1 000 auto's/dag [...] EUR beliep, ofwel 31 % van de kosten voor 66 % van de geproduceerde auto's. Dit erop komt neer dat alle vaste kosten van de nieuwe voorbehandelingsinstallatie te Arazuri op het mobiele gedeelte van de investering worden afgeboekt.
- (51) De Commissie is, met de hulp van haar automobiel-deskundige, van mening dat aangezien de nieuwe voorbehandelingsinstallatie in gelijke mate aan het mobiele als aan het niet-mobiele gedeelte van de productie ten goede zal komen, de investeringskosten naar verhouding tussen deze twee delen moeten worden verdeeld. Zij is daarom van oordeel dat eenderde van de kosten van investering in de voorbehandelingsinstallatie te Arazuri (te weten [...] EUR nominaal) als mobiel kan worden beschouwd, wat overeenkomt met [...] EUR in huidige waarde, wanneer de specifieke investering volgens hetzelfde tijdschema als de rest van het project wordt uitgevoerd.
- (52) De Commissie concludeert derhalve dat de totale subsidiabele kosten voor het project 299 335 000 EUR in huidige waarde belopen.
- (53) Overeenkomstig punt 3.2, onder c), van de kaderregeling vergewist de Commissie zich ervan of de voorgenoemde steunmaatregel evenredig is met de regionale problemen die de maatregel moet verhelpen. Daarvoor wordt de kosten-batenanalyse gebruikt.
- (54) In de kosten-batenanalyse wordt, voor de mobiele elementen, een vergelijking gemaakt tussen de investering en de kosten die de investeerder zou moeten maken voor de uitvoering van zijn project in de betrokken regio, en de kosten voor een identiek project op een alternatieve locatie. Aan de hand van de vergelijking kunnen de specifieke handicaps van de steunregio worden uitgelicht. De Commissie keurt regionale steun goed binnen de limiet van de regionale handicaps welke resulteert uit de investering op de vergelijkingslocatie.
- (55) De operationele handicaps van Arazuri ten opzichte van Bratislava worden in de kosten-batenanalyse over drie jaar geëvalueerd aangezien het project in kwestie een uitbreidingsproject is en niet een volledig nieuwe locatie betreft. De door de kosten-batenanalyse bestreken periode is 2002-2004, met andere woorden drie jaar vanaf de aanvang van de productie, overeenkomstig punt 3.3. van bijlage I bij de kaderregeling.
- (56) De door de Spaanse autoriteiten verstrekte kosten-batenanalyse geeft een netto-handicap van 61 020 000 EUR aan voor Arazuri ten opzichte van Bratislava, met een „handicapintensiteit” van 18,2 %.
- (57) De Commissie heeft, met de hulp van haar automobiel-deskundige, de kosten-batenanalyse geëvalueerd om na te gaan in hoeverre de regionale steun evenredig is met de regionale problemen die de maatregel moet verhelpen. Rekening houdend met de aanvullende informatie die na de inleiding van de procedure van Spanje is ontvangen werd de kosten-batenanalyse gewijzigd op enkele punten die hieronder worden beschreven.
- (58) In de eerste plaats heeft de Commissie als extra kosten voor Bratislava de [...] EUR toegevoegd die nodig zouden zijn geweest voor de uitvoering van het Tuareg-project buiten het huidige fabrieksterrein. De Commissie meent dat deze kosten in rechtstreeks verband staan met het besluit over de locatie voor de (mobiele) 500 Polo's/dag. Deze kosten zijn in de praktijk niet gemaakt omdat het project in Arazuri en niet in Bratislava is uitgevoerd. Daarom moet de VW-groep deze als een direct voordeel hebben beschouwd van de uitvoering van het project in Spanje.
- (59) In de tweede plaats heeft de Commissie van de vergelijking in de kosten-batenanalyse de kosten uitgesloten die geen betrekking hebben op de mobiele aspecten van de voorbehandelingsinstallatie (dat wil zeggen de kosten die op de niet-mobiele 1 000 auto's/dag worden afgeboekt). Zoals hierboven is uiteengezet, had dit een vermindering van de kosten voor de voorbehandelingsinstallatie van [...] tot [...] EUR in nominale waarde tot gevolg. Indien de specifieke investering terzelfder tijd als de rest van het project wordt uitgevoerd, komt dit overeen met een vermindering van de investeringskosten in Arazuri van [...] EUR in huidige waarde en met een vermindering met [...] EUR, eveneens in huidige waarde, van de handicap voor Arazuri ten opzichte van Bratislava (?).
- (60) In de derde plaats heeft de Commissie, wat de ontslagkosten betreft, de door de Spaanse autoriteiten na de inleiding van de procedure verstrekte aanvullende informatie onderzocht. In deze nieuwe informatie worden in detail de regels uiteengezet die in Spanje gelden voor collectief ontslag om economische, technische of organisatorische redenen of om redenen in verband met de productie, alsook het anciënniteitsprofiel van de werknemers die de gevolgen zouden hebben ondervonden van het besluit om het project in Bratislava uit te voeren. Op basis van deze gegevens vindt de Commissie dat de raming ten belope van [...] EUR voor ontslagkosten aanvaardbaar is.

(?) Dat wil zeggen [...] EUR voor de nieuwe voorbehandelingslijn voor 1 500 auto's/dag min [...] EUR voor aanpassing van de bestaande lijn voor 1 000 auto's/dag. Zie overweging 27.

- (61) De in de kosten-batenanalyse aangebrachte wijzigingen leveren andere resultaten op dan de door Spanje aangemelde resultaten, met een netto-kostenhandicap voor Arazuri van 16 235 000 EUR (waarde in 2001) in vergelijking met het aanvankelijk aangemelde bedrag van 61 020 000 EUR. De handicapcoëfficiënt van het project is 5,42 % (het aangemelde percentage was 18,20 %).
- (62) Ten slotte onderzocht de Commissie, overeenkomstig punt 3.2, onder d), van de kaderregeling, de kwestie van de „toeslag”, dat wil zeggen een verhoging van de toegestane steunintensiteit die is bedoeld als extra stimulans voor de investeerder om in de regio in kwestie te investeren. Uit de verstrekte documentatie blijkt dat de capaciteit van VW in Europa in de periode 2000-2004 vrijwel constant is gebleven, met een daling van 4 257 300 tot 4 247 700 auto's/jaar. Volgens de kaderregeling wordt de „regionale handicapverhouding” die uit de kosten-batenanalyse voortvloeit verhoogd met 1 procentpunt („matig” effect op de concurrentie voor een investeringsproject in een regio van artikel 87, lid 3, onder c)), wat een eindcoëfficiënt van 6,42 % oplevert.
- (63) De Commissie merkt niettemin op dat een kleine stijging van de Europese capaciteit van de VW-groep aan het einde van het project ten opzichte van de geplande niveaus een groot effect op de concurrentie zou hebben ⁽⁸⁾. In dat geval zou de uit de kosten-batenanalyse voortvloeiende „regionale handicapcoëfficiënt” met 2 procentpunten worden verlaagd, hetgeen een eindcoëfficiënt van 5,42 % zou opleveren. Gelet op de potentiële concurrentievervalsing die het gevolg zou zijn van een capaciteitsverhoging, vindt de Commissie het noodzakelijk dat de Spaanse autoriteiten de ontwikkeling van de situatie van de capaciteit van de VW-groep van nabij volgen. In de kaderregeling wordt bepaald dat de Commissie kan verlangen dat op de toegekende steun toezicht wordt uitgeoefend en een beoordeling achteraf wordt uitgevoerd, met een precisie die afhankelijk is van het geval en evenredig is aan de potentiële concurrentie-distorsie. De Commissie verzoekt de Spaanse autoriteiten derhalve vóór april 2005 een verslag aan haar over te leggen over het resultaat van het toezicht met betrekking tot de situatie van de capaciteit van de VW-groep in Europa in december 2004.

VI. CONCLUSIE

- (64) De Commissie moet concluderen dat de regionale steun die Spanje voornemens is voor het project in kwestie aan VW Navarra te verlenen verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt, mits de steunintensiteit niet meer bedraagt dan 6,42 % van de subsidiabele kosten.

⁽⁸⁾ Dit bedrag is de geactualiseerde waarde van het verschil tussen de door Spanje voorgestelde subsidiabele kosten ([...] EUR) en de door de Commissie berekende subsidiabele kosten ([...]EUR).

De Commissie constateert dat de subsidiabele kosten van het project 299 335 000 EUR (waarde van 2001, disconteringspercentage 6,33 %). Zij moet er derhalve van uitgaan dat de regionale steun die Spanje voornemens is voor het project in kwestie aan VW Navarra te verlenen verenigbaar is met de gemeenschappelijke markt, mits deze een bedrag van 19 228 000 EUR bruto subsidie-equivalent (waarde van 2001, disconteringspercentage 6,33 %) niet overschrijdt.

- (65) Iedere aanvullende staatssteun voor de investeringsprojecten in kwestie is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.
- (66) Hoewel de Commissie er geen twijfels over heeft dat de opgegeven berekeningen waarheidsgetrouw zijn, verzoekt zij de Spaanse autoriteiten haar vóór april 2005 een verslag te zenden waarin de Europese capaciteit in december 2004 wordt aangeduid. Ingeval de capaciteit van de aangemelde gegevens afwijkt behoudt de Commissie zich het recht voor het bedrag van de verenigbare steun dienovereenkomstig te verminderen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De regionale investeringssteun die Spanje voornemens is aan Volkswagen Navarra SA te verlenen ten belope van 19 228 000 EUR bruto subsidie-equivalent in huidige waarde, basisjaar 2001, disconteringspercentage 6,33 %, voor het project betreffende de productie van het nieuwe Polo-model van VW in Arazuri is verenigbaar met de gemeenschappelijke markt overeenkomstig artikel 87 van het EG-Verdrag. Dit bedrag komt overeen met een steunintensiteit van 6,42 % van de subsidiabele investering van 299 335 000 EUR in huidige waarde.

Artikel 2

Iedere staatssteun voor een hoger bedrag dan het in artikel 1 genoemde bedrag, die Spanje voornemens zou zijn aan Volkswagen Navarra te verlenen voor het project waarop deze beschikking van toepassing is, is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Artikel 3

Spanje deelt de Commissie binnen twee maanden vanaf de datum van kennisgeving van deze beschikking mede welke maatregelen zijn genomen om hieraan te voldoen.

Daarnaast dient Spanje vóór april 2005 een verslag in over de Europese capaciteit van de VW-groep in december 2004.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 11 juni 2003.

Voor de Commissie
Mario MONTI
Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 maart 2004

tot wijziging van de Beschikkingen 2000/585/EG en 97/222/EG wat de invoer van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en bepaalde vleesproducten van wild uit IJsland betreft

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 701)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/245/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesproducten uit derde landen ⁽¹⁾, en met name op artikel 21 ter, lid 4, onder b),

Gelet op Richtlijn 91/494/EEG van de Raad van 26 juni 1991 tot vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer uit derde landen van vers vlees van pluimvee ⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 1, en artikel 11, lid 1, onder a),

Gelet op Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG ⁽³⁾, en met name op artikel 10,

Gelet op Richtlijn 92/45/EEG van de Raad van 16 juni 1992 betreffende de gezondheidsvoorschriften en veterinairerechtelijke voorschriften voor het doden van vrij wild en het in de handel brengen van vlees van vrij wild ⁽⁴⁾, en met name op artikel 16, lid 3,

Gelet op Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairerechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong ⁽⁵⁾, en met name op artikel 8, leden 1 en 4,

⁽¹⁾ PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36).

⁽²⁾ PB L 268 van 24.9.1991, blz. 35. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/89/EG (PB L 300 van 23.11.1999, blz. 17).

⁽³⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/721/EG van de Commissie (PB L 260 van 11.10.2003, blz. 21).

⁽⁴⁾ PB L 268 van 14.9.1992, blz. 35. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB L 18 van 23.1.2001, blz. 11.

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking 2000/585/EG van de Commissie ⁽⁶⁾ stelt veterinairerechtelijke voorschriften, gezondheidsvoorschriften en voorschriften inzake veterinaire certificering vast voor de invoer van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en konijnenvlees uit derde landen.
- (2) IJsland heeft de lidstaten toestemming gevraagd om vlees van gekweekt wild, vlees van vrij wild en vleesproducten daarvan in te voeren.
- (3) De diergezondheidssituatie in IJsland is toereikend; het land mag vlees van runderen, schapen, geiten en varkens en vlees van eenhoevigen invoeren en staat al op de lijst in de bijlage bij Beschikking 94/85/EG van de Commissie ⁽⁷⁾ inzake vers vlees van pluimvee.
- (4) Beschikking 97/222/EG van de Commissie ⁽⁸⁾ stelt een lijst vast van derde landen of delen van derde landen waaruit invoer van vleesproducten is toegestaan.
- (5) Er moet worden toegestaan dat de lidstaten vlees van gekweekt wild, vlees van vrij wild en vleesproducten daarvan uit IJsland invoeren.
- (6) Bovendien moet waar nodig de ISO-code voor Servië en Montenegro worden bijgewerkt.
- (7) Derhalve moeten de Beschikkingen 2000/585/EG en 97/222/EG dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bijlage II bij Beschikking 2000/585/EG wordt vervangen door de tekst in bijlage I bij deze beschikking.

⁽⁶⁾ PB L 251 van 6.10.2000, blz. 1. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/118/EG (PB L 36 van 7.2.2004, blz. 34).

⁽⁷⁾ PB L 44 van 17.2.1994, blz. 31. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/118/EG.

⁽⁸⁾ PB L 98 van 4.4.1997, blz. 39. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/118/EG.

Artikel 2

Deel II van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG wordt vervangen door de tekst in bijlage II bij deze beschikking.

Artikel 3

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 20 maart 2004.

Article 4

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 9 maart 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I
(tot wijziging van Beschikking 2000/585/EG)

„BIJLAGE II

Voor de certificering van vlees van vrij wild, vlees van gekweekt wild en konijnenvlees over te leggen diergezondheidsgaranties

Land	Gebiedscode	Evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens				Wilde varkens				Vederwild				Eenhoevig wild		Leporidae (konijnen en hazen)				Andere niet-gedomesticeerde landzoogdieren		
		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt				Vrij		Gekweekte konijnen				
		MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	
AR	Argentinië	AR	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
AU	Australië	AU	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
BG	Bulgarije	BG	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-1	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-2	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
		BG-3	—		—		—		—		D		I		—		C		H		—	
BR	Brazilië	BR	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
		BR-1	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
BW	Botswana	BW	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-01	A ^v	1, 2	F ^v	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
		BW-02	A ^x	1, 2	F ^x	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
CA	Canada	CA	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
CH	Zwitserland	CH	A		F		J		G		D		I		—		C		H		—	
CL	Chili	CL	A	9	F		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
CY (*)	Cyprus (*)	CY	A		F		J		G		D		I		—		C		H		E	
CZ (*)	Tsjechië (*)	CZ	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	

Land		Gebiedscode	Evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens				Wilde varkens				Vederwild				Eenhoevig wild		Leporidae (konijnen en hazen)				Andere niet-gedomesticeerde landzoogdieren	
			Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt				Vrij		Gekweekte konijnen			
			MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)	MC (1)	SC (2)		
EE (*)	Estland (*)	EE	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	
GL	Groenland	GL	A		F		—		—		D		—		—		C		H		E	
HR	Kroatië	HR	A		F		—		—		D		I		—		C		H		—	
HU (*)	Hongarije (*)	HU	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	
IL	Israël	IL	—		—		—	—	—		D	8	I		—		C		H		—	
IS	IJsland	IS	A		F		—		—		D		I				—		H		—	
LT (*)	Litouwen (*)	LT	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	
LV (*)	Letland (*)	LV	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	
MT (*)	Malta (*)	MT	A		F		J		G		D		I				C		H		E	
NA	Namibië	NA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		NA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
NC	Nieuw-Caledonië	NC	A		F		—		—		—		—		—		C		H		—	
NZ	Nieuw-Zeeland	NZ	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		E	
PL (*)	Polen (*)	PL	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	
RO	Roemenië	RO	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
RU	Rusland	RU	—		—	—	—		—		—		—	—	—		C		H		E	
		RU-1	—	—	F	5			—		—						C		H		E	
SI (*)	Slovenië (*)	SI	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	
SK (*)	Slowakije (*)	SK-1	A		F		—		—		D		I		—		C		H		E	
		SK-2	A		F		J	7	G		D		I		—		C		H		E	

Land	Gebiedscode	Evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens				Wilde varkens				Vederwild				Eenhoevig wild		Leporidae (konijnen en hazen)				Andere niet-geïndomesticeerde landzoogdieren		
		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt		Vrij		Gekweekt				Vrij		Gekweekte konijnen				
		MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	MC ⁽¹⁾	SC ⁽²⁾	
SZ	Swaziland	SZ	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
		SZ-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—	
TH	Thailand	TH	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
TN	Tunesië	TN	—		—		—		—		D	8	I		—		C		H		—	
US	Verenigde Staten van Amerika	US	A	9	F		J	9	G		D	8	I		—		C		H		—	
UY	Uruguay	UY	—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	
ZA	Zuid-Afrika	ZA	—		—		—		—		—		—		B		C		H		—	
			ZA-01	A	1, 2	F	2, 3	—		—		—		—		B		C		H		—
ZW	Zimbabwe	ZW	—		—		—		—		—		—				C		H		—	
			ZW-01	—		—		—		—		—		—				C		H		—
Andere dan de hierboven genoemde derde landen, die voorkomen op de lijst in het eerste deel van de bijlage bij Beschikking 79/542/EEG, zoals laatstelijk gewijzigd			—		—		—		—		—		—		—		C		H		—	

(*) Slechts van toepassing totdat deze toetredende staat een lidstaat van de Gemeenschap wordt.

(1) MC: In te vullen modelcertificaat. De letters (A, B, C, D, enz.) in de kolommen verwijzen naar de in bijlage III vastgestelde modelcertificaten die voor elke categorie vers vlees en voor elke herkomst moeten worden ingevuld overeenkomstig artikel 2. Een streepje betekent dat invoer niet is toegestaan.

(2) SE: Specifieke eisen. De cijfers (1, 2, 3, enz.) in de tabel verwijzen naar de in bijlage IV omschreven aanvullende garanties die het land van uitvoer moet geven. Deze specifieke eisen moeten door het land van uitvoer worden vermeld in punt V van elk certificaat waarvan het model is vastgesteld in bijlage III.

NB.

(¹) Vlees van dieren die na 7 juli en vóór 23 december 2002 zijn geslacht, en vlees van dieren die na 7 juni 2003 zijn geslacht, mogen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(²) Vlees van dieren die na 7 maart 2002 zijn geslacht, mag in de Gemeenschap worden ingevoerd.”

BIJLAGE II

tot wijziging van Beschikking 97/222/EG

„DEEL II

Derde landen of delen daarvan waaruit vleesproducten in de Europese Gemeenschap mogen worden ingevoerd

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
AR	Argentinië AR-1 (1)	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	D	—
	Argentinië AR-3 (1)	A (4)	A (4)	C	A	A	A	C	C	—	A	D	—
AU	Australië	A	A	A	A	D	A	A	A	—	A	D	A
BG	Bulgarije BG	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
	Bulgarije BG-1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgarije BG-2	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
	Bulgarije BG-3	D	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
BH	Bahrein	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brazilië	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
	Brazilië BR-1	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Wit-Rusland	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Canada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Zwitserland	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
CL	Chili	A	A	A	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Volksrepubliek China	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Colombia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY (*)	Cyprus (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CZ (*)	Tsjechië CZ (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
EE (*)	Estland (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
ET	Ethiopië	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
GL	Groenland	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroatië	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU (*)	Hongarije (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
IL	Israël	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	India	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	IJsland	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
KE	Kenia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea (Rep.)	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LT (*)	Litouwen (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
LV (*)	Letland (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomes-ticeerde runderen 2. Gekweekt even-hoevig wild, met uitzonde-ring van wilde varkens	Gedomes-ticeerde schapen en geiten	1. Gedomes-ticeerde varkens 2. Gekweekt even-hoevig wild (wilde varkens)	Gedomes-ticeerde eenhoevigen	1. Gedomes-ticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij even-hoevig wild (met uitzon-dering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde lepo-ridae (konijnen en hazen)	Vrij veder-wild	Niet-gedomes-ticeerde land-zoogdieren (met uitzon-dering van hoefdieren en leporidae)
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Voormalige Joego-slavische Republiek Macedonië (**)	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT (*)	Malta (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Mexico	A	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
MY	Maleisië MY	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Maleisië MY-1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
NA	Namibië (!)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Nieuw-Zeeland	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PL (*)	Polen (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Roemenië	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Rusland	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SC	Servië en Monte-negro	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—
	Servië en Monte-negro SC-1	D	D	D	A	D	A	C	D	—	A	—	—
	Servië en Monte-negro SC-2	D	D	D	A	D	A	C	C	—	A	—	—

ISO-code	Land van herkomst of deel daarvan	1. Gedomesticeerde runderen 2. Gekweekt evenhoevig wild, met uitzondering van wilde varkens	Gedomesticeerde schapen en geiten	1. Gedomesticeerde varkens 2. Gekweekt evenhoevig wild (wilde varkens)	Gedomesticeerde eenhoevigen	1. Gedomesticeerd pluimvee 2. Gekweekt vederwild	Tamme konijnen en gekweekte leporidae	Vrij evenhoevig wild (met uitzondering van wilde varkens)	Wilde varkens	Wilde eenhoevigen	Wilde leporidae (konijnen en hazen)	Vrij vederwild	Niet-gedomesticeerde landzoogdieren (met uitzondering van hoefdieren en leporidae)
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI (*)	Slovenië (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
SK (*)	Slowakije (*)	A	A	—	A	A	A	A	—	—	A	A	A
	Slowakije SK-1 (*)	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
	Slowakije SK-2 (*)	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
SZ	Swaziland	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Thailand	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunesië	C	C	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkije	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Oekraïne	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Verenigde Staten van Amerika	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	C	C	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
ZA	Zuid-Afrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

(*) Slechts van toepassing totdat deze toetredende staat een lidstaat van de Gemeenschap wordt.

(**) Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië: voorlopige code die niet vooruitloopt op de definitieve benaming voor dit land, die zal worden vastgelegd na de afsluiting van de lopende onderhandelingen in het kader van de Verenigde Naties.

⁽¹⁾ Zie deel III voor minimumeisen voor de behandeling van gepasteuriseerde vleesproducten en biltong.

⁽²⁾ Voor vleesproducten die zijn vervaardigd van vers vlees van gedomesticeerde varkens overeenkomstig Beschikking 98/371/EG, zoals laatstelijk gewijzigd.

⁽³⁾ Voor vleesproducten die zijn vervaardigd van vers vlees van gekweekt evenhoevig wild (varkens).

⁽⁴⁾ Voor vleesproducten die zijn vervaardigd van vers vlees van dieren die zijn geslacht na 1 maart 2002.

— Geen certificaat vastgesteld en geen vleesproducten toegestaan."

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1360/2002 van de Commissie van 13 juni 2002 betreffende de zevende aanpassing aan de vooruitgang van de techniek van Verordening (EEG) nr. 3821/85 van de Raad betreffende het controleapparaat in het wegvervoer

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 207 van 5 augustus 2002)

Op bladzijde 33, in eis 172, regel FR, tweede kolom:

in plaats van: „CARTE DE CONTROLEUR”,

te lezen: „CARTE DE CONTRÔLEUR”.

Op bladzijde 33, in eis 172, regel FI, eerste kolom:

in plaats van: „KULJETTAJA KORTTILLA”,

te lezen: „KULJETTAJAKORTTI”.

Op bladzijde 33, in eis 172, regel FI, tweede kolom:

in plaats van: „VALVONTA KORTILLA”,

te lezen: „VALVONTAKORTTI”.

Op bladzijde 33, in eis 172, regel FI, derde kolom:

in plaats van: „TESTAUSASEMA KORTILLA”,

te lezen: „KORJAAMOKORTTI”.

Op bladzijde 33, in eis 172, regel FI, vierde kolom:

in plaats van: „YRITYSKORTILLA”,

te lezen: „YRITYSKORTTI”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, DRIVER CARD, achtergronddruk:

in plaats van: „KULJETTAJAKORTILLA”,

te lezen: „KULJETTAJAKORTTI”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, CONTROL CARD, achtergronddruk:

in plaats van: „CARTE DE CONTROLEUR”,

te lezen: „CARTE DE CONTRÔLEUR”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, CONTROL CARD, achtergronddruk:

in plaats van: „VALVONTAKORTILLA”,

te lezen: „VALVONTAKORTTI”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, WORKSHOP CARD, achtergronddruk:

vette druk: „CARTA DELL'OFFICINA”,

wordt vervangen door achtergronddruk: „CARTA DELL'OFFICINA”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, WORKSHOP CARD, achtergronddruk:

vette druk: „WERKPLAATSKAART”,

wordt vervangen door achtergronddruk: „WERKPLAATSKAART”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, WORKSHOP CARD, achtergrondruk:

in plaats van: „TESTAUSASEMAKORTILLA”,

te lezen: „KORJAAMOKORTTI”.

Op bladzijde 35, in eis 178, kolom VOORKANT, COMPANY CARD, achtergrondruk:

in plaats van: „YRITYKORTILLA”,

te lezen: „YRITYSKORTTI”.

Op de bladzijden 75 en 76, punt 2.71. **NationAlpha**, eerste kolom:

in plaats van:

„Waardetoekenning:

' '	Geen informatie beschikbaar,
'A'	Oostenrijk,
'AL'	Albanië,
'AND'	Andorra,
'ARM'	Armenië,
'AZ'	Azerbajdzjan,
'B'	België,
'BG'	Bulgarije,
'BIH'	Bosnië en Herzegovina,
'BY'	Wit-Rusland,
'CH'	Zwitserland,
'CY'	Cyprus,
'CZ'	Republiek Tsjechië,
'D'	Duitsland,
'DK'	Denemarken,
'E'	Spanje,
'EST'	Estland,
'F'	Frankrijk,
'FIN'	Finland,
'FL'	Liechtenstein,
'FR'	Faeroër Eilanden,
'UK'	Verenigd Koninkrijk, Alderney, Guernsey, Jersey, Isle of Man, Gibraltar,
'GE'	Georgië,
'GR'	Griekenland,
'H'	Hongarije,
'HR'	Kroatië,
'I'	Italië,
'IRL'	Ierland,
'IS'	IJsland,
'KZ'	Kazachstan,
'L'	Luxemburg,
'LT'	Litouwen,
'LV'	Letland,
'M'	Malta,
'MC'	Monaco,
'MD'	Republiek Moldavië,
'MK'	Macedonië,
'N'	Noorwegen,
'NL'	Nederland,
'P'	Portugal,
'PL'	Polen,
'RO'	Roemenië,
'RSM'	San Marino,
'RUS'	Russische Federatie,
'S'	Zweden,
'SK'	Slowakije,
'SLO'	Slovenië,
'TM'	Turkmenistan,
'TR'	Turkije,
'UA'	Oekraïne,
'V'	Vaticaanstad,
'YU'	Joegoslavië,
'UNK'	Onbekend,
'EC'	Europese Gemeenschap,
'EUR'	Rest van Europa,
'WLD'	Rest van de wereld.”,

te lezen:

„Waardetoekenning:

`	`	Geen informatie beschikbaar,
`A	`	Oostenrijk,
`AL	`	Albanië,
`AND	`	Andorra,
`ARM	`	Armenië,
`AZ	`	Azerbajdzjan,
`B	`	België,
`BG	`	Bulgarije,
`BIH	`	Bosnië en Herzegovina,
`BY	`	Wit-Rusland,
`CH	`	Zwitserland,
`CY	`	Cyprus,
`CZ	`	Republiek Tsjechië,
`D	`	Duitsland,
`DK	`	Denemarken,
`E	`	Spanje,
`EST	`	Estland,
`F	`	Frankrijk,
`FIN	`	Finland,
`FL	`	Liechtenstein,
`FR	`	Faeroër Eilanden,
`UK	`	Verenigd Koninkrijk, Alderney, Guernsey, Jersey, Isle of Man, Gibraltar,
`GE	`	Georgië,
`GR	`	Griekenland,
`H	`	Hongarije,
`HR	`	Kroatië,
`I	`	Italië,
`IRL	`	Ierland,
`IS	`	IJsland,
`KZ	`	Kazachstan,
`L	`	Luxemburg,
`LT	`	Litouwen,
`LV	`	Letland,
`M	`	Malta,
`MC	`	Monaco,
`MD	`	Republiek Moldavië,
`MK	`	Macedonië,
`N	`	Noorwegen,
`NL	`	Nederland,
`P	`	Portugal,
`PL	`	Polen,
`RO	`	Roemenië,
`RSM	`	San Marino,
`RUS	`	Russische Federatie,
`S	`	Zweden,
`SK	`	Slowakije,
`SLO	`	Slovenië,
`TM	`	Turkmenistan,
`TR	`	Turkije,
`UA	`	Oekraïne,
`V	`	Vaticaanstad,
`YU	`	Joegoslavië,
`UNK	`	Onbekend,
`EC	`	Europese Gemeenschap,
`EUR	`	Rest van Europa,
`WLD	`	Rest van de wereld.”.

Op bladzijde 79, punt 2.87. **RegionAlpha**, eerste kolom:

in plaats van:

„**Waardetoekenning:**

```

\ '
Geen informatie beschikbaar,

Spanje:
\AN'      Andalucía,
\AR'      Aragón,
\AS'      Asturias,
\C'       Cantabria,
\CAT'     Cataluña,
\CL'     Castilla-León,
\CM'     Castilla-La-Mancha,
\CV'     Valencia,
\EXT'    Extremadura,
\G'      Galicia,
\IB'     Baleares,
\IC'     Canarias,
\LR'     La Rioja,
\M'      Madrid,
\MU'     Murcia,
\NA'     Navarra,
\PV'     País Vasco",

```

te lezen:

„**Waardetoekenning:**

```

\ '
Geen informatie beschikbaar,

Spanje:
\AN '      Andalucía,
\AR '      Aragón,
\AST'     Asturias,
\C '       Cantabria,
\CAT'     Cataluña,
\CL '     Castilla-León,
\CM '     Castilla-La-Mancha,
\CV '     Valencia,
\EXT'    Extremadura,
\G '      Galicia,
\IB '     Baleares,
\IC '     Canarias,
\LR '     La Rioja,
\M '      Madrid,
\MU '     Murcia,
\NA '     Navarra,
\PV '     País Vasco".

```

Op bladzijde 85, punt 2.119. **VuCardIWData**, 5e en 6e regel:

in plaats van:

```

„VuCardIWData ::= SEQUENCE {

    noOfIWRecords          INTEGER(0..216-1),

    vuCardIWRecords        SET SIZE(noOfIWRecords) OF
                            VuCardIWRecord",

```

te lezen:

```

„VuCardIWData ::= SEQUENCE {

    noOfIWRecords          INTEGER(0..216-1),

    vuCardIWRecords        SET SIZE(noOfIWRecords) OF
                            VuCardIWRecord".

```

Op bladzijde 123, in eis TCS_409:

in plaats van: „De onderstaande waarden, die worden gebruikt om de grootte in de bovenstaande tabel aan te geven, zijn de laagste en hoogste waarden van het aantal registraties dat de gegevensstructuur van de werkplaatskaart moet gebruiken:

		Min	Max
n ₁	NoOfEventsPerType	3	3
n ₂	NoOfFaultsPerType	6	6
n ₃	NoOfCardVehicleRecords	4	8
n ₄	NoOfCardPlaceRecords	6	8
n ₆	CardActivityLengthRange	88	255
n ₅	NoOfCalibrationRecords	198 bytes (1 dag * 93 wijzigingen van activiteiten)	492 bytes (1 dag * 240 wijzigingen van activiteiten)”

te lezen: „De onderstaande waarden, die worden gebruikt om de grootte in de bovenstaande tabel aan te geven, zijn de laagste en hoogste waarden van het aantal registraties dat de gegevensstructuur van de werkplaatskaart moet gebruiken:

		Min	Max
n ₁	NoOfEventsPerType	3	3
n ₂	NoOfFaultsPerType	6	6
n ₃	NoOfCardVehicleRecords	4	8
n ₄	NoOfCardPlaceRecords	6	8
n ₅	NoOfCalibrationRecords	88	255
n ₆	CardActivityLengthRange	198 bytes (1 dag * 93 wijzigingen van activiteiten)	492 bytes (1 dag * 240 wijzigingen van activiteiten)”

Op bladzijde 126, in eis TCS_418:

te schrappen:

„		CardNumberInformation			
		— CardType	1	1	{00}
		— CardIssuingMemberState	1	1	{00}
		— CardNumber	16	16	{20..20}”

Op bladzijde 153, punt 2.2.2 **Berichtensoorten**, tabel, negende kolom, negende regel die begint met „38 400 Bd”:

in plaats van: „ED”,

te lezen: „EE”.

Op bladzijde 188, in eis CPR_074, Tabel 39, vierde kolom, vijfde regel:

in plaats van: „0 tot 8 031 m”,

te lezen: „0 tot 8,031”.

Op bladzijde 188, in eis CPR_074, Tabel 39, vierde kolom, negende regel:

in plaats van: „0 tot 250 996 km/h”,

te lezen: „0 tot 250,996 km/h”.

		Threats														IT Objectives												
		T.Access	T.Identification	T.Faults	T.Tests	T.Design	T.Calibration_Parameters	T.Card_Data_Exchange	T.Clock	T.Environment	T.Fake_Devices	T.Hardware	T.Motion_Data	T.Non_Activated	T.Output_Data	T.Power_Supply	T.Security_Data	T.Software	T.Stored_Data	O.Access	O.Accountability	O.Audit	O.Authentication	O.Integrity	O.Output	O.Processing	O.Reliability	Secured_Data_Exchange
UIA_221	Identificatie beheersinrichting	x	x																	x			x					
UIA_222	Authenticatie beheersinrichting	x	x																	x			x					
UIA_223	Onvervalsbare authenticatie	x	x																	x			x					
Toegangscontrole																												
ACC_201	Beleid toegangscontrole	x					x	x										x	x	x								
ACC_202	Toegangsrechten tot functies	x					x	x												x								
ACC_203	Toegangsrechten tot functies	x					x	x												x								
ACC_204	VU-ID																			x	x							
ACC_205	ID aangesloten opnemer									x										x	x							
ACC_206	Kalibreringsgegevens	x					x													x	x							
ACC_207	Kalibreringsgegevens						x													x	x							
ACC_208	Tijdafstellingsgegevens							x												x	x							
ACC_209	Tijdafstellingsgegevens							x												x	x							
ACC_210	Beveiligingsgegevens																	x	x	x								
ACC_211	Bestandsstructuur en toegangscondities	x					x											x	x	x								
Verantwoording																												
ACT_201	Verantwoording bestuurders																				x							
ACT_202	VU-ID gegevens																				x	x						
ACT_203	Verantwoording werkplaatsen																				x							
ACT_204	Verantwoording controleurs																				x							
ACT_205	Verantwoording voertuigbewegingen																				x							
ACT_206	Wijziging verantwoordingsgegevens																				x			x			x	
ACT_207	Wijziging verantwoordingsgegevens																				x			x			x	
Audit																												
AUD_201	Auditregistraties																					x						
AUD_202	Audit voorvallenlijst	x					x				x	x		x	x						x							
AUD_203	Opslagregels auditregistraties																					x						
AUD_204	Auditregistraties opnemer																					x						
AUD_205	Auditinstrumenten																					x						
REU_201	Hergebruik																				x					x	x	

		Threats													IT Objectives													
		T.Access	T.Identification	T.Faults	T.Tests	T.Design	T.Calibration_Parameters	T.Card_Data_Exchange	T.Clock	T.Environment	T.Fake_Devices	T.Hardware	T.Motion_Data	T.Non_Activated	T.Output_Data	T.Power_Supply	T.Security_Data	T.Software	T.Stored_Data	O.Access	O.Accountability	O.Audit	O.Authentication	O.Integrity	O.Output	O.Processing	O.Reliability	Secured_Data_Exchange
Nauwkeurigheid																												
ACR_201	Controlebeleid Informatiestroom					x			x		x															x	x	
ACR_202	Interne overdracht														x										x	x	x	
ACR_203	Interne overdracht														x							x						
ACR_204	Integriteit opgeslagen gegevens																		x					x			x	
ACR_205	Integriteit opgeslagen gegevens																		x			x						
RLB_201	Fabricagebeproevingen				x	x																						x
RLB_202	Zelfbeproevingen		x								x				x			x										x
RLB_203	Zelfbeproevingen										x				x			x				x						
RLB_204	Softwareanalyse					x												x										x
RLB_205	Software-invoer																	x							x	x	x	
RLB_206	Opening omhulsel					x			x		x			x			x	x	x						x		x	
RLB_207	Hardwaresabotage										x																	x
RLB_208	Hardwaresabotage										x											x						
RLB_209	Onderbrekingen stroomvoorziening														x													x
RLB_210	Onderbrekingen stroomvoorziening														x								x					
RLB_211	Terugstellen			x																								x
RLB_212	Beschikbaarheid gegevens																									x	x	
RLB_213	Kaartuitneming																											x
RLB_214	Kaartsessie niet correct afgesloten																						x					
RLB_215	Meervoudige toepassingen																											x
DEX_201	Beveiligde invoer bewegingsgegevens												x															x
DEX_202	Beveiligde invoer bewegingsgegevens											x							x									
DEX_203	Beveiligde invoer kaartgegevens						x																					x
DEX_204	Beveiligde invoer kaartgegevens						x																x					
DEX_205	Beveiligde uitvoer gegevens naar kaart						x																					x
DEX_206	Bewijs van oorsprong																								x	x		
DEX_207	Bewijs van oorsprong																								x	x		
DEX_208	Beveiligde uitvoer naar externe media																								x	x		

		Threats														IT Objectives													
		T.Access	T.Identification	T.Faults	T.Tests	T.Design	T.Calibration_Parameters	T.Card_Data_Exchange	T.Clock	T.Environment	T.Fake_Devices	T.Hardware	T.Motion_Data	T.Non_Activated	T.Output_Data	T.Power_Supply	T.Security_Data	T.Software	T.Stored_Data	O.Access	O.Accountability	O.Audit	O.Authentication	O.Integrity	O.Output	O.Processing	O.Reliability	Secured_Data_Exchange	
IT-doelstellingen																													
CSP_201	Algoritmen																											x	x
CSP_202	Ontwikkeling sleutel																											x	x
CSP_203	Verspreiding sleutel																											x	x
CSP_204	Toegang sleutel																											x	x
CSP_205	Vernietiging sleutel																											x	x ¹

		Threats													IT Objectives													
		T.Access	T.Identification	T.Faults	Tests	T.Design	T.Calibration_Parameters	T.Card_Data_Exchange	T.Clock	T.Environment	T.Fake_Devices	T.Hardware	T.Motion_Data	T.Non_Activated	T.Output_Data	T.Power_Supply	T.Security_Data	T.Software	T.Stored_Data	O.Access	O.Accountability	O.Audit	O.Authentication	O.Integrity	O.Output	O.Processing	O.Reliability	Secured_Data_Exchange
Nauwkeurigheid																												
ACR_201	Controlebeleid Informatiestroom						x			x	x															x	x	
ACR_202	Interne overdracht														x										x	x	x	
ACR_203	Interne overdracht														x							x						
ACR_204	Integriteit opgeslagen gegevens																		x					x			x	
ACR_205	Integriteit opgeslagen gegevens																		x			x						
Betrouwbaarheid																												
RLB_201	Fabricagebeproevingen					x	x																					x
RLB_202	Zelfbeproevingen		x								x						x											x
RLB_203	Zelfbeproevingen										x					x						x						
RLB_204	Softwareanalyse						x																					x
RLB_205	Software-invoer																								x	x	x	
RLB_206	Opening omhulsel						x			x	x				x			x	x	x					x		x	
RLB_207	Hardwaresabotage										x																	x
RLB_208	Hardwaresabotage										x											x						
RLB_209	Onderbrekingen stroomvoorziening															x												x
RLB_210	Onderbrekingen stroomvoorziening															x							x					
RLB_211	Terugstellen			x																								x
RLB_212	Beschikbaarheid gegevens																									x	x	
RLB_213	Kaartuitneming																											x
RLB_214	Kaartsessie niet correct afgesloten																						x					
RLB_215	Meervoudige toepassingen																											x
Gegevensuitwisseling																												
DEX_201	Beveiligde invoer bewegingsgegevens																x											x
DEX_202	Beveiligde invoer bewegingsgegevens																						x					
DEX_203	Beveiligde invoer kaartgegevens							x																				x
DEX_204	Beveiligde invoer kaartgegevens							x															x					
DEX_205	Beveiligde uitvoer gegevens naar kaart							x																				x
DEX_206	Bewijs van oorsprong																									x		
DEX_207	Bewijs van oorsprong																									x		
DEX_208	Beveiligde uitvoer naar externe media																									x		

		Threats														IT Objectives													
		T.Access	T.Identification	T.Faults	Tests	T.Design	T.Calibration_Parameters	T.Card_Data_Exchange	T.Clock	T.Environment	T.Fake_Devices	T.Hardware	T.Motion_Data	T.Non_Activated	T.Output_Data	T.Power_Supply	T.Security_Data	T.Software	T.Stored_Data	O.Access	O.Accountability	O.Audit	O.Authentication	O.Integrity	O.Output	O.Processing	O.Reliability	Secured_Data_Exchange	
IT-doelstellingen																													
CSP_201	Algoritmen																											x	x
CSP_202	Ontwikkeling sleutel																											x	x
CSP_203	Verspreiding sleutel																											x	x
CSP_204	Toegang sleutel																											x	x
CSP_205	Vernietiging sleutel																											x	x ¹

Op bladzijde 244, eis CSM_017, opmerking 5, tweede tabel, derde kolom, derde regel:

in plaats van: „mm yy BCD-codering”,

te lezen: „mm jj BCD-codering”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 442/2001 van de Commissie van 10 maart 2004 tot vaststelling voor het verkoopseizoen 2002/2003 van de voorschotten op de productieheffing in de sector suiker

(Publicatieblad van de Europese Unie L 72 van 11 maart 2004)

Op de omslag en op bladzijde 51, in de titel en in artikel 1, inleidende zin:

in plaats van: „verkoopseizoen 2002/2003”,

te lezen: „verkoopseizoen 2003/2004”.

Bladzijde 51, artikel 1, onder b) en e):

in plaats van: „86,50 EUR per ton”,

te lezen: „96,83 EUR per ton”.